



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. В НЕМ СОДЕРЖИТСЯ ВАЖНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.**



## TRX420FA6 FOURTRAX RANCHER



**ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ НАКЛЕЙКА ПО ВОЗРАСТНЫМ  
ОГРАНИЧЕНИЯМ  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Лица, не достигшие 16 лет, управляющие  
мотовездеходом, подвергаются опасности тяжелого  
травмирования или смерти.

Лица до 16 лет к управлению мотовездеходом  
**НЕ ДОПУСКАЮТСЯ.**

Информация в данной публикации относится к изделию Honda TRX420FA6, мотовездеходу (внедорожное транспортное средство), конструктивно предназначенному для эксплуатации вне дорог общего пользования, имеющему четыре колеса с шинами низкого давления и управляемому сидящим в седле водителем посредством руля мотоциклетного типа.

Данное «Руководство» должно рассматриваться, как неотъемлемая часть транспортного средства, и передаваться следующему владельцу при его продаже.

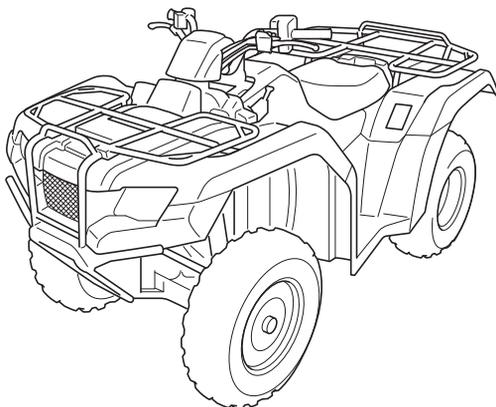
Все сведения в данном Руководстве соответствуют состоянию выпускаемой продукции на дату подписания документа в печать. Компания Honda Motor Co., Ltd оставляет за собой право в любое время вносить любые изменения без предварительного предупреждения и без каких-либо обязательств со своей стороны.

Запрещается воспроизводить данное издание полностью или частично без письменного разрешения правообладателя.

© Honda Motor Co., Ltd. 2017



**Honda**  
**TRX420FA6 4 x 4 с усилителем руля**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**(Исходные инструкции)**



# Введение

---

Позвольте вас поздравить с приобретением мотовездехода Honda.

Становясь владельцем транспортного средства Honda, вы вливаетесь во всемирную счастливую семью людей, имеющих возможность в полной мере насладиться всеми преимуществами продукции компании Honda, которая имеет репутацию производителя товаров исключительно высокого качества.

Данный мотовездеход Honda предназначен для одного человека для передвижения по пересеченной местности.

Данный мотовездеход относится к Типу I категории G.

Настоятельно рекомендуется получить у дилера лист проверок предпродажной подготовки.

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с устройством мотовездехода и всеми его органами управления. Настоятельно рекомендуется бережно относиться к мотовездеходу, осуществляя его техническое обслуживание в полном соответствии с рекомендациями компании-производителя. Неукоснительно соблюдайте регламент технического обслуживания. Кроме того, необходимо в точности выполнять рекомендации, касающиеся обкатки, а также в полном объеме выполнять рекомендации по проведению контрольного осмотра перед поездкой и иные виды обслуживания.

Перед началом эксплуатации рекомендуется тщательно изучить данное руководство, и убедиться в том, что вы поняли и усвоили его. В руководстве содержится масса информации, рекомендации по правильному использованию машины, сведения по безопасности, а также полезные подсказки. Чтобы максимально упростить изучение руководства, в начале каждого раздела приводится подробный перечень тем. Также имеется оглавление и алфавитный указатель.

Во время чтения данного Руководства вам встретится информация, перед которой будет символ **ПРИМЕЧАНИЕ**. Эта информация поможет избежать повреждения изделия Honda и причинения ущерба чужой собственности и окружающей среде.

Куда бы вы ни отправились, соблюдайте меры предосторожности. Придерживаясь общепринятых маршрутов и районов, в которых разрешена внедорожная езда, вы внесете свой вклад в дело сохранения окружающей среды и сохраните природу и внедорожные трассы для грядущих поколений.

## Введение

# Введение

---

Перед тем как приступить к эксплуатации мотовездехода необходимо убедиться в том, что пользователь отвечает всем нижеследующим требованиям.

Первичные проверки

- Пользователь дотягивается до подножек
- Обладает хорошим периферийным зрением (выполните панорамный тест)

Первичные упражнения

- Пользователь способен перемещать мотовездеход, не используя двигатель и шагая рядом с ним
- Умеет ставить мотовездеход на стоянку и использовать стояночный тормоз

Знаком с органами управления и правильно их использует

- Умеет правильно регулировать зеркала заднего вида
- Умеет пользоваться световыми приборами
- Умеет использовать сцепление
- Умеет использовать коробку передач
- Умеет использовать дроссель
- Умеет использовать тормоза

Первичное маневрирование (выполните два упражнения на низкой скорости, включая слалом)

- Умеет использовать сцепление в сочетании с тормозами
- Навыки поддержания равновесия удовлетворительные
- Зрительные навыки удовлетворительные
- Водительские навыки удовлетворительные
- Навыки работы с коробкой передач удовлетворительные

Навыки маневрирования в экстренных ситуациях на максимальной скорости

- Навыки использования передних и задних тормозов удовлетворительные
- Зрительные навыки удовлетворительные
- Расположение на мотовездеходе удовлетворительное

На склоне

Умеет выполнять разворот

- Умеет вести машину вниз по склону

Правильно перераспределяет вес тела

# Введение

---

Умение распознавать ситуации особого порядка

- Влияние метеорологических условий
- Понимает значимость водительских ошибок или неправильных действий, которые подвергают опасности водителя и иных лиц

Поведенческие навыки в стандартных ситуациях удовлетворительные (после инструктажа со стороны старшего)

- Выполнение поворотов с использованием веса тела
- Движение вниз по склону
- Движение вверх по склону
- Движение вниз по склону
- Движение по откосам по горизонтали
- Движение по пересеченной местности
- Движение с заносом и пробуксовкой

При возникновении любых вопросов или необходимости проведения технического обслуживания или ремонтных работ, помните, что лучше всего с устройством мотовездехода знаком официальный дилер Honda, который готов выполнить все необходимые виды работ с наилучшим качеством.

Счастливого пути!

- Следующими кодами в данном Руководстве обозначаются страны.

|           |  |
|-----------|--|
| <b>ED</b> | <b>Прямые продажи на европейском рынке</b> |
|-----------|--|

- Характеристики могут изменяться применительно к конкретной стране.
- Иллюстрации, представленные в данном руководстве, могут не совпадать с вашим транспортным средством.

# Предупреждения об опасности

---

Ваша безопасность и безопасность окружающих исключительно важны. Поэтому на вашей ответственности лежит обязанность управлять транспортным средством с соблюдением всех правил и норм безопасности.

Соответствующая информация по мерам предосторожности, размещенная на предупреждающих наклейках на самом транспортном средстве и в Руководстве по эксплуатации, призвана облегчить задачу обеспечения безопасности вождения. Эта информация служит для предупреждения о ситуациях, в которых существует опасность причинения вреда вам и окружающим людям.

Безусловно, невозможно предостеречь ото всех рисков, связанных с управлением или обслуживанием транспортного средства. Поэтому всегда опирайтесь на здравый смысл, проявляйте осмотрительность и осторожность.

Важная информация, относящаяся к безопасности, будет встречаться вам в различном виде, включая:

**Предупреждающие наклейки** - на самом транспортном средстве.

**Информация, относящаяся к безопасности** - перед которой помещен символ внимания  и одно из трех сигнальных слов: **ОПАСНОСТЬ**, **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** или **ВНИМАНИЕ**.

# Предупреждения об опасности

---

Эти сигнальные слова означают следующее:

 **ОПАСНОСТЬ**

Вы **ПОГИБНЕТЕ** или **ПОЛУЧИТЕ ТЯЖЕЛЫЕ УВЕЧЬЯ**, если будете игнорировать данное предупреждение.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Вы можете **ПОГИБНУТЬ** или **ПОЛУЧИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ УВЕЧЬЯ**, если будете игнорировать данное предупреждение.

 **ВНИМАНИЕ**

Вы можете **ПОЛУЧИТЬ ТРАВМЫ**, если будете игнорировать данное предупреждение.

**Заголовки, относящиеся к безопасности** - такие, как важные предостережения или требования осторожности.

**Раздел «Безопасность»** - относящийся к безопасности, связанной с мотовездеходом.

**Инструкции** - объясняющие правила грамотной и безопасной эксплуатации мотовездехода.

Все Руководство по эксплуатации насыщено важной информацией, имеющей отношение к безопасности, поэтому, пожалуйста, прочтите его внимательно.

# Оглавление

---

На следующих страницах приводится информация о содержании данного Руководства.

На первой странице каждого раздела приводятся все темы, входящие в данный раздел.

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Безопасная эксплуатация мотовездехода</b> .....   | <b>1</b>  |
| Важная информация, касающаяся безопасности, а также обзор предупреждающих наклеек, размещенных на мотовездеходе.   |           |
| <b>Приборы и органы управления</b> .....   | <b>13</b> |
| Места расположения и функции индикаторов, указателей и органов управления мотовездехода, а также инструкции по их применению.  |           |
| <b>Перед поездкой</b> .....  | <b>53</b> |
| Важность применения шлема и иного защитного снаряжения, правила подготовки мотовездехода и водителя к поездке, важная информация, касающаяся загрузки мотовездехода. |           |
| <b>Общие сведения по управлению и вождению</b> .....   | <b>69</b> |
| Пуск и остановка двигателя, переключение передач, торможение.<br>Кроме того, правила безопасности при езде.  |           |

# Оглавление

---

|   |            |
|---|------------|
| <b>Обслуживание изделия Honda</b> .....   | <b>109</b> |
| Причины, обуславливающие необходимость технического обслуживания.<br>Знания, необходимые для проведения технического обслуживания<br>мотовездехода. Регламент технического обслуживания. Инструкции<br>по проведению специфических операций по техническому обслуживанию<br>или настройкам мотовездехода. |            |
| <b>Полезные подсказки</b> .....   | <b>201</b> |
| Правила хранения и перевозки мотовездехода. Информация по охране<br>окружающей среды.   |            |
| <b>Действия при непредвиденных обстоятельствах</b> .....  | <b>211</b> |
| Действия при проколе колеса, незапускающемся двигателе и т.д.   |            |
| <b>Информация технического характера</b> .....  | <b>237</b> |
| Идентификационные номера, технические данные и иная информация<br>технического характера.   |            |
| <b>Алфавитный указатель</b> .....   | <b>248</b> |
| <b>Производитель, авторизированный представитель и импортер<br/>для рынка ЕС</b> .....  | <b>258</b> |

# Безопасная эксплуатация мотовездехода

---

В данном разделе приведена наиболее важная информация и рекомендации, касающиеся обеспечения безопасности эксплуатации мотовездехода. Обязательно найдите время для тщательного изучения данного раздела. В этом разделе также приведена информация о местах расположения предупреждающих наклеек на мотовездехода.

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Сведения по мерам безопасности ..... | 2 |
| Предупреждающие наклейки .....       | 5 |

# Сведения по мерам безопасности

---

Мотовездеход будет служить и доставлять удовольствие в течение многих лет, если вы в полной мере осознаете ответственность за вашу собственную безопасность и понимаете опасности, которые могут встретиться на дороге.

Вы можете сделать очень многое, чтобы обеспечить собственную безопасность при управлении транспортным средством. В данном Руководстве по эксплуатации имеется много полезных рекомендаций. Ниже приводится несколько наиболее важных таких рекомендаций.

## **Соблюдайте ограничения по возрасту**

Для данной модели мотовездехода возрастное ограничение составляет 16 лет. Детям до 16 лет запрещается управлять данным мотовездеходом.

## **Всегда используйте шлем**

Это доказанный факт: шлемы существенно снижают количество и тяжесть травм головы. Всегда надевайте шлем одобренной в соответствующих инстанциях конструкции. Также рекомендуется использовать защитные очки, прочную обувь, перчатки и иное защитное снаряжение (стр. 54).

## **Перевозка пассажиров запрещена**

Конструкцией данного мотовездехода предусмотрена перевозка только одного человека. На мотовездеходе не предусмотрено рукояток, подножек и седла для пассажира - поэтому не перевозите на данном мотовездеходе пассажиров. Наличие пассажира крайне затруднит управление и нарушит устойчивость мотовездехода.

# Сведения по мерам безопасности

---

## **Только внедорожная езда**

Данный мотовездеход предназначен исключительно для эксплуатации вне дорог общего пользования. Протектор шин мотовездехода не предназначен для движения по дорожному покрытию, мотовездеход не оборудован указателями поворота и иным оборудованием, обязательным при эксплуатации транспортного средства на дорогах общего пользования. При необходимости пересечь проезжую часть с твердым покрытием или дорогу общего пользования следует спешиться и перевести мотовездеход через проезжую часть.

## **Уделите необходимое время для изучения мотовездехода и практики вождения**

Даже если вы прежде эксплуатировали мотовездеходы, уделите необходимое время для изучения устройства данного мотовездехода и способов управления им. Рекомендуется попрактиковаться в безопасном месте для получения необходимых навыков вождения и адаптации к весу и габаритам мотовездехода.

## **Будьте бдительны и внимательны**

Внедорожная езда полна неожиданностей и различных опасностей. Непрерывно отслеживайте местность по ходу движения мотовездехода на предмет появления крупных булыжников, крутых поворотов, корней деревьев и иных препятствий. Поддерживайте безопасную скорость движения, которая позволит заблаговременно обнаружить дорожные препятствия и своевременно среагировать на их появление.

# Сведения по мерам безопасности

---

## **Двигайтесь с учетом своих возможностей**

Превышение собственных возможностей - это одна из главных причин несчастных случаев с мотовездеходами. Управляйте мотовездеходом в пределах своих возможностей и не двигайтесь быстрее, чем позволяют дорожные условия. Помните, что алкоголь, некоторые лекарственные препараты, утомление и невнимательность могут существенно снизить способность правильно оценивать обстановку и безопасно управлять транспортным средством.

## **Не управляйте мотовездеходом после употребления алкоголя**

Алкоголь абсолютно несовместим с вождением. Даже небольшая доза алкоголя существенно снижает способность человека реагировать на изменения дорожной обстановки и ухудшает реакцию. Поэтому не управляйте мотовездеходом после принятия алкоголя и не разрешайте делать это друзьям.

## **Содержите мотовездеход в полностью исправном состоянии**

Очень важно содержать мотовездеход в исправном состоянии, обеспечивающим необходимую безопасность его эксплуатации. Проведение ремонтных работ в полевых условиях вдали от ремонтных мастерских подчас невозможно. Во избежание возникновения любого рода неисправностей необходимо в обязательном порядке проводить визуальный контрольный осмотр мотовездехода перед каждой поездкой и неукоснительно соблюдать регламент технического обслуживания.

# Предупреждающие наклейки

Ниже приведены места расположения наклеек и расшифровки их значений. Некоторые из них предупреждают о потенциальной опасности серьезного травмирования. Другие содержат важную информацию, касающуюся безопасности. Внимательно изучите их содержание и не удаляйте их, важно, чтобы они были на мотовездеходе.

Если предупреждающие наклейки отклеились, или текст на них стал трудночитаем, обратитесь к дилеру компании Honda для их замены.

Предупреждающие наклейки содержат определенные пиктограммы. Расшифровка значений пиктограмм и предупреждающих наклеек дана ниже.

|   |  |
|---|--|
|    | Внимательно ознакомьтесь с Руководством по эксплуатации.   |
|    | Внимательно ознакомьтесь с Руководством по ремонту.<br>В целях безопасности рекомендуется доверить выполнение сервисных операций официальному дилеру Honda.  |
|    | <b>ОПАСНОСТЬ (на КРАСНОМ фоне)</b><br>Вы <b>ПОГИБНЕТЕ</b> или <b>ПОЛУЧИТЕ ТЯЖЕЛЫЕ УВЕЧЬЯ</b> , если будете игнорировать данное предупреждение.               |
|  | <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (на ОРАНЖЕВОМ фоне)</b><br>Вы можете <b>ПОГИБНУТЬ</b> или <b>ПОЛУЧИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ УВЕЧЬЯ</b> , если будете игнорировать данное предупреждение. |
|  | <b>ВНИМАНИЕ (на ЖЕЛТОМ фоне)</b><br>Вы можете <b>ПОЛУЧИТЬ ТРАВМЫ</b> , если будете игнорировать данное предупреждение.                                       |

# Предупреждающие наклейки

---



## НАКЛЕЙКА НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ

### ОПАСНОСТЬ

- Держите аккумуляторные батареи вдали от источников искр и огня.
- Во время работы аккумуляторная батарея выделяет взрывоопасный горючий газ.
- При работе с аккумуляторной батареей надевайте защитные очки и резиновые перчатки, иначе вы можете получить химические ожоги или лишиться зрения при контакте с электролитом.
- Ни при каких обстоятельствах не допускайте детей к аккумуляторной батарее. Лица, работающие с аккумуляторной батареей, должны знать правила техники безопасности при обращении с ней.
- Обращайтесь с электролитом предельно аккуратно, поскольку он представляет собой раствор серной кислоты. Попадание электролита на кожные покровы или в глаза чревато химическими ожогами или потерей зрения.
- Внимательно прочитайте Руководство и убедитесь, что понимаете его, прежде чем приступить к работе с аккумуляторной батареей. В противном случае возможно травмирование людей или повреждение мотовездехода.
- Запрещается использовать аккумуляторную батарею при низком уровне электролита. Использование аккумуляторной батареи при низком уровне электролита может привести к её взрыву и последующему травмиррованию людей.

# Предупреждающие наклейки



## НАКЛЕЙКА НА ПРОБКЕ РАДИАТОРА

ОПАСНОСТЬ

НЕ ОТКРЫВАТЬ В ГОРЯЧЕМ СОСТОЯНИИ.

Горячая охлаждающая жидкость чревата ожогами.

Редукционный клапан открывается при давлении в **1,1 кгс/см<sup>2</sup>**.



## НАКЛЕЙКА С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нарушение правил эксплуатации мотовездехода чревато тяжелым травмированием и смертью.

- Внимательно ознакомьтесь с содержанием Руководства по эксплуатации.
- Следуйте всем инструкциям и выполняйте требования предупреждений.
- Эксплуатация без соответствующей подготовки и инструктажа запрещена.

Во время вождения:

- Запрещается двигаться со скоростью, которая не соответствует уровню подготовки водителя или условиям движения.
- Соблюдайте правильную технику вождения при движении по склонам холмов и пересеченной местности со сложным рельефом.
- Будьте внимательны при изменении характера опорной поверхности. Управляемость мотовездехода на опорных поверхностях различного типа отличается (песок, грязь, асфальт).
- **Перевозка пассажира** существенно затруднит процесс управления и удержания равновесия, и может привести к потере управления.
- **Не выезжайте на дороги общего пользования** во избежание столкновения с другими транспортными средствами.
- **Вождение ТС лицами, находящимися в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, запрещено.**
- **В обязательном порядке используйте шлем, защитные очки и иное защитное снаряжение.**

# Предупреждающие наклейки

---



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПЕРЕВОЗКЕ ПАССАЖИРОВ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни при каких обстоятельствах НЕ перевозите пассажиров. Перевозка пассажиров сопряжена с опасностью ТЯЖЕЛОГО ТРАВМИРОВАНИЯ или СМЕРТИ.

---



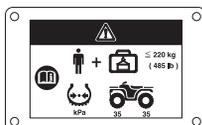
## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ НАКЛЕЙКА ПО ВОЗРАСТНЫМ ОГРАНИЧЕНИЯМ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ребенок в возрасте до 16 лет, управляющий данным мотовездеходом, подвергается опасности тяжелого травмирования или смерти.

Лица до 16 лет к управлению данным мотовездеходом НЕ ДОПУСКАЮТСЯ.

---



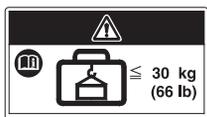
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ШИНАХ И ПЕРЕГРУЗЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное давление в шинах или перегруз ТС способны вызвать потерю управления.

Потеря управления чревата серьезными травмами или смертью.

- Давление воздуха в холодных шинах:  
Перед: **35 кПа (5,1 psi)**  
Зад: **35 кПа (5,1 psi)**
  - Максимальная грузоподъемность:  
**229 кг**
- 



## НАКЛЕЙКА НА ПЕРЕДНЕМ БАГАЖНИКЕ

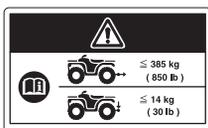
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перегрузка мотовездехода или нарушение правил перевозки грузов или использования прицепа отрицательно влияет на управляемость, устойчивость, тормозные качества и может привести к аварии. Не превышайте значение максимально допустимой нагрузки на передний багажник, составляющее:

**30 кг**

Подробная информация приведена в руководстве по эксплуатации.

# Предупреждающие наклейки

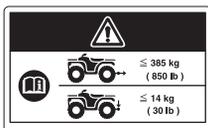


## НАКЛЕЙКА О МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЙ МАССЕ ГРУЗА НА ЗАДНЕМ БАГАЖНИКЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перегрузка мотовездехода или нарушение правил перевозки грузов или использования прицепа отрицательно влияет на управляемость, устойчивость, тормозные качества и может привести к аварии. Не превышайте значение максимально допустимой нагрузки на заднюю часть (включает груз на заднем багажнике и в багажном отсеке), составляющее: **60 кг**

Подробная информация приведена в руководстве по эксплуатации.



## НАКЛЕЙКА СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Буксировка неправильно загруженного прицепа может привести к потере управления.

- Подробная информация приведена в руководстве по эксплуатации.
- Максимальная масса буксируемого прицепа: **385 кг**
- Нагрузка на сцепное устройство: **14 кг**



## НАКЛЕЙКА ОБ ОСОБЕННОСТЯХ ТОРМОЖЕНИЯ С СИСТЕМОЙ ПОЛНОГО ПРИВОДА

Задействование любого тормоза при движении в режиме полного привода вызовет торможение и передних, и задних колес.

Подробная информация по торможению приведена в руководстве по эксплуатации.



## СЕРТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА

Максимальная мощность двигателя: **20,1 кВт**

Масса машины: **308 кг**



## НАКЛЕЙКА С ТРЕБОВАНИЯМИ ПО ТОПЛИВУ

Только неэтилированный бензин. Содержание не более 10% этанола (этилового спирта) по объему.

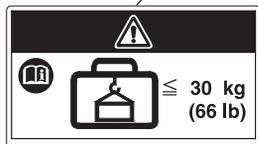
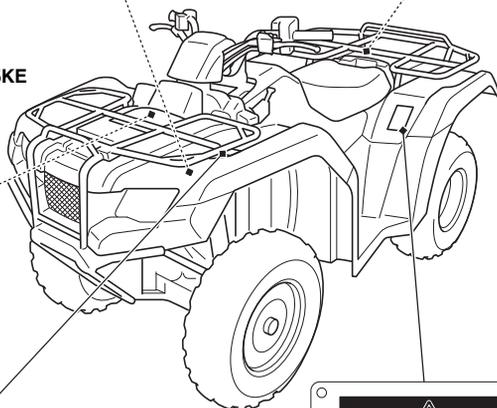
# Предупреждающие наклейки

## СЕРТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА

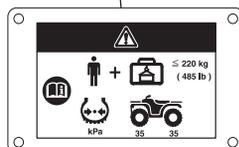


НАКЛЕЙКА НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ

НАКЛЕЙКА НА ПРОБКЕ РАДИАТОРА



НАКЛЕЙКА НА ПЕРЕДНЕМ БАГАЖНИКЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ШИНАХ И ПЕРЕГРУЗЕ

# Предупреждающие наклейки

НАКЛЕЙКА С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА



НАКЛЕЙКА С ТРЕБОВАНИЯМИ ПО ТОПЛИВУ



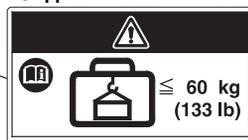
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ НАКЛЕЙКА ПО ВОЗРАСТНЫМ ОГРАНИЧЕНИЯМ



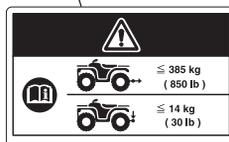
НАКЛЕЙКА ОБ ОСОБЕННОСТЯХ ТОРМОЖЕНИЯ С СИСТЕМОЙ ПОЛНОГО ПРИВОДА



НАКЛЕЙКА О МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЙ МАССЕ ГРУЗА НА ЗАДНЕМ БАГАЖНИКЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПЕРЕВОЗКЕ ПассаЖИРОВ



НАКЛЕЙКА СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА



# Приборы и органы управления

---

Данный раздел содержит информацию о расположении приборов, индикаторов и органов управления, которые необходимы до или во время вождения мотовездехода.

В данном разделе рассматриваются все устройства, перечисленные на этой странице. Инструкции по использованию иных устройств приведены на страницах других разделов, там, где они наиболее необходимы и полезны.

|  |    |
|--|----|
| Расположение частей и механизмов .....                 | 15 |
| Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы.....               | 18 |
| Многофункциональный дисплей.....                       | 24 |
| Смена единиц измерения скорости и пробега.....         | 27 |
| Индикатор полного привода .....                        | 27 |
| Индикатор включенной передачи .....                    | 28 |
| Указатель уровня топлива.....                          | 29 |
| Цифровые часы .....                                    | 31 |
| Одометр .....  | 32 |
| Указатель пробега за поездку.....                      | 32 |
| Указатель температуры охлаждающей жидкости .....       | 33 |
| Счетчик моточасов.....                                 | 35 |
| Указатель пробега до ТО/Указатель моточасов до ТО..... | 36 |

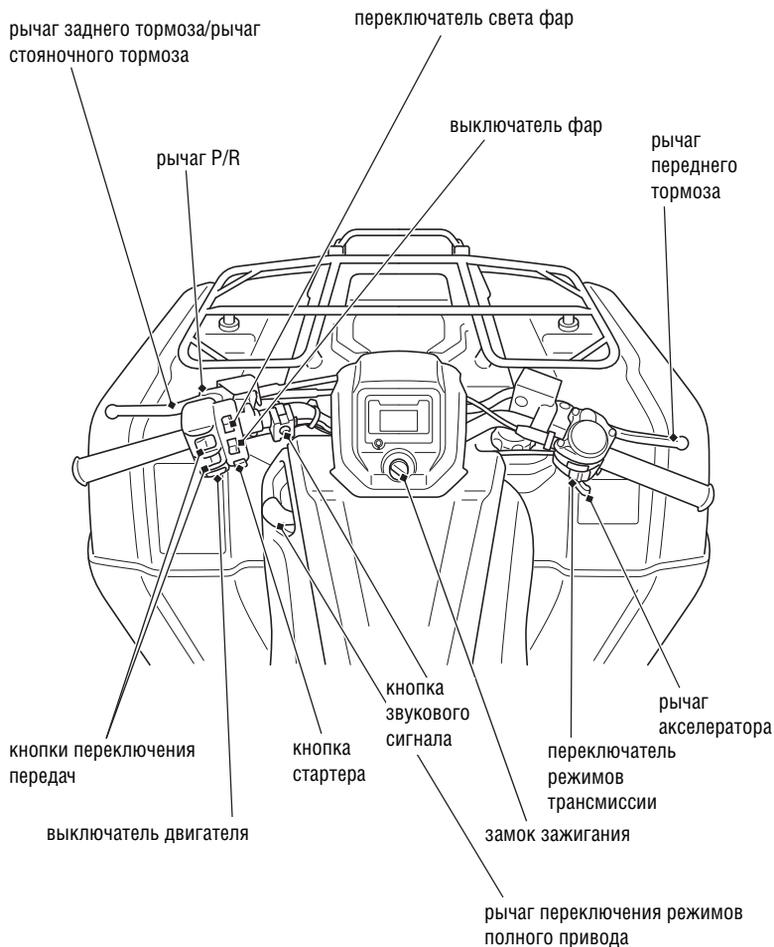
(продолжение на следующей странице)

# Приборы и органы управления

---

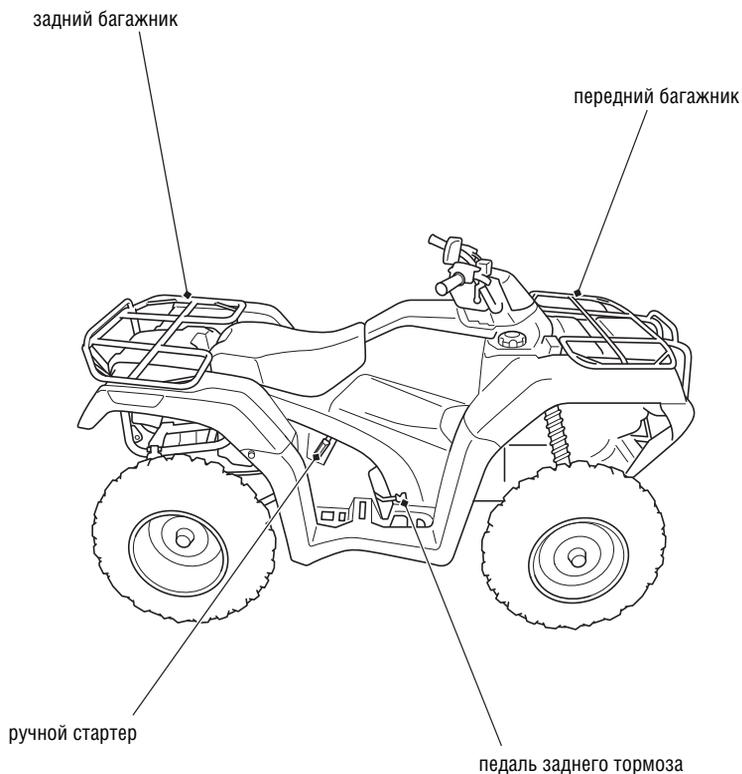
|  |    |
|--|----|
| Органы управления и функции .....                        | 38 |
| Замок зажигания .....                                    | 38 |
| Рычаг переключения режимов полного привода .....         | 39 |
| Кнопка стартера .....                                    | 40 |
| Выключатель двигателя .....                              | 40 |
| Переключатель приборов наружного освещения .....         | 41 |
| Переключатель света фар .....                            | 41 |
| Кнопка звукового сигнала .....                           | 41 |
| Стартер с ручным приводом .....                          | 42 |
| Рычаг акселератора .....                                 | 43 |
| Переключатель режимов трансмиссии .....                  | 44 |
| Переключатель передач .....                              | 45 |
| Рычаг переднего тормоза .....                            | 46 |
| Рычаг заднего тормоза/рычаг стояночного тормоза .....    | 46 |
| Педаль заднего тормоза .....                             | 46 |
| Рычаг стояночного тормоза/заднего хода (Рычаг P/R) ..... | 47 |
| Гнездо для установки флагштока .....                     | 49 |
| Сцепное устройство для буксировки прицепа .....          | 50 |
| Багажный отсек .....                                     | 51 |
| Электрический усилитель руля .....                       | 52 |

# Расположение частей и механизмов



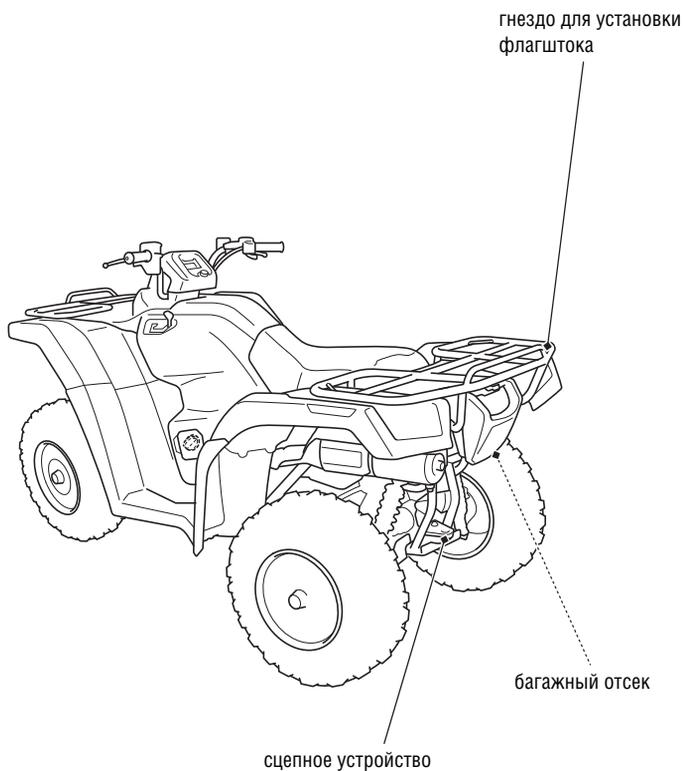
# Расположение частей и механизмов

---



# Расположение частей и механизмов

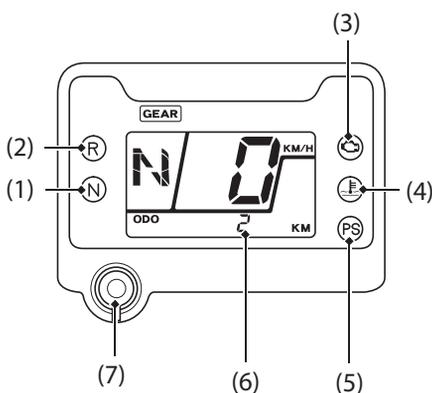
---



# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

Данные дисплеи, сигнализаторы и индикаторы служат для информирования о состоянии узлов и механизмов мотовездехода, предупреждения о наличии возможных неисправностей. Кроме того, они делают поездки безопаснее и комфортнее.

Регулярно считывайте показания приборов. Их назначение рассматривается на последующих страницах.



- |   |   |
|---|---|
| (1) индикатор нейтральной передачи                        | (5) индикатор электрического усилителя руля |
| (2) индикатор передачи заднего хода                       | (6) многофункциональный дисплей             |
| (3) индикатор системы PGM-FI                              | (7) кнопка MODE (РЕЖИМ)                     |
| (4) сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости |   |

# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

---

## Проверка ламп

### Первичная проверка ламп

Индикаторы и сигнализаторы загораются на несколько секунд, а затем гаснут, если ключ зажигания повернут в положение ON (I)(ВКЛ).

Индикатор системы управления двигателем PGM-FI и сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости загораются на несколько секунд, а затем гаснут после первичной проверки ламп.

После первичной проверки ламп повторно включается индикатор электрического усилителя руля, который гаснет после пуска двигателя.

В таблице на стр. 21 приводится описание индикаторов с пояснениями. *Проверка ламп.*

В применимых случаях включаются индикаторы заднего хода или нейтрали, которые далее гаснут после выключения заднего хода или нейтрали после первичной проверки ламп.

Если какой-либо индикатор или сигнализатор не включается в установленном режиме, обратитесь к официальному дилеру для проверки.

# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

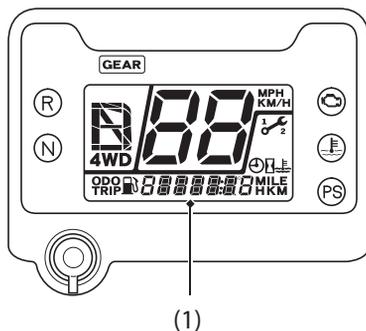
---

## Режим самодиагностики дисплея

При включении зажигания многофункциональный дисплей (1) на непродолжительное время включает все режимы и сегменты цифровой информации. Это делается для того, чтобы водитель имел возможность убедиться в исправном функционировании жидкокристаллического дисплея.

На стр. 22 находится описание дисплеев. *Режим самодиагностики дисплея.*

Если какой-либо элемент дисплея не включается в установленном режиме, обратитесь к официальному дилеру для проверки.



(1) многофункциональный дисплей

## Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

|   |   |  |
|---|---|--|
| 1 | Индикатор нейтрали                                    | Загорается при включении нейтральной передачи. <i>Проверка ламп.</i>   |
| 2 | Индикатор передачи заднего хода                       | Загорается при включении передачи заднего хода. <i>Проверка ламп.</i>  |
| 3 | Индикатор системы PGM-FI                              | Загорается при неисправности системы электронного впрыска топлива (PGM-FI). Также должен при включении зажигания включаться на несколько секунд, а затем гаснуть. При включении данного сигнализатора в любой другой ситуации снизьте скорость и как можно скорее обратитесь к официальному дилеру для проверки. <i>Проверка ламп.</i> |
| 4 | Сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости | Включается, если температура охлаждающей жидкости достигает значения, эксплуатация при котором приведет к резкому снижению ресурса двигателя. Если сигнализатор включится во время движения, немедленно остановите мотовездеход, остановите двигатель и дайте ему остыть. См. стр. 225. <i>Проверка ламп.</i>                          |
| 5 | Индикатор электрического усилителя руля               | Включается при неисправности системы электрического усилителя руля. См. стр. 52. <i>Проверка ламп.</i>   |

# Дисплей, индикаторы и сигнализаторы

---

|                           |  |  |
|---------------------------|--|--|
| 6                         | Многофункциональный дисплей                | Данный дисплей может выполнять следующие функции. <i>Режим самодиагностики дисплея</i>   |
|                           | Индикатор системы полного привода          | Загорается при включении режима полного привода (стр. 27).   |
|                           | Индикатор включенной передачи              | Показывает включенную передачу (стр. 28).  |
|                           | Спидометр                                  | Показывает скорость движения (стр. 24).  |
|                           | Указатель уровня топлива                   | Показывает приблизительный остаток топлива в баке (стр. 29).   |
|                           | Цифровые часы                              | Показывают часы и минуты (стр. 31).  |
|                           | Одометр                                    | Показывает совокупный пробег (стр. 32).  |
|                           | Указатель пробега за поездку               | Показывает пробег за одну поездку (стр. 32).   |
|                           | Указатель температуры охлаждающей жидкости | Показывает приблизительную температуру охлаждающей жидкости (стр. 33).   |
|                           | Счетчик моточасов                          | Показывает количество моточасов (до первого знака после запятой), отработанных двигателем (стр. 35).   |
|                           | Индикатор ТО                               | Включается при приближении время очередного ТО (стр. 36).  |
|                           | Указатель пробега до ТО                    | Информирует о приближении пробега или количества моточасов к значению, установленному регламентом ТО, или о превышении этого значения (стр. 36). |
| Указатель моточасов до ТО |  |  |

## Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

---

|   |                     |   |
|---|---------------------|---|
| 7 | Кнопка MODE (РЕЖИМ) | Служит для выбора дисплея в нижней части многофункционального дисплея (стр. 24). Также данная кнопка используется для переключения показаний скорости и пробега (стр. 27) настройки времени (стр. 31) и обнуления указателя пробега за поездку, указателя пробега до ТО, указателя моточасов до ТО. |
|---|---------------------|---|

# Дисплей, индикаторы и сигнализаторы

## Многофункциональный дисплей

Многофункциональный дисплей (1) выполняет следующие функции:

Индикатор системы полного привода

Индикатор включенной передачи

Индикатор ТО

Спидометр

Указатель уровня топлива

Цифровые часы

Одометр

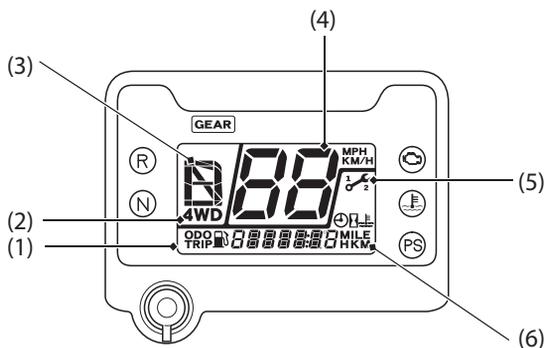
Указатель пробега за поездку

Указатель температуры охлаждающей жидкости

Счетчик моточасов

Указатель пробега до ТО

Указатель моточасов до ТО

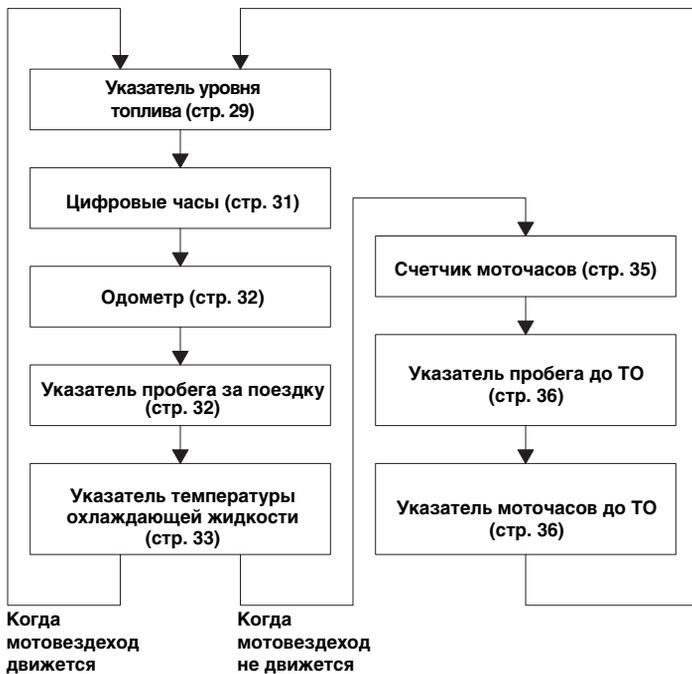


- (1) многофункциональный дисплей
- (2) индикатор системы полного привода
- (3) индикатор включенной передачи
- (4) спидометр

- (5) индикатор ТО
- (6) указатель уровня топлива/цифровые часы/одометр/указатель пробега за поездку/указатель температуры ОЖ/счетчик моточасов/указатель пробега до ТО/указатель моточасов до ТО

# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

При каждом очередном нажатии кнопки режим параметров изменяется в соответствии с иллюстрацией.



## Дисплей, индикаторы и сигнализаторы

---

Если в системе мотовездехода имеется предупреждение относительно топлива, дисплей автоматически переходит в режим отображения указателя уровня топлива.

Если при этом попытаться переключить дисплей в обычный режим, он вернется в режим отображения указателя уровня топлива.

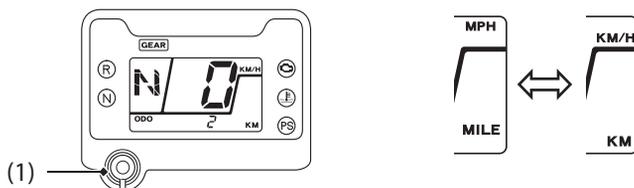
Если в системе мотовездехода имеется предупреждение относительно температуры охлаждающей жидкости, дисплей автоматически переходит в режим отображения указателя температуры охлаждающей жидкости. Если при этом попытаться переключить дисплей в обычный режим, он вернется в режим отображения указателя температуры охлаждающей жидкости.

# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

## Смена единиц измерения скорости и пробега

Спидометр, одометр, указатель пробега за поездку и указатель пробега до ТО могут отображать показания как в «миль/ч» и «милях», так и в «км/ч» и «км».

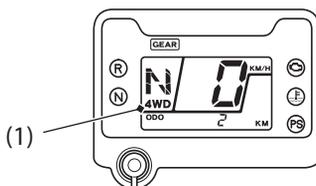
Для изменения единиц измерения скорости и пробега нажмите и удерживайте кнопку переключения режимов (1) более 5 сек в режиме одометра (стр. 32), остановив мотовездеход.



(1) кнопка MODE (РЕЖИМ)

## Индикатор полного привода

Индикатор полного привода (1) информирует о том, что полный привод включен (стр. 39).



(1) индикатор системы полного привода

# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

## Индикатор включенной передачи

При включении зажигания индикатор включенной передачи (1) отображает символ включенной передачи.

AUTO (режим автоматического переключения):

Индикатор отображает N для нейтрали, R для заднего хода и D для движения вперед.

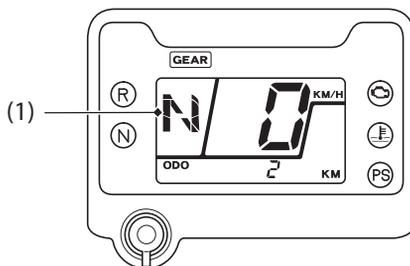
ESP (режим переключения передач вручную):

Индикатор отображает N для нейтрали, R для передачи заднего хода и цифры 1-5 при включении соответствующих передач переднего хода.

Символ «- -» будет отображаться, если передача включена некорректно. Перед началом движения следует проверить по индикатору правильность отображения выбранной передачи.

Если индикатор включенной передачи показывает «- -» или мигает, выключите зажигание и вновь включите его. Если индикатор включенной передачи по-прежнему показывает «- -» или мигает, убедитесь, что селектор надежно установлен в требуемое положение, а также покачайте мотовездеход вперед-назад. Если индикатор включенной передачи по-прежнему показывает «- -» или мигает, обратитесь в дилерский центр для проверки.

Если индикатор включенной передачи показывает «- -» или мигает, обратитесь в дилерский центр для проверки.



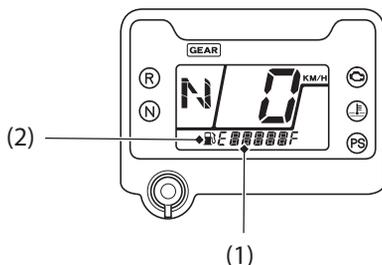
(1) индикатор включенной передачи

# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

## Указатель уровня топлива

На указателе уровня топлива (1), сопровождаемом символом указателя уровня топлива (2), отображается приблизительное количество топлива в топливном баке. Емкость топливного бака:

**14,7 л**

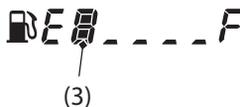


(1) указатель уровня топлива

(2) символ указателя уровня топлива

Вне зависимости от выбранного режима дисплей автоматически переходит в режим отображения указателя уровня топлива, когда включается первое деление шкалы (3). Пополните запас топлива как можно скорее. При этом приблизительный остаток топлива в баке составляет:

**6,9 л**



(3) первое деление

# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

---

Если указатель топлива показывает «E\_\_\_\_\_F» (4), а сообщение «LO FUEL» (5) мигает три раза, а также мигает символ указателя уровня топлива, следует заправить топливо при первой же возможности.

(Мигает символ указателя уровня топлива, а не указатель уровня топлива)

Количество резервного запаса топлива составляет приблизительно:

**4,9 л**



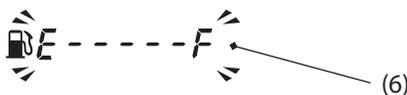
(4) «E\_\_\_\_\_F»

(5) «LO FUEL»

Неисправность указателя уровня топлива:

Если шкала «E-----F» (6) указателя уровня топлива мигает, это указывает на неисправность указателя уровня топлива. Обратитесь к официальному дилеру Honda.

(Исчезает символ указателя уровня топлива, а не указатель уровня топлива)



(6) «E-----F»

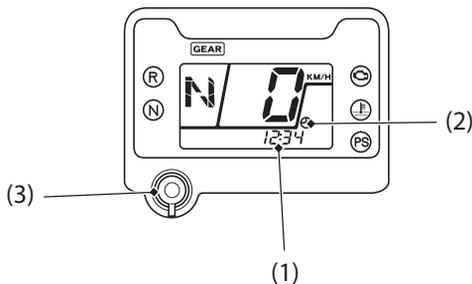
# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

## Цифровые часы

Цифровые часы (1) показывают время в минутах и часах с помощью циферблата с символом часов (2), когда зажигание установлено в положение ON (1).

Для установки времени следуйте процедуре:

1. Переведите зажигание в положение ON (1), чтобы отобразить цифровые часы (стр. 25).
  2. Нажмите и удерживайте кнопку переключения режимов (3) до тех пор, пока дисплей не начнет мигать.
  3. Для изменения значения минут нажмите кнопку переключения режимов на 0,5 сек. Каждое нажатие будет увеличивать значение минут на единицу. Для ускоренного изменения значения нажмите и удерживайте кнопку переключения режимов.
  4. Отпустите кнопку переключения режимов, когда на дисплее отобразится требуемое значение.
  5. Для ввода установленного значения времени нажмите и отпустите кнопку переключения режимов менее чем на 0,5 сек.
- Для завершения установки времени также можно повернуть ключ в замке зажигания в положение OFF.



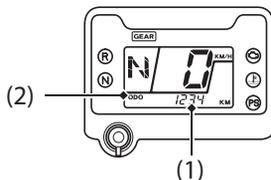
(1) цифровые часы  
(2) символ часов

(3) кнопка MODE (РЕЖИМ)

# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

## Одометр

Одометр (1) отображает совокупное расстояние, пройденное со включенным зажиганием, его дисплей обозначается символом «ODO» (2). При превышении пробега в 999 999 одометр будет всегда показывать «999,999».

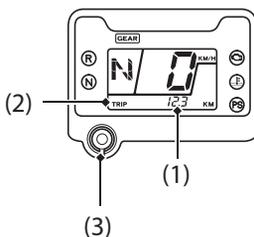


(1) одометр

(2) циферблат «ODO»

## Указатель пробега за поездку

Указатель пробега за поездку (1) отображает расстояние, пройденное мотовездеходом с момента последнего обнуления указателя со включенным зажиганием, его дисплей обозначается символом «TRIP» (2). При превышении пробега в 999,9 указатель пробега за поездку вернется на 0,0. Для обнуления показаний указателя пробега за поездку нажмите и удерживайте более двух секунд кнопку переключения режимов (3).



(1) указатель пробега за поездку

(3) кнопка MODE (РЕЖИМ)

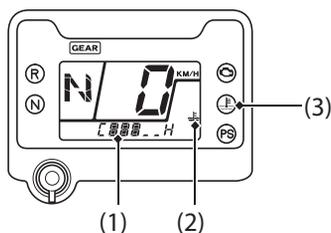
(2) символ TRIP

# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

## Указатель температуры охлаждающей жидкости

Указатель температуры охлаждающей жидкости (1) показывает температуру охлаждающей жидкости, его дисплей обозначается символом температуры охлаждающей жидкости (2).

Если температура охлаждающей жидкости низкая, указатель температуры охлаждающей жидкости будет показывать сообщение «Lo».

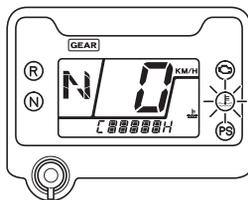


(1) указатель температуры охлаждающей жидкости

(2) символ указателя температуры охлаждающей жидкости

(3) сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости

Если на ходу включаются все сегменты сигнализатора высокой температуры охлаждающей жидкости и указателя температуры охлаждающей жидкости, немедленно остановите мотовездеход, остановите двигатель и проверьте уровень ОЖ в расширительном бачке. См. стр. 146.

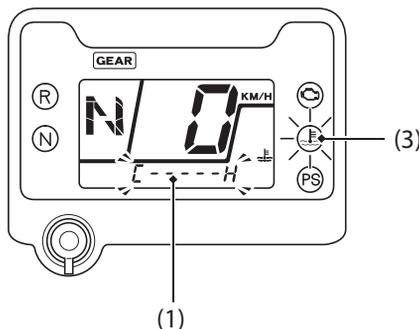


# Дисплей, индикаторы и сигнализаторы

## ПРИМЕЧАНИЕ

*Эксплуатация двигателя в условиях его перегрева может привести к выходу двигателя из строя.*

Неисправность указателя температуры охлаждающей жидкости:  
При неисправности системы указателя температуры охлаждающей жидкости указатель температуры охлаждающей жидкости (1) будет выведен на дисплей автоматически в мигающем режиме и/или будет включаться сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости (3). Если это произошло, при первой же возможности обратитесь к официальному дилеру Honda.



(1) указатель температуры  
охлаждающей жидкости

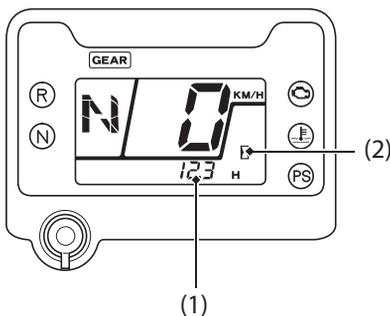
(3) сигнализатор высокой  
температуры охлаждающей  
жидкости

# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

## Счетчик моточасов

Счетчик моточасов (1) служит для отображения при включенном зажигании совокупного количества отработанных двигателем моточасов. Дисплей обозначается символом (2). Обеспечивает точную информацию для проведения технического обслуживания.

При превышении значения в 99999,9 будет всегда показываться «99999,9».



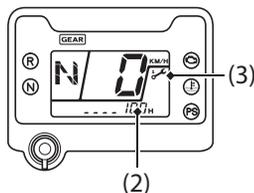
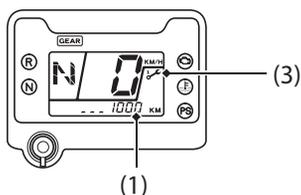
(1) счетчик моточасов

(2) символ счетчика моточасов

# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

## Указатель пробега до ТО/Указатель моточасов до ТО

Указатель пробега до ТО (1), указатель моточасов до ТО (2) и индикатор ТО информируют о приближении пробега или количества моточасов к значению, установленному регламентом ТО, или о превышении этого значения (стр. 116).

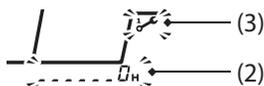


(1) указатель пробега до ТО

(3) индикатор ТО

(2) указатель моточасов до ТО

Указатель пробега до ТО или указатель моточасов до ТО начинают мигать вместе с индикатором ТО при достижении заданного значения.



# Дисплеи, индикаторы и сигнализаторы

После каждого ТО обнуляйте указатели. Чтобы обнулить указатель пробега до ТО/указатель моточасов до ТО, нажмите и удерживайте кнопку переключения режимов, затем включите зажигание в положение ON (I). Продолжайте удерживать кнопку переключения режимов. Включится индикатор, который спустя две секунды мигнет дважды, после чего индикатор ТО будет обнулен. Также при этом происходит обнуление указателя пробега до ТО и указателя моточасов до ТО.

Индикаторы ТО:

|   |   |
|---|---|
|  | <b>Первичное обслуживание</b><br>Выполняется при пробеге 150 км или наработке 20 моточасов, в зависимости от того, что наступит раньше.   |
|  | <b>Регулярное техническое обслуживание № 1</b><br>Уведомление появляется через 1000 км пробега или после наработки 100 моточасов после выполнения Первичного ТО или выполнения Регулярного ТО № 2 и обнуления указателя, в зависимости от того, что наступит раньше согласно регламента ТО. |
|  | <b>Регулярное техническое обслуживание № 2</b><br>Уведомление появляется через 1000 км пробега или после наработки 100 моточасов после выполнения Регулярного ТО № 1 и обнуления указателя, в зависимости от того, что наступит раньше согласно регламента ТО.                              |

Если ТО выполняется до того, как наступит предусмотренный регламентом момент, обязательно обнулите указатели ТО.

# Органы управления и функции

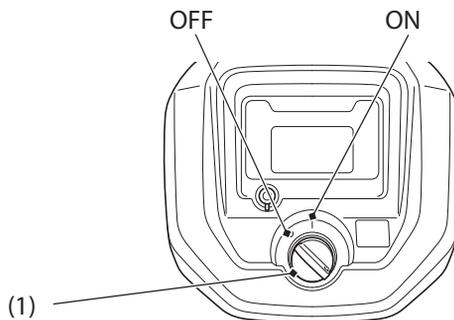
## Замок зажигания

Замок зажигания (1) служит для пуска и остановки двигателя (стр. 77). Вставьте ключ и поверните его по часовой стрелке для перехода в положение ON (I).

Также замок зажигания используется для обнуления указателей пробега и моточасов до ТО (стр. 36).

| Положения ключа зажигания | Функция                                     |
|---------------------------|---|
| ON (I)                    | Питание подается во все электрические цепи. |
| OFF (O)                   | Питание в электрические цепи не подается.   |

## ЦЕНТР РУЛЯ



(1) замок зажигания

○ OFF (выкл)

I ON (вкл)

# Органы управления и функции

## Рычаг переключения режимов полного привода

Данный мотовездеход оборудован рычагом переключения режимов полного привода трансмиссии (1), который служит для выбора режима трансмиссии. Выбирайте режим работы трансмиссии, наиболее подходящий для условий движения.

Обязательно держите руль обеими руками во время вождения; перед использованием рычага 2WD/4WD останавливайте мотовездеход.

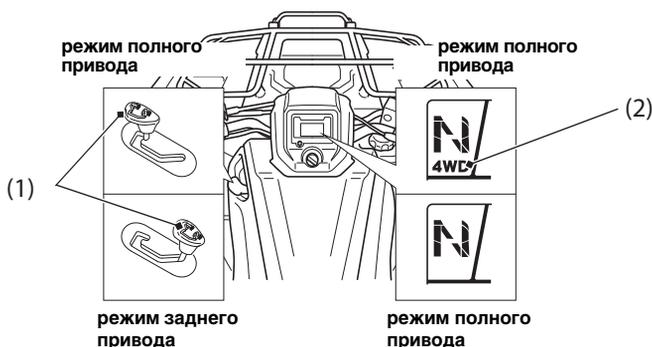
Рычаг 2WD/4WD находится с левой стороны топливного бака. Для включения требуемого режима работы трансмиссии необходимо переместить рычаг 2WD/4WD в необходимое положение.

Возможна ситуация, при которой даже после использования рычага 2WD/4WD выбранный режим может не включиться до начала движения.

Текущий режим работы трансмиссии проверяется по индикатору (2) полного привода.

режим заднего привода: индикатор 4WD в режиме заднего привода гаснет.

режим полного привода: индикатор 4WD в режиме заднего привода включается.



(1) рычаг 2WD/4WD

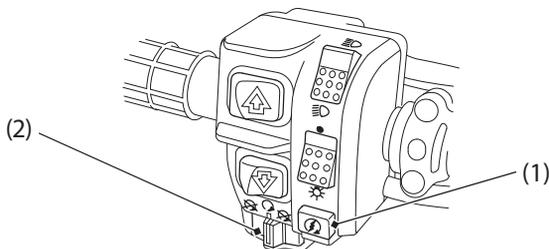
(2) индикатор 4WD

# Органы управления и функции

## Кнопка стартера



### ЛЕВАЯ РУКОЯТКА



- |                           |              |
|---------------------------|--------------|
| (1) кнопка стартера       | START (пуск) |
| (2) выключатель двигателя | OFF (выкл)   |
|                           | RUN (работа) |

Кнопка стартера (1) используется для пуска двигателя. Двигатель запускается нажатием кнопки. *Процедуру пуска* см. на стр. 79.

При нажатии на кнопку стартера электродвигатель стартера начинает проворачивать вал двигателя. Стартер не будет работать, если при нажатии на кнопку стартера выключатель двигателя находится в положении OFF (ВЫКЛ).

## Выключатель двигателя



Выключатель двигателя (2) служит для экстренной остановки двигателя. Для остановки двигателя переместите выключатель в положение OFF (ВЫКЛ). Двигатель не запустится, если выключатель двигателя будет находиться в положении OFF (ВЫКЛ). Во всех штатных режимах, даже при остановленном двигателе, данный выключатель должен находиться в положении RUN (РАБОТА).

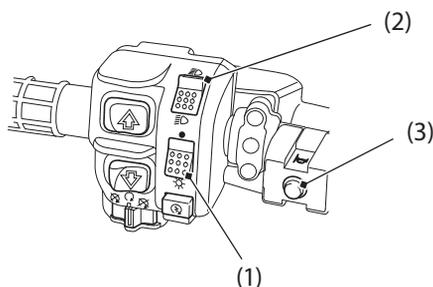
Если мотовездеход остановлен и при этом ключ зажигания находится в положении ON (I) (ВКЛ), а выключатель двигателя в положении OFF (ВЫКЛ), это может привести к разряду аккумуляторной батареи. Для предотвращения разряда батареи ключ зажигания следует установить в положение OFF (O) (ВЫКЛ).

# Органы управления и функции

## Переключатель приборов наружного освещения



### ЛЕВАЯ РУКОЯТКА



(1) выключатель фар

(2) переключатель света фар

(3) кнопка звукового сигнала

☀ ON (вкл)

● OFF (выкл)

☰ D HI (ДАЛЬН.)

☷ D LO (БЛИЖН.)

Выключатель фары (1) служит для включения и выключения фар. Для включения или выключения фары переведите выключатель в положение ON (☀) (ВКЛ) или OFF (●) (ВЫКЛ), соответственно.

## Переключатель света фар



Данный выключатель (2) служит для переключения ближнего и дальнего света фар. Положение HI (☰ D) соответствует дальнему свету фар, положение LO (☷ D) соответствует ближнему свету фар.

## Кнопка звукового сигнала



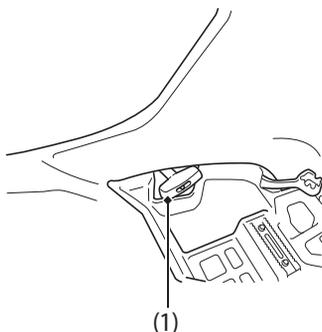
Нажмите кнопку (3) для включения звукового сигнала.

# Органы управления и функции

---

## Стартер с ручным приводом

ПРАВАЯ СТОРОНА



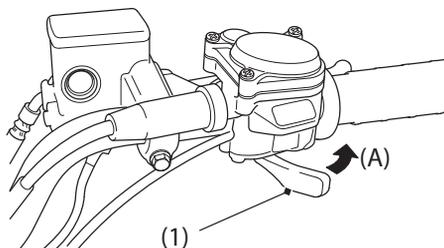
(1) стартер с ручным приводом

Стартер (1) с ручным приводом служит для пуска двигателя при разряженной аккумуляторной батарее. *Процедуру пуска с помощью стартера с ручным приводом см. на стр. 82.*

# Органы управления и функции

## Рычаг акселератора

### ПРАВАЯ РУКОЯТКА



(1) рычаг акселератора      (A) чтобы открыть дроссельную заслонку

Рычаг акселератора служит для управления частотой вращения вала двигателя. Для увеличения частоты вращения вала двигателя нажмите на рычаг (1) акселератора большим пальцем. Для уменьшения частоты вращения вала двигателя убавьте усилие на рычаге акселератора. Если снять большой палец с рычага, дроссельная заслонка автоматически закроется (положение холостого хода двигателя).

# Органы управления и функции

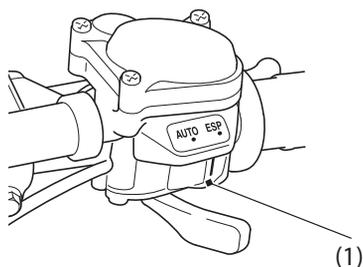
---

## Переключатель режимов трансмиссии

Переключатель (1) режимов трансмиссии имеет два положения AUTO (АВТО) и ESP (РУЧНОЙ РЕЖИМ).

*См. раздел Переключение передач на стр. 83.*

### ПРАВая РУКОЯТКА



(1) переключатель режимов трансмиссии

# Органы управления и функции

## Переключатель передач

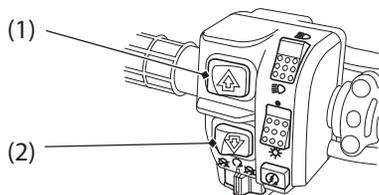
Переключатели передач [кнопка переключения на повышающую передачу (1) и кнопка переключения на понижающую передачу (2)] используются для включения переднего хода (D), нейтрали (N) и заднего хода (R). См. разделы *Переключение передач* (стр. 83) и *Движение задним ходом* (стр. 89).

ESP (режим переключения передач вручную):

Данные переключатели служат для включения повышающей либо понижающей передачи в трансмиссии. Для включения повышающей передачи необходимо нажать кнопку переключения на повышающую передачу (1). Для включения понижающей передачи необходимо нажать кнопку переключения на понижающую передачу (2).

См. разделы *Переключение передач* (стр. 83) и *Движение задним ходом* (стр. 89).

### ЛЕВАЯ РУКОЯТКА



- (1) кнопка переключения на повышающую передачу
- (2) кнопка переключения на понижающую передачу

# Органы управления и функции

---

## Рычаг переднего тормоза

Рычаг переднего тормоза служит для замедления мотовездехода и его остановки. Для замедления или остановки мотовездехода нажмите на рычаг. Информация, касающаяся процесса торможения, находится на стр. 91.

## Рычаг заднего тормоза /рычаг стояночного тормоза

Рычаг заднего тормоза/стояночного тормоза служит для замедления мотовездехода и его остановки. Для замедления или остановки мотовездехода нажмите на рычаг. Информация, касающаяся процесса торможения, находится на стр. 91.

## Педаль заднего тормоза

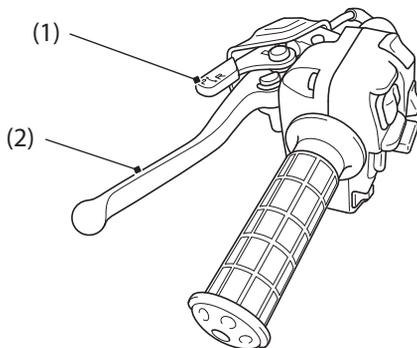
Педаль заднего тормоза служит для замедления мотовездехода и его остановки. Для замедления или остановки мотовездехода нажмите педаль. Информация, касающаяся процесса торможения, находится на стр. 91.

# Органы управления и функции

## Рычаг стояночного тормоза/заднего хода (Рычаг P/R)

P/R

### ЛЕВАЯ РУКОЯТКА



(1) рычаг P/R

(2) рычаг заднего тормоза/рычаг стояночного тормоза

Рычаг P/R (1) на рычаге заднего тормоза /рычаг стояночного тормоза (2) используется для включения стояночного тормоза и для включения передачи заднего хода.

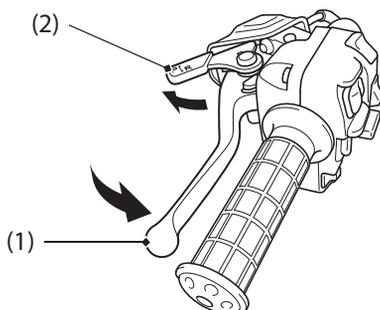
# Органы управления и функции

---

## Для включения стояночного тормоза:

Остановите мотовездеход. Включите нейтральную передачу.

Выжмите рычаг заднего тормоза/рычаг стояночного тормоза (1), затем поверните рычаг P/R (2) по часовой стрелке до тех пор, пока он не зафиксируется в пазах кронштейна рычага заднего тормоза/рычага стояночного тормоза. Более подробная информация о *стояночном тормозе* приведена на стр. 106.



(1) рычаг заднего тормоза/рычаг стояночного тормоза

(2) рычаг P/R

## Для выключения стояночного тормоза:

Выжмите рычаг заднего тормоза/рычаг стояночного тормоза до тех пор, пока рычаг P/R не выйдет из паза кронштейна рычага заднего тормоза/рычага стояночного тормоза.

Включение стояночного тормоза активирует стоп-сигналы. Во избежание разрядки аккумуляторной батареи выключайте зажигание при использовании стояночного тормоза.

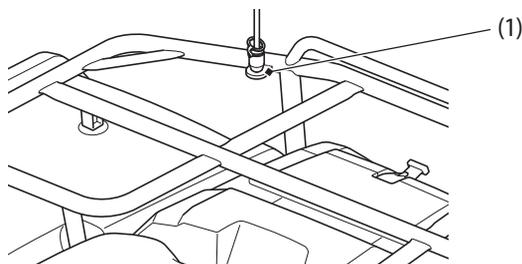
## Для включения передачи заднего хода:

См. *Движение задним ходом*, стр. 89.

# Органы управления и функции

## Гнездо для установки флагштока

СЗАДИ СПРАВА



(1) гнездо для установки флагштока

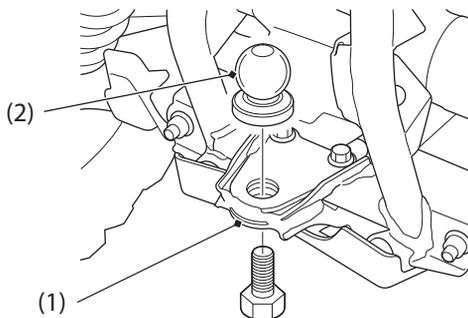
Флагшток относится к дополнительному оборудованию. Приобрести его можно у дилера Honda. Для установки флагштока в гнездо (1) воспользуйтесь инструкциями, которые прилагаются к комплекту флагштока.

Флагшток обязателен для использования в некоторых районах. Перед началом эксплуатации узнайте требования местного законодательства.

# Органы управления и функции

## Сцепное устройство для буксировки прицепа

ЗАД



(1) сцепное устройство

(2) шаровой шарнир

Сцепное устройство (1) расположено на задней раме мотовездехода. Для использования сцепного устройства необходимо применение шарового шарнира (2) соответствующего размера, который указан производителем прицепа.

Для установки шарового шарнира и правильного использования сцепного устройства воспользуйтесь инструкциями фирмы-производителя прицепа. Информация об ограничениях загрузки и инструкции по эксплуатации прицепа находятся на стр. 63.

# Органы управления и функции

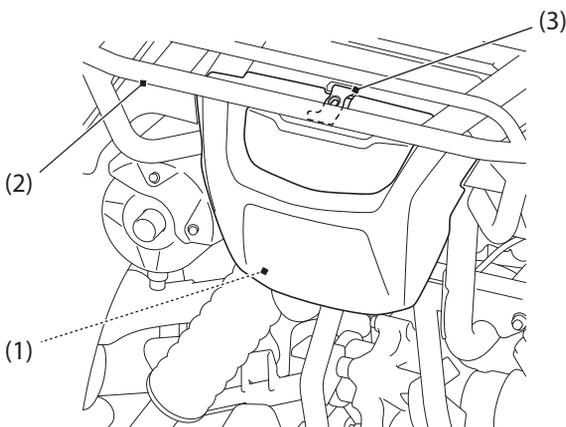
## Багажный отсек

Багажный отсек расположен (1) под задним багажником (2).

Чтобы открыть багажный отсек, отсоедините резиновый ремень (3).

Старайтесь не заливать эту зону водой при мытье мотовездехода.

### ЗАД



(1) багажный отсек  
(2) задний багажник

(3) резиновый ремень

# Органы управления и функции

---

## Электрический усилитель руля

Данный мотовездеход оснащен электрическим усилителем руля с электронным управлением.

При работающем двигателе электрический усилитель руля облегчает поворот руля, используя для этого электромотор.

Электрический усилитель руля оснащен системой защиты от перегрева, предотвращающей выход из строя компонентов системы. В некоторых ситуациях повторяющейся высокой нагрузки система может снижать степень поддержки или совсем отключать её. В течение этого времени система будет работать как обычное рулевое управление без усилителя руля. После остывания система возобновит работу.

Индикатор электрического усилителя руля загорается после включения зажигания и остается включенным до пуска двигателя.

Также индикатор включается в случае неисправности электрического усилителя руля. В случае неисправности электрического усилителя руля система будет работать как система без усилителя.

При включении индикатора в любой ситуации на ходу снизьте скорость и как можно скорее доставьте мотовездеход к официальному дилеру. Продолжение движения с неисправным усилителем руля чревато выходом его из строя.

Запрещается вмешиваться в конструкцию электрического усилителя руля. В случае неисправности обратитесь к официальному дилеру.

# Перед поездкой

---

Перед началом движения убедитесь, что вы и транспортное средство готовы к поездке. Чтобы помочь вам в подготовке к поездке, в данном разделе помещена информация о том, как правильно оценить степень готовности к поездке, приведен перечень операций, подлежащих выполнению в рамках обязательного осмотра перед поездкой и объясняется, как правильно настроить мотовездеход, чтобы обеспечить комфорт, удобство и безопасность езды. В данном разделе также помещена информация, касающаяся правильной загрузки.

|  |    |
|--|----|
| Вы готовы к поездке? .....   | 54 |
| Защитная экипировка .....  | 54 |
| Практические занятия .....   | 56 |
| Возрастные ограничения .....   | 57 |
| Запрет на перевозку пассажиров .....                                 | 57 |
| Запрет на употребление алкоголя или наркотиков .....                 | 58 |
| Готовность мотовездехода к поездке .....                             | 59 |
| Осмотр перед поездкой .....  | 59 |
| Максимальная допустимая нагрузка и рекомендации .....                | 63 |
| Перевозка грузов .....   | 63 |
| Максимальная допустимая нагрузка .....                               | 64 |
| Перевозка грузов .....   | 65 |
| Дополнительное оборудование и внесение изменений в конструкцию ..... | 66 |
| Дополнительное оборудование .....                                    | 66 |
| Внесение изменений в конструкцию .....                               | 67 |

# Вы готовы к поездке?

---

Перед началом эксплуатации мотовездехода рекомендуется:

- Внимательно ознакомиться с содержанием Руководства по эксплуатации и предупреждающих наклеек, расположенных на мотовездеходе.
- Убедиться в том, что вы поняли и усвоили прочитанное.
- Ознакомиться с тем, как функционируют все органы управления.

Перед каждой поездкой убедитесь в том, что:

- Вы здоровы и находитесь в хорошей физической и психической форме.
- Вы используете мотоциклетный шлем установленного образца (ремешок шлема должен был застегнут должным образом), а также средства для защиты глаз и иное защитное снаряжение.
- Вы не употребляли алкоголь либо наркотические средства.

## Защитная экипировка

В целях безопасности настоятельно рекомендуется при управлении мотовездеходом надевать шлем установленного образца, защитные очки, сапоги, брюки, рубашку или куртку с длинными рукавами.

Хотя полностью обеспечить защиту невозможно, соответствующая защитная одежда может снизить вероятность травмирования.

При выборе надлежащего защитного снаряжения руководствуйтесь рекомендациями следующего характера.

### Шлемы и средства защиты глаз

Мотоциклетный шлем является наиболее важным элементом защитной экипировки, поскольку он обеспечивает наилучшую защиту головы. Шлем должен соответствовать размеру головы, быть удобным, но не болтаться.

## Вы готовы к поездке?

Шлем, не закрывающий лицо, обеспечивает определенную защиту, но лучше использовать более безопасный интегральный шлем, обеспечивающий защиту всей головы. Защищайте глаза от ветра, пыли и осадков прозрачным щитком или очками.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Управление мотовездеходом без защитной экипировки существенно повышает вероятность получения травм или смертельного исхода в случае аварии.**

**При управлении мотовездеходом всегда надевайте мотоциклетный шлем установленного образца, средства для защиты глаз (защитные очки либо прозрачный щиток), перчатки, сапоги, длинные брюки, рубашку или куртку с длинными рукавами.**

#### Дополнительные предметы защитного снаряжения

В дополнение к шлему и защитным очкам или прозрачному щитку рекомендуется надевать:

- Прочные сапоги, специально предназначенные для внедорожной езды и обеспечивающие защиту ступней, лодыжек и икр ног.
- Перчатки, специально предназначенные для внедорожной езды, для защиты рук.
- Специальные дорожные брюки с наколенниками и набедренниками, а также защитную куртку, снабженную налокотниками и имеющую защиту области грудной клетки.

# Вы готовы к поездке?

---

## Практические занятия

Приобретение навыков вождения - это длительный процесс. Даже если вы прежде эксплуатировали мотовездеходы, уделите необходимое время для изучения устройства данного мотовездехода и способов управления им. Практические занятия для получения навыков проводите в безопасных местах. Не выезжайте на бездорожье до того, как сможете уверенно обращаться со всеми органами управления и не привыкните к габаритам и весу мотовездехода.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Управление мотовездеходом без надлежащей предварительной подготовки существенно повышает риск попадания в аварийную ситуацию с тяжкими телесными повреждениями или даже смертельным исходом.**

**Начинающим и неопытным водителям рекомендуется пройти специальный курс вождения на базе официального дилера Honda. Необходимо регулярно практиковаться в вождении, чтобы поддерживать навыки, полученные при прохождении курса вождения и чтении Руководства по эксплуатации, на должном уровне.**

# Вы готовы к поездке?

## Возрастные ограничения

Ограничение по возрасту составляет 16 лет. Детям до 16 лет запрещается управлять мотовездеходом данной модели.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Потеря управления ребенком, не достигшего допустимого возраста, может привести к тяжелым травмам либо смертельному исходу.

Дети в возрасте до 16 лет не допускаются к управлению мотовездеходами с рабочим объемом двигателя свыше 90 см<sup>3</sup>.

## Запрет на перевозку пассажиров

Мотовездеход данной модели предназначен для перевозки исключительно водителя. Значительная длина седла призвана обеспечивать удобство посадки водителя и не рассчитана на перевозку пассажира. Запрещается перевозить пассажиров на водительском седле или на багажниках.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перевозка пассажира существенно затруднит процесс управления и удержания равновесия, и может вызвать аварию, в которой вы можете получить травмы или погибнуть.

Ни при каких обстоятельствах не перевозите пассажиров на мотовездеходе.

# Вы готовы к поездке?

---

## Запрет на употребление алкоголя или наркотиков

Алкоголь и наркотические средства абсолютно несовместимы с вождением. Даже малая доза алкоголя существенно влияет на способность человека управлять транспортными средствами. Лекарственные и наркотические средства, даже принимаемые по предписанию врача, также могут быть источником опасности при управлении мотовездеходом. Проконсультируйтесь с лечащим врачом по вопросу безопасности употребления лекарственных средств перед вождением мотовездехода.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Употребление алкогольных напитков, лекарственных или наркотических средств перед вождением мотовездехода существенно увеличивает время реакции, отрицательно влияет на координацию движений и мозговую деятельность, что в конечном итоге способно привести к аварии с серьезными травмами или смертельным исходом.**

**Лицам, находящимся в состоянии наркотического или алкогольного опьянения, запрещается управлять мотовездеходом.**

# Готовность мотовездехода к поездке

Перед каждой поездкой необходимо проводить тщательный визуальный осмотр мотовездехода и в обязательном порядке устранять обнаруженные неисправности. Предварительный осмотр перед поездкой обязателен, поскольку неисправности, обнаруженные в пути, устранить гораздо сложнее, и даже спущенное колесо способно причинить значительные трудности.

Если мотовездеход перевернулся или попал в дорожно-транспортное происшествие, воздержитесь от его дальнейшей эксплуатации до его осмотра сотрудниками официального дилера Honda. Мотовездеход может получить повреждения, которые не видны на первый взгляд.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Неадекватное техническое обслуживание или неисправность, на которую вы не обратили внимания перед поездкой, может стать причиной аварии, в которой вы можете получить серьёзные травмы или погибнуть.**

**Обязательно выполняйте осмотр перед каждой поездкой и устраняйте любые обнаруженные неисправности.**

## Осмотр перед поездкой

Перед началом движения на мотовездеходе выполните следующие проверки:

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| <i>Моторное масло</i>       | Проверьте уровень и при необходимости долейте масло (стр. 135).<br>Убедитесь в отсутствии протечек.                                     |
| <i>Охлаждающая жидкость</i> | Проверьте уровень охлаждающей жидкости и при необходимости долейте охлаждающую жидкость (стр. 146).<br>Убедитесь в отсутствии протечек. |

(продолжение на следующей странице)

# Готовность мотовездехода к поездке

---

|   |  |
|---|--|
| <i>Топливо</i>  | Проверьте уровень и при необходимости долейте топливо в топливный бак (стр. 130). Надежно закрутите пробку топливозаливной горловины. Убедитесь в отсутствии протечек.   |
| <i>Шины</i>   | Проверьте давление воздуха в шинах с помощью манометра. При необходимости отрегулируйте. Осмотрите шины на предмет наличия повреждений и износа (стр. 178).  |
| <i>Чехлы трансмиссии</i>  | Проверьте на повреждения (стр. 188).   |
| <i>Защита</i>   | Проверьте на повреждения и надежность крепления (стр. 185).  |
| <i>Гайки и болты</i>  | Проверьте затяжку осевых гаек колес. С помощью гаечных ключей проверьте затяжку всех доступных болтов и гаек.  |
| <i>Днище и выпускная система</i>                                  | Убедитесь в отсутствии и при необходимости удалите грязь, остатки растительности и иной мусор, представляющий собой помеху для функционирования частей, агрегатов и механизмов, либо являющийся собой потенциальный источник возгорания. |
| <i>Дренажная трубка корпуса воздухоочистителя</i>                 | Убедитесь в отсутствии отложений в трубке. При необходимости произведите очистку трубки (стр. 157) и проверку корпуса воздухоочистителя.   |
| <i>Утечки рабочих жидкостей, незакрепленные части и механизмы</i> | Обойдите вокруг мотовездехода и осмотрите его на предмет всего, что выглядит нештатно (утечек рабочих жидкостей, ослабших соединений и т.п.).  |
| <i>Трос</i>   | Проверьте тросы на предмет износа изоляционного покрытия. Проверьте, не ослаблены ли хомуты крепления. При необходимости замените тросы либо затяните хомуты крепления.  |
| <i>Приборы освещения</i>  | Убедитесь в исправности фар, стоп-сигнала и заднего фонаря.  |

# Готовность мотовездехода к поездке

---

При перевозке груза проверьте следующее:

*Максимальная грузоподъемность*      Убедитесь, что максимальная грузоподъемность транспортного средства не превышена (стр. 64).

*Груз*      Убедитесь, что груз надежно закреплен.

Перед началом движения на выполните следующие проверки:

*Дроссель*      Проверьте и при необходимости отрегулируйте величину свободного хода.  
Нажмите на рычаг акселератора и убедитесь, что он функционирует плавно, без заеданий и щелчков. Проверьте автоматический возврат рычага при его отпуске во всех положениях руля (стр. 158).

*Тормоза*      Выжмите рычаг переднего тормоза и рычаг заднего/стояночного тормоза и нажмите на педаль тормоза. Убедитесь, что они функционируют нормально. Выжмите несколько раз педаль заднего тормоза. После этого проверьте величину свободного хода рычага заднего тормоза/стояночного тормоза (стр. 175). Убедитесь в отсутствии подтекания тормозной жидкости (стр. 170).

*Рычаг включения передачи заднего хода*      Проверьте и при необходимости отрегулируйте величину свободного хода (стр. 160). Убедитесь, что рычаг работает плавно, без заеданий.

(продолжение на следующей странице)

## Готовность мотовездехода к поездке

---

|  |  |
|--|--|
| <i>Переключатель ближнего и дальнего света фар</i> | Убедитесь в исправности (стр. 41).   |
| <i>Выключатель двигателя</i>                       | Убедитесь в исправности (стр. 40).   |
| <i>Рулевое управление</i>                          | Убедитесь, что при поворачивании руля колеса поворачиваются нормально. Поверните руль вправо-влево и убедитесь, что величина свободного хода не превышает допустимых значений. |

Помните о необходимости устранения перед поездкой всех обнаруженных неисправностей. При невозможности устранения обнаруженных неисправностей собственными силами обратитесь к официальному дилеру.

# Максимальная допустимая нагрузка и рекомендации

Данный мотовездеход предназначен для перевозки только водителя. Конструкцией мотовездехода не предусмотрена перевозка пассажиров. Допускается перевозка груза на багажниках. Однако перевозка груза вне отведенных для этого мест или перевозка пассажиров может существенно ухудшить устойчивость и управляемость мотовездехода.

Кроме того, превышение максимально допустимой нагрузки или не сбалансированная нагрузка могут серьезно ухудшить управляемость, тормозные качества и устойчивость мотовездехода. Применение аксессуаров и внесение в конструкцию мотовездехода изменений, влияющих на технические характеристики, может сделать эксплуатацию мотовездехода опасной. Применение аксессуаров влечет за собой уменьшение максимальной грузоподъемности мотовездехода на соответствующую величину.

Далее следует более подробная информация о максимальной грузоподъемности, применения аксессуаров и внесении в конструкцию мотовездехода изменений.

## Перевозка грузов

Ваша безопасность в значительной мере зависит от веса груза и того, как он размещен на мотовездеходе. Если принято решение о перевозке груза, обратите внимание на следующую информацию:

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Перегрузка мотовездехода или неправильное размещение груза может привести к аварии с серьезными последствиями, травмами или смертельным исходом.**

**Необходимо строго соблюдать ограничения по весу груза и неукоснительно выполнять рекомендации данного Руководства.**

# Максимальная допустимая нагрузка и рекомендации

---

## Максимальная допустимая нагрузка

Ниже приводятся значения максимально допустимой нагрузки мотовездехода:

Существуют ограничения максимальной грузоподъемности мотовездехода и прицепа.

Следующие значения максимальной грузоподъемности применимы только к мотовездеходу в стандартной комплектации. Внесение в конструкцию мотовездехода изменений, использование нестандартного оборудования или езда по пересеченной местности ведут к дальнейшему снижению максимальной грузоподъемности мотовездехода.

**максимальная грузоподъемность** **220 кг**  
(включает вес водителя, а также вес всего груза и дополнительного оборудования)

**максимальная грузоподъемность переднего багажника = 30 кг**

**максимальная грузоподъемность заднего багажника = 60 кг**

**максимальная масса буксируемого прицепа = 385 кг**

(Включает в себя массу груза в прицепе и массу самого прицепа).

**нагрузка на сцепное устройство = 14 кг (рекомендуемая)**

(Вес на сцепном устройстве)

**максимальная нагрузка на сцепное устройство и задний багажник = 60 кг**

(Совокупная нагрузка на сцепное устройство и на задний багажник)

Нагрузка на сцепное устройство может быть измерена с помощью безмена.

Установите весы под сцепное устройство, удерживая прицеп с помощью какой-либо опоры.

Вес дополнительного оборудования уменьшает максимальную массу перевозимого груза на соответствующую величину.

# Максимальная допустимая нагрузка и рекомендации

## Перевозка грузов

Перевозка груза или буксировка прицепа значительно отразятся на характере и показателях разгона, торможения и серьезно повлияют на маневренность.

Обязательно соблюдайте ограничения по максимальной грузоподъемности и выполняйте следующие рекомендации:

- Убедитесь, что давление воздуха в шинах соответствует норме.
- Не перевозите груз вне предназначенных для этого багажников. В противном случае устойчивость мотовездехода будет нарушена.
- Ни при каких обстоятельствах не перевозите пассажиров на переднем или заднем багажнике. Конструкция мотовездехода не предусматривает перевозки пассажира.
- Используйте сцепное устройство для буксировки прицепа либо других транспортных средств. Запрещается осуществлять буксировку с помощью троса или шпагата, привязанных к заднему багажнику.
- Грузите поклажу на задний багажник как можно ближе к центру мотовездехода. Груз, расположенный на переднем багажнике, не должен мешать перемещениям руля.
- Груз не должен выступать за внешние габариты багажников.
- Перед началом движения убедитесь, что весь груз надежно закреплен.
- Груз должен равномерно распределяться по правой и левой сторонам.
- Ни при каких обстоятельствах не превышайте максимальную грузоподъемность.
- Буксируя прицеп, принимайте особые меры для поддержания равновесия и устойчивости. Во избежание превышения максимальной нагрузки на сцепное устройство правильно распределяйте груз между передней и задней частями прицепа.
- Оставляйте запас пространства для выполнения любых маневров при перевозке груза или буксировке прицепа.
- При перевозке груза или буксировке прицепа избегайте движения по крутым склонам.
- При буксировке прицепа ни при каких обстоятельствах не двигайтесь по склонам по диагонали.

# Дополнительное оборудование и внесение изменений в конструкцию

Внесение изменений в конструкцию или использование аксессуаров, не изготовленных компанией Honda, могут отрицательно сказаться на безопасности эксплуатации мотовездехода.

До внесения в конструкцию любых изменений или приобретения дополнительного оборудования ознакомьтесь со следующей информацией.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Установка нереконмендованного дополнительного оборудования или внесение в конструкцию мотовездехода недопустимых изменений чреваты аварией с серьезными последствиями или летальным исходом.**

**Необходимо следовать всем требованиям данного Руководства по использованию дополнительного оборудования и внесению изменений в конструкцию мотовездехода.**

## Дополнительное оборудование

Настоятельно рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары Honda, предназначенные и испытанные для данного мотовездехода. Компания Honda не имеет возможности испытать все представленные на рынке аксессуары, поэтому персональная ответственность за выбор, установку или использование неоригинальных аксессуаров лежит исключительно на владельце.

Обратитесь за помощью к официальному дилеру и всегда следуйте приведенным ниже рекомендациям:

- Убедитесь, что аксессуары не заслоняют приборы освещения, не уменьшают дорожный просвет, не уменьшают ход подвески или угол поворота управляемых колес, не меняют вашу посадку и не создают помех для доступа к органам управления.
- Убедитесь, что аксессуары не препятствуют изменению посадки или и не мешают рукам и ногам оперировать органами управления.
- Не используйте дополнительные устройства, мощность которых превышает возможности электрической системы мотовездехода (стр. 243). Выход из строя плавкого предохранителя может привести к отключению приборов освещения или потере мощности двигателя (стр. 227).

# Дополнительное оборудование и внесение изменений в конструкцию

---

## Внесение изменений в конструкцию

Настоятельно рекомендуется не демонтировать оригинальное оборудование и не производить модификации, вызывающие изменения конструкции или эксплуатационных характеристик мотовездехода. Такие изменения приведут к серьёзному нарушению управляемости, устойчивости и тормозных качеств и сделают мотовездеход опасным для использования.

Перед использованием шин другого типа проконсультируйтесь с изготовителем шин или дилером Honda, поскольку в данном случае следует учитывать вероятные последствия изменения дорожного просвета, управляемости и угрозу для безопасности.

Демонтаж или изменение конструкции приборов освещения, системы выпуска, системы контроля токсичности отработавших газов сделают эксплуатацию мотовездехода незаконной.



# Общие сведения по управлению и вождению

---

В данном разделе содержится информация по вождению мотовездехода, включая пуск и остановку двигателя, а также использование акселератора и тормозов. Также в разделе содержится важная информация касательно перевозки груза.

Для обеспечения максимально продолжительной и полноценной службы двигателя следуйте рекомендациям, приведенным в разделе «Обкатка» (стр. 246).

|   |    |
|---|----|
| Правила безопасного вождения .....  | 71 |
| Эксплуатация только вне дорог общего пользования .....                                      | 71 |
| Держите руки и ноги на органах управления .....   | 72 |
| Водительская посадка и оборудование, обеспечивающее безопасность.....                       | 73 |
| Перемещение мотовездехода с остановленным двигателем .....                                  | 74 |
| Поддерживайте безопасную скорость .....   | 75 |
| Особые меры предосторожности при движении по незнакомой<br>или пересеченной местности ..... | 75 |
| Не лихачьте.....  | 76 |
| Пуск и остановка двигателя .....  | 77 |
| Подготовка .....  | 78 |
| Процедура пуска двигателя.....  | 79 |
| Заливание свечей зажигания топливом.....  | 79 |
| Система отсечки подачи топлива с датчиком крена.....  | 80 |
| Самопроизвольная остановка двигателя .....  | 80 |
| Процедура остановки двигателя.....  | 81 |
| Использование стартера с ручным приводом .....  | 82 |
| Переключение передач .....  | 83 |
| Движение задним ходом .....   | 89 |

(продолжение на следующей странице)

# Общие сведения по управлению и вождению

---

|   |     |
|---|-----|
| Торможение.....   | 91  |
| Вождение мотовездехода.....   | 93  |
| Прохождение поворотов .....   | 93  |
| Движение с боковым скольжением .....  | 95  |
| Движение вверх по склону.....   | 96  |
| Движение вниз по склону.....  | 100 |
| Диагональное движение по склонам и прохождение<br>поворотов на склонах..... | 101 |
| Переезд через препятствия.....  | 103 |
| Форсирование брода.....   | 104 |
| Стоянка .....   | 106 |

# Правила безопасного вождения

Перед началом эксплуатации мотовездехода внимательно ознакомьтесь с содержанием раздела «Безопасность», который начинается со стр.1, и раздела «Перед поездкой на мотовездеходе», который начинается со страницы 53. Даже если вы прежде эксплуатировали мотовездеходы, уделите необходимое время для изучения устройства данного мотовездехода и способов управления им. Рекомендуется попрактиковаться в безопасном месте для получения необходимых навыков вождения и адаптации к весу и габаритам мотовездехода.

## Эксплуатация только вне дорог общего пользования

Конструкцией данного мотовездехода предусмотрена его эксплуатация исключительно вне дорог общего пользования. Езда по дорогам с твердым покрытием может отрицательным образом сказаться на управляемости и устойчивости мотовездехода. Эксплуатация данного мотовездехода на дорогах с твердым покрытием запрещена.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**При движении по дорогам с твёрдым покрытием управляемость машины серьёзно ухудшается, что может привести к потере управления.**

**Запрещается двигаться на данном мотовездеходе по дорогам с твердым покрытием, включая тротуары, парковки и улицы.**

При движении вне дорог общего пользования соблюдайте требования местного законодательства касательно внедорожной езды. Для проезда по частным владениям получайте соответствующие разрешения. Не въезжайте в запретные зоны и выполняйте требования знаков «посторонним въезд запрещен».

# Правила безопасного вождения

---

Запрещается двигаться на данном мотовездеходе по улицам, дорогам, шоссе и автомагистралям общего пользования, даже если они не имеют твердого покрытия. Водители дорожных транспортных средств могут не заметить вас на дороге, что приведет к возникновению аварийной ситуации. Во многих регионах движение мотовездеходов по улицам, дорогам и магистралям общего пользования запрещено.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Езда на данном мотовездеходе по улицам, дорогам, шоссе и автомагистралям общего пользования может привести к дорожно-транспортному происшествию.**

**Не используйте мотовездеход на дорогах, улицах или шоссе общего пользования, даже покрытых грязью или гравием.**

## Держите руки и ноги на органах управления

Во время движения обязательно держите руль обеими руками, а обеими ногами постоянно опирайтесь на подножки. Это необходимо для поддержания равновесия и управления мотовездеходом. Сняв даже одну руку с руля или одну ногу с подножки, вы рискуете утратить контроль над машиной или потерять равновесие и упасть.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

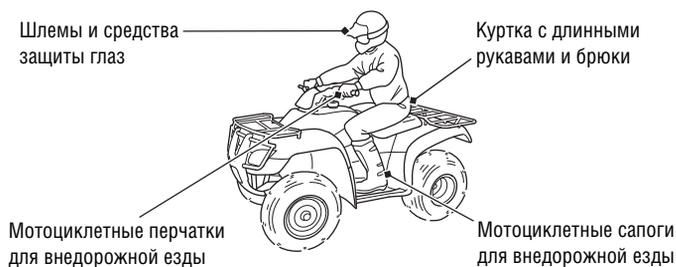
**Сняв руки с руля или ноги с подножек, вы рискуете утратить контроль над машиной или потерять равновесие и упасть.**

**Во время движения обязательно держите руль обеими руками, а обе ноги постоянно опирайте на подножки.**

# Правила безопасного вождения

## Водительская посадка и оборудование, обеспечивающее безопасность

При езде принимайте показанную позу, держите руки на руле, а ноги на подножках.



# Правила безопасного вождения

---

## Перемещение мотовездехода с остановленным двигателем

Если требуется переместить мотовездеход с остановленным двигателем, выполните следующее: (Если двигатель самопроизвольно останавливается или мотовездеход начинает скатываться назад. Стр. 99)



### Ставьте ноги вне траектории движения колес.

1. Убедившись, что двигатель остановлен, встаньте рядом с мотовездеходом так, чтобы вы могли дотянуться до рычага заднего тормоза.
2. Ставьте ноги вне траектории движения колес.
3. Убедитесь, что имеете надежную опору для ног.
4. Медленно и осторожно толкайте мотовездеход, используя рычаг заднего тормоза для контроля скорости движения.

# Правила безопасного вождения

## Поддерживайте безопасную скорость

Движение с превышением безопасной скорости увеличивает вероятность аварии. Выбирая скоростной режим движения, следует учитывать возможности мотовездехода, характер рельефа, условия видимости и иные факторы, а также уровень вашей подготовки и опыт вождения.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Движение с превышением безопасной скорости увеличивает вероятность потери управления и последующей аварии.**

**Скорость движения должна соответствовать состоянию дороги, условиям видимости и другим внешним условиям, а также вашему водительскому опыту.**

## Особые меры предосторожности при движении по незнакомой или пересеченной местности

Перед поездкой по незнакомой местности обязательно тщательно ознакомьтесь с характером рельефа. Воздержитесь от езды на высокой скорости по незнакомой местности или в условиях недостаточной видимости. (Порой сложно заблаговременно обнаружить скрытые булыжники, кочки и ямы).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Невыполнение мер предосторожности при движении на мотовездеходе по незнакомой местности может привести к переворачиванию мотовездехода или потере управления.**

**Снизьте скорость и будьте предельно внимательными при движении по незнакомой территории. Управляя мотовездеходом, будьте готовы к смене грунтовых условий.**

# Правила безопасного вождения

---

При езде обязательно учитывайте условия видимости. Соблюдайте безопасную дистанцию между вами и впереди идущим транспортным средством. При движении по рыхлым, скользким и неровным поверхностям принимайте особые меры предосторожности.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неосторожном вождении по чрезмерно неровному, скользкому или рыхлому грунту машина может потерять сцепление с грунтом или стать неуправляемой, что может привести к несчастному случаю, в том числе к опрокидыванию.

Не ездите по чрезмерно неровным поверхностям, по скользким или рыхлым грунтам, пока не приобретете достаточное мастерство, необходимое для управления мотовездеходом в таких условиях. Будьте особенно осторожны на опасных участках маршрута.

## Не лихачьте

Управляйте мотовездеходом, руководствуясь здравым смыслом. Управляйте мотовездеходом так, чтобы все четыре колеса сохраняли контакт с грунтом.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Попытки выполнения прыжков, движение на задних колесах и иные каскадерские трюки могут привести к аварии, включая переворачивание.

Не практикуйте езду на задних колесах, прыжки или иные трюки. Не пытайтесь показать себя «крутым каскадером».

# Правила безопасного вождения

---

Всегда следуйте правильной процедуре пуска двигателя, рассматриваемой ниже.

В целях безопасности воздержитесь от пуска и работы двигателя в закрытых помещениях, таких как гараж. В отработавших газах содержится ядовитый газ оксид углерода, который обладает способностью быстро скапливаться в закрытых помещениях, вызывая нарушения самочувствия и даже смерть.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**При работе двигателя в закрытом помещении (или даже в частично закрытом помещении) концентрация оксида углерода в воздухе может быстро достичь критического уровня.**

**Вдыхание этого газа, который не имеет цвета и запаха, может привести к потере сознания и смерти.**

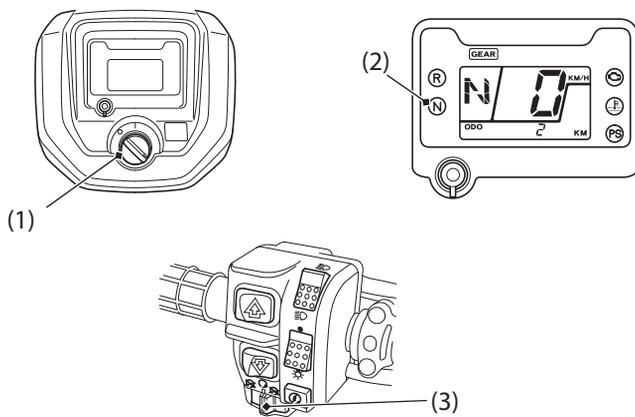
**Работа двигателя разрешается только вне помещений при условии обеспечения достаточной вентиляции.**

Если перевести зажигание в положение OFF (○) при включенной передаче заднего хода, трансмиссия автоматически включит нейтраль (I), когда зажигание будет переведено в положение ON (I).

Стартер начнет работать, если коробка передач находится в нейтральном положении или нажат рычаг переднего тормоза.

# Пуск и остановка двигателя

## Подготовка



(1) замок зажигания

(3) выключатель двигателя

(2) индикатор нейтральной передачи

1. Установите мотовездеход на горизонтальной поверхности и включите стояночный тормоз (стр. 106).
2. Переведите замок зажигания (1) в положение ON (I).

Убедитесь в следующем:

- В трансмиссии включена нейтраль, включен индикатор нейтралы (2), а индикатор включенной передачи показывает «N».
- Выключатель двигателя (3) находится в положении RUN (C) (работа).

# Пуск и остановка двигателя

---

## Процедура пуска двигателя

Данный мотовездеход оснащается системой электронного зажигания с автоматической системой управления воздушной заслонкой. Следуйте указанной ниже процедуре.

Независимо от температуры окружающего воздуха

- При полностью закрытой дроссельной заслонке нажмите кнопку стартера.

Двигатель не запустится при полностью открытой дроссельной заслонке (по причине отсечки подачи топлива электронным блоком управления).

Резкая работа дроссельной заслонкой или работа двигателя на увеличенной частоте холостого хода более 5 минут может вызвать изменение цвета выпускной трубы.

## Заливание свечей зажигания топливом

Если двигатель не удается запустить после нескольких попыток, это может означать, что камеры сгорания залиты избытком топлива. Для очистки камеры сгорания:

1. Оставьте выключатель двигателя в рабочем положении (RUN) (⊙) (работа).
2. Полностью откройте дроссельную заслонку.
3. Нажмите и удерживайте в течение пяти секунд кнопку стартера, или несколько раз задействуйте ручной стартер.
4. Следуйте обычной процедуре запуска.
5. Если холостой ход после пуска двигателя нестабилен, немного приоткройте дроссельную заслонку.

Если двигатель таким образом запустить не удастся, подождите 10 секунд, после чего повторите операции 1 - 4.

Если двигатель не запускается, обратитесь к разделу «Двигатель не запускается или самопроизвольная остановка двигателя» на стр. 214.

# Пуск и остановка двигателя

---

## Система отсечки подачи топлива с датчиком крена

Система отсекающая подачи топлива с датчиком крена автоматически останавливает двигатель в случае переворачивания мотовездехода.

Перед пуском двигателя необходимо перевести замок зажигания в положение OFF (○) (ВЫКЛ) и затем опять в положение ON (I) (ВКЛ). Без выполнения этой процедуры пуск двигателя будет невозможен.

## Самопроизвольная остановка двигателя

При самопроизвольной остановке двигателя можно его вновь запустить, выжав рычаг переднего тормоза и нажав кнопку стартера.

При этом не следует нажимать рычаг акселератора. Двигатель не запустится при полностью открытой дроссельной заслонке (по причине отсечки подачи топлива электронным блоком управления).

После запуска двигателя отпустите рычаг переднего тормоза и плавно нажмите на рычаг акселератора.

# Пуск и остановка двигателя

---

## Процедура остановки двигателя

### Остановка двигателя в штатном режиме

Для остановки двигателя убедитесь, что включена нейтральная передача, считав показания индикатора нейтрали. После этого переведите ключ зажигания в положение OFF (○) (ВЫКЛ).

Выключатель двигателя во всех штатных режимах и даже при остановленном двигателе должен находиться в положении RUN (○) (работа).

Если мотовездеход остановлен и при этом ключ зажигания находится в положении ON (I) (ВКЛ), а выключатель двигателя в положении OFF (⊗) (ВЫКЛ), это может привести к разряду аккумуляторной батареи.

### Аварийная остановка двигателя

Для остановки двигателя в экстренных ситуациях используйте выключатель двигателя. Для остановки двигателя переместите выключатель в любое из положений OFF (⊗) (ВЫКЛ).

# Пуск и остановка двигателя

---

## Использование стартера с ручным приводом

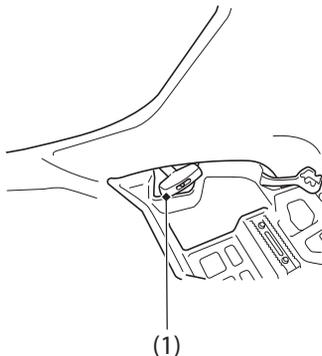
Стартер с ручным приводом служит для запуска двигателя при разряженной аккумуляторной батарее.

Пуск двигателя с помощью стартера с ручным приводом:

1. Переведите замок зажигания в положение ON (I) (ВКЛ).
2. Проверьте, включена ли нейтральная передача.
3. Крепко возьмитесь за рукоятку стартера (1), затем медленно вытяните шнур примерно на 100 мм.
4. Резко и с силой вытяните шнур стартера на всю его длину.
5. После пуска двигателя медленно верните шнур стартера в исходное положение.

Если шнур стартера возвращается в исходное положение с трудом (по причине загрязнения), обратитесь к официальному дилеру Honda.

### ПРАВАЯ СТОРОНА



(1) рукоятка стартера

## Пуск и остановка двигателя

---

Данный мотовездеход имеет два режима переключения: Режим автоматического переключения передач (AUTO) и режим переключения передач вручную (ESP).

Выбор режима работы трансмиссии осуществляется с помощью переключателя режимов трансмиссии.

AUTO (режим автоматического переключения):

Применяется в нормальном режиме движения. Трансмиссия автоматически адаптируется к условиям движения для обеспечения оптимальных характеристик работы двигателя. Индикатор включенной передачи показывает «D» для переднего хода, «N» для нейтрали и «R» для заднего хода. Выбирайте требуемую передачу с помощью переключателей.

ESP (режим переключения передач вручную):

В этом режиме можно переключать передачи как в механической коробке передач, не пользуясь сцеплением. С помощью переключателей можно выбрать пять передач переднего хода, нейтраль и передачу заднего хода. Индикатор включенной передачи показывает «1, 2, 3, 4 или 5» для переднего хода, «N» для нейтрали и «R» для заднего хода.

# Переключение передач

---

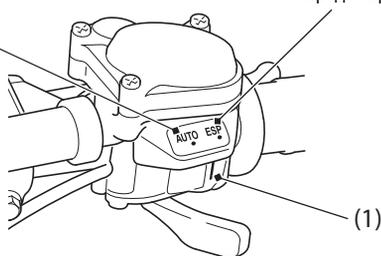
## Выбор режима трансмиссии (AUTO/ESP)

Переключатель режимов трансмиссии (1) расположен на правой рукоятке руля. Для включения требуемого режима работы трансмиссии необходимо отпустить дроссель и переместить выключатель в необходимое положение. Переключение режимов работы трансмиссии можно осуществлять на ходу, предварительно полностью закрыв дроссельную заслонку.

## ПРАВАЯ РУКОЯТКА

AUTO (режим  
автоматического  
переключения)

ESP (режим  
переключения  
передач вручную)



(1) переключатель режимов трансмиссии

## Выбор режимов трансмиссии АВТО (D/N/R), переключение вручную (1-5/N/R)

Две кнопки переключения передач расположены сбоку от левой рукоятки руля. Переключение на повышенную передачу (↗) и переключение на пониженную передачу (↘).

Для переключения между режимами переднего хода (D или 1), нейтралью (N) и заднего хода (R) полностью остановите мотовездеход и нажмите переключатель.

Используйте нейтральную передачу (N) при пуске двигателя, а также при непродолжительных остановках с работой двигателя на холостом ходу. Индикатор включенной передачи будет отображать символ «N».

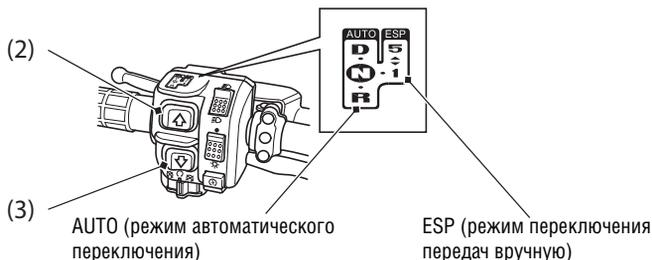
## Переключение передач

Чтобы выбрать передачу переднего хода (D или 1) из положения нейтрالي (N) нажмите один раз кнопку переключения на повышающую передачу (2).

- В режиме AUTO (режим автоматического переключения) индикатор включенной передачи будет показывать «D»
- В режиме ESP (режим переключения передач вручную) индикатор включенной передачи будет показывать «1»

Чтобы включить передачу заднего хода (R) из нейтрالي (N), воспользуйтесь рычагом P/R и нажмите один раз кнопку переключения на понижающую передачу (3). См. *Движение задним ходом* (стр. 89).

### ЛЕВАЯ РУКОЯТКА



AUTO (режим автоматического переключения)

ESP (режим переключения передач вручную)

(2) кнопка переключения на повышающую передачу

(3) кнопка переключения на понижающую передачу

Движение в режиме AUTO (режим автоматического переключения):

После пуска и прогрева двигателя выполните следующие операции:

1. Включите нейтральную передачу, отпустите стояночный тормоз (стр. 48), но продолжайте удерживать рычаг заднего/стояночного тормоза.
2. При закрытом дросселе выберите режим AUTO (режим автоматического переключения), затем нажмите кнопку переключения на повышающую передачу для выбора режима (D).
3. Индикатор включенной передачи будет отображать символ «D».
4. Отпустите рычаг заднего/стояночного тормоза и увеличьте частоту вращения вала двигателя, постепенно открывая дроссельную заслонку.

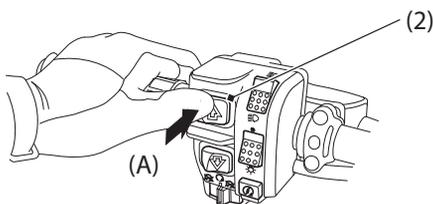
# Переключение передач

Движение в режиме ESP (режим переключения передач вручную):

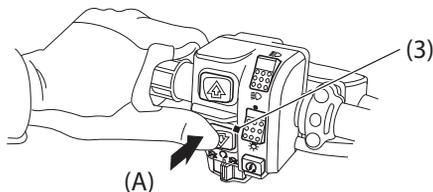
После пуска и прогрева двигателя выполните следующие операции:

1. Включите нейтральную передачу, отпустите стояночный тормоз (стр. 48), но продолжайте удерживать рычаг заднего/стояночного тормоза.
2. При закрытом дросселе выберите режим ESP (режим переключения передач вручную), затем нажмите кнопку переключения на повышающую передачу (△) (2) для включения первой передачи.
3. Индикатор включенной передачи будет отображать символ «1».
4. Отпустите рычаг заднего/стояночного тормоза и увеличьте частоту вращения вала двигателя, постепенно открывая дроссельную заслонку.
5. По мере набора скорости отпустите рычаг акселератора и перейдите на вторую передачу, нажав один раз кнопку переключения на повышающую передачу.
6. Эта операция последовательно повторяется при переходе на 3-ю, 4-ю и 5-ю (высшую) передачи.
7. Для перехода на понижающую передачу нажмите один раз кнопку переключения на понижающую передачу (▽) (3). Помните о необходимости закрывать дроссельную заслонку при каждом переключении на пониженную передачу.

## ПОРЯДОК ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ НА ПОВЫШАЮЩУЮ ПЕРЕДАЧУ



## ПОРЯДОК ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ НА ПОНИЖАЮЩУЮ ПЕРЕДАЧУ



- (2) кнопка переключения на повышающую передачу  
(3) кнопка переключения на понижающую передачу

(A) нажать

## Переключение передач

Если частота вращения вала двигателя превышает 2300 об/мин или собственная скорость мотовездехода выше 3 км/ч, включение первой передачи из положения нейтральной передачи будет невозможным.

Если частота вращения вала двигателя превышает 2300 об/мин или собственная скорость мотовездехода выше 1,5 км/ч, включение нейтральной передачи из положения первой передачи или положения режима D будет невозможным.

В режиме ESP (режим переключения передач вручную) трансмиссия автоматически переходит на пониженную передачу, если скорость мотовездехода падает (см. таблицу).

| Передача       | Скорость понижения передачи |          |
|----------------|-----------------------------|----------|
|                | км/ч                        | миль/час |
| C 5-й на 4-ю   | 12                          | 7        |
| C 4-й на 3-ю   | 10                          | 6        |
| C 3-й на 2-ю   | 8                           | 5        |
| Co 2-й на 1-ю: | 5                           | 3        |

На полностью остановленном мотовездеходе выбрать 2-ю, 3-ю, 4-ю или 5-ю передачу невозможно.

При неисправности электрической системы переключения передач смена передач с помощью переключателей будет невозможной. Обратитесь к официальному дилеру Honda. (В экстренных случаях переключение передач можно осуществлять вручную. См. раздел *Переключение передач в экстренных ситуациях*, стр. 220).

# Переключение передач

---

С опытом приходит знание того, когда следует переключать передачи. Помните следующее:

- Главное правило - переключение передач осуществляется при прямолинейном движении.
- Перед переключением передач необходимо полностью закрывать дроссельную заслонку. Неправильное переключение передач может привести к выходу из строя двигателя, трансмиссии и ходовой части.
- До того как обороты двигателя превысят допустимое значение, переключайтесь на повышенную передачу, либо уменьшайте степень открывания дроссельной заслонки. Через практический опыт научитесь узнавать достижение оптимальной точки переключения по звуку двигателя.
- Переключайтесь на пониженную передачу до того, как обороты двигателя упадут ниже допустимого предела (двигатель начнет «дергаться»).
- Избегайте использования торможения двигателем при его работе на повышенных оборотах. Переход на пониженную передачу при работающем на близких к предельным оборотам двигателе может привести к превышению максимально допустимых оборотов двигателя и его выходу из строя.
- Для предотвращения выхода из строя трансмиссии избегайте буксировки мотовездехода на дальние расстояния и воздерживайтесь от длительной езды по склонам.

## Рекомендованная для переключения передач скорость

Двигайтесь на самой повышенной передаче, которая позволяет двигателю плавно и легко разгонять транспортное средство. Движение в таком режиме обеспечивает наилучшую экономичность и наименьшую токсичность отработавших газов.

## Движение задним ходом

При необходимости двигаться задним ходом начинайте движение только после того, как убедитесь в отсутствии помех сзади. Поддерживайте низкую скорость движения.

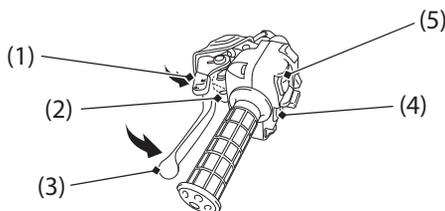
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Невыполнение этих условий может привести к аварии или наезду на человека, стоящего за мотовездеходом и его травмированию.**

**Перед включением передачи убедитесь, что позади мотовездехода отсутствуют помехи. Поддерживайте низкую скорость движения, убедившись в безопасности движения.**

1. Остановите мотовездеход. Включите нейтральную передачу.
2. Убедитесь, что на пути движения нет помех или людей.
3. Полностью поверните рычаг P/R (1) против часовой стрелки, чтобы рычаг P/R зафиксировался со вспомогательным рычагом передачи заднего хода (2).
4. Продолжая удерживать рычаг P/R, выжмите рычаг заднего/стояночного тормоза (3), затем один раз нажмите кнопку переключения на пониженную передачу (4) для включения «R» (передача заднего хода).
5. Убедитесь во включении индикатора заднего хода, а также в том, что индикатор включенной передачи показывает «R».

### ЛЕВАЯ РУКОЯТКА



- |   |  |
|---|--|
| (1) рычаг P/R                                       | (4) кнопка переключения на пониженную передачу |
| (2) вспомогательный рычаг передачи заднего хода     | (5) кнопка переключения на повышенную передачу |
| (3) рычаг заднего тормоза/рычаг стояночного тормоза |  |

## Движение задним ходом

---

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Данный мотовездеход может оснащаться ограничителем скорости, что позволяет поддерживать безопасную скорость при движении задним ходом.*

6. Отпустите рычаг заднего тормоза/рычаг стояночного тормоза.
7. Постепенно открывайте дроссельную заслонку. Двигайтесь на низкой скорости. Не открывайте резко дроссельную заслонку. Не совершайте резких поворотов.
8. Для остановки мотовездехода закройте дроссельную заслонку и одновременно задействуйте задний и передний тормоз. Не задействуйте резко только задний тормоз.
9. Для включения из положения передачи заднего хода нейтральной передачи «N» один раз нажмите кнопку переключения на повышающую передачу (5).

Если частота вращения вала двигателя превышает 2300 об/мин или собственная скорость мотовездехода выше 3 км/ч, включение нейтральной передачи из положения передачи заднего хода будет невозможным.

Если частота вращения вала двигателя превышает 2300 об/мин или собственная скорость мотовездехода выше 1,5 км/ч, переключение из положения задней передачи в положение нейтральной передачи будет невозможным.

Если перевести зажигание в положение OFF (○) при включенной передаче заднего хода, трансмиссия автоматически включит нейтраль (N), когда зажигание будет переведено в положение ON (I).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Задействование только заднего тормоза при движении задним ходом может привести к отрыву передних колес от грунта и переворачиванию мотовездехода назад.**

**При движении задним ходом тормозите обоими тормозами.**

# Торможение

---

Данный мотовездеход оснащается дисковыми тормозными механизмами передних колес с гидравлическим приводом. Управление ими осуществляется с помощью правого рычага тормоза. Одинарный задний тормоз дискового типа имеет гидравлический привод, который управляется с помощью педали тормоза, а также механический привод, который управляется рычагом заднего/стояночного тормоза.

Несмотря на то, что за управление тормозными механизмами колес отвечают различные органы управления, при движении в режиме полного привода трансмиссии все колеса взаимосвязаны. Потому задействование любого тормоза при движении в режиме полного привода вызовет торможение и передних, и задних колес.

В большинстве режимов передний тормоз обеспечивает 70% всего тормозного усилия.

Для достижения максимальной эффективности торможения используйте педаль и рычаг тормозов одновременно. Одновременное использование тормозов позволит добиться минимального тормозного пути и максимальной стабильности торможения.

Для снижения скорости или остановки мотовездехода плавно нажимайте на рычаг и педаль тормозов, одновременно последовательно переходя на пониженные передачи для торможения двигателем в режиме переключения передач вручную ESP.

В зависимости от интенсивности замедления постепенно наращивайте усилие на рычаге и педали тормозов. Использование торможения двигателем путем переключения на пониженные передачи в ручном режиме переключения передач ESP будет способствовать повышению эффективности торможения.

Приложение избыточного усилия к педали и рычагу тормозов способно вызвать блокировку и занос колес, что может привести к потере управления. Если это произошло, слегка отпустите органы управления тормозами, выполните корректирующие действия рулем до полного восстановления управления, после чего возобновите торможение.

# Торможение

---

По возможности снижайте скорость и завершайте торможение до входа в поворот. При прохождении поворотов избегайте резких торможений и резкого изменения частоты оборотов двигателя. Эти действия могут вызвать скольжение одного или нескольких колес и привести к потере управления.

Важными составляющими водительского мастерства являются умение грамотно тормозить при прохождении поворотов и умение резко тормозить в экстренной ситуации.

При движении по длинному или крутому спуску применяйте торможение двигателем (в ручном режиме переключения передач ESP) с периодическим торможением обоими колесами. Длительное использование тормозов может привести к перегреву тормозных механизмов, что снизит интенсивность торможения.

Езда с рукой на рычаге тормоза или ногой на педали тормоза может привести к перегреву тормозов и снижению их эффективности.

Для получения информации касательно техники торможения обратитесь к следующему разделу «*Вождение мотовездехода*».

# Вождение мотовездехода

---

## Прохождение поворотов

Научитесь правильно выполнять маневры на мотовездеходе. Практикуйтесь в выполнении приемов, перечисленных в данном разделе, на площадке с ровной поверхностью, двигаясь на невысокой скорости, до тех пор, пока не почувствуете себя уверенно.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Неправильное выполнение маневра может привести к потере контроля над мотовездеходом и последующему перевороту или аварии.**

- **Соблюдайте технику прохождения поворотов, описанную в данном руководстве.**
- **Научитесь поворотам на малой скорости и только после этого осваивайте повороты на высокой скорости.**
- **Не превышайте безопасную скорость при прохождении поворотов.**

(продолжение на следующей странице)

# Вождение мотовездехода

---



**Наклоните туловище вперед и по направлению к центру поворота.**

Для выполнения маневра на ровной поверхности: Поверните руль и наклоните туловище внутрь поворота. Такой наклон туловища помогает сохранять равновесие и удобную посадку. Умение балансировать телом в повороте является одной из самых важных составляющих техники вождения мотовездехода.

Для выполнения резкого поворота на низкой скорости: Это помогает научиться смещать туловище в седле слегка вперед и наклоняться внутрь поворота, одновременно осуществляя руление. Смещение массы тела вперед помогает задним колесам проходить поворот и загружает передние управляемые колеса, обеспечивая более высокую маневренность.

Для выполнения поворота с места: Постепенно открывайте дроссельную заслонку и начинайте поворачивать одновременно с началом движения. Помните о необходимости смещать вес тела вперед при выполнении резких поворотов на низкой скорости и во время маневрирования при начале движения.

# Вождение мотовездехода

## Движение с боковым скольжением

Большое влияние на технику вождения оказывает характер грунта и топографические особенности местности. Развитие заноса при прохождении поворотов наиболее вероятно при движении по поверхностям, обладающим низким коэффициентом сцепления, таким как лед, снег, грязь и гравий. Если занос возникнет на льду, существует опасность полной потери контроля над направлением движения мотовездехода. Чтобы избежать этого, двигайтесь с низкой скоростью, принимая меры предосторожности.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Развитие заноса может привести к полной потере управления. Также существует опасность переворота мотовездехода в случае внезапного восстановления сцепления колес с поверхностью.**

**Научитесь технике контролируемого заноса и скольжения, потренировавшись на малой скорости на ровной, горизонтальной площадке.**

Если при прохождении поворота развился занос, поверните руль в направлении заноса.

До восстановления контроля над мотовездеходом избегайте резких торможений и разгона.

# Вождение мотовездехода

---

## Движение вверх по склону

Способность мотовездехода двигаться вверх по склонам в значительной степени зависит от мастерства водителя. Для начала попрактикуйтесь на небольших склонах с ровным характером грунта и малым уклоном. По мере накопления опыта вы узнаете, какие опасности могут встретиться при движении по склонам, а также познаете границы собственных возможностей. После этого можете переходить к движению по более трудным участкам. При этом вам придется самостоятельно определять участки, при прохождении которых мотовездеход может перевернуться. Избегайте движения по слишком крутым склонам.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При движении по крутому склону опасность переворачивания мотовездехода возрастает многократно по сравнению с движением по горизонтальной поверхности или небольшому склону.

Не поднимайтесь на уклоны, чрезмерно крутые для мотовездехода или если подъем на них превышает уровень вашей подготовки.

При движении вверх по склонам необходимо смещать вес тела вперед для удержания передних колес на грунте. Для этого необходимо сместиться немного вперед и пригнуться к рулю. При необходимости сместитесь еще дальше вперед и пригнитесь сильнее.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ошибка водителя при движении вверх по склону может привести к потере управления либо переворачиванию мотовездехода.

При любых обстоятельствах неукоснительно соблюдайте правильную технику подъема по склонам, описанную в данном руководстве.

# Вождение мотовездехода

---



**Вес тела при подъеме на склоны необходимо смещать вперед.**

- Перед подъемом на холм тщательно изучите местность.
- Избегайте откосов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями.
- Подъем по склону следует осуществлять с хода, заблаговременно включив необходимую передачу и разогнавшись до нужной скорости. При движении вверх по склону необходимо поддерживать постоянную скорость.
- Избегайте резкого поворота рычага акселератора или незапланированного переключения передач. Мотовездеход может опрокинуться назад.
- Не взлетайте на вершину холма на высокой скорости. За гребнем холма может оказаться препятствие, крутой обрыв, другое транспортное средство или человек.

# Вождение мотовездехода

---

## **Самопроизвольная остановка двигателя мотовездехода и/или опрокидывание его назад:**

В случае, если характер местности или возможности мотовездехода были оценены неверно, может возникнуть ситуация, при которой мотовездеход не сможет продолжать подъем по причине нехватки мощности или потери сцепления с поверхностью. В этом случае может произойти самопроизвольная остановка двигателя мотовездехода или его опрокидывание.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опрокидывание мотовездехода может случиться, если произошла самопроизвольная остановка двигателя, если мотовездеход скатывался назад или водитель неправильно спешился.**

**При любых обстоятельствах неукоснительно соблюдайте правильную технику подъема по склонам, описанную в данном руководстве.**

## Действия при самопроизвольной остановке двигателя либо скатывании мотовездехода вниз по склону:

Если возникла опасность полной остановки мотовездехода:

1. Остановите с помощью заднего и переднего тормоза мотовездеход так, чтобы он был ориентирован строго прямо вверх по склону.
2. Слезьте с мотовездехода, продолжая удерживать его с помощью тормозов.
3. Переключитесь на нейтральную передачу, включите стояночный тормоз и остановите двигатель.
4. После этого оцените ситуацию.

Если мотовездеход начал скатываться вниз по склону до того, как вы задействовали тормоза:

1. Сместите массу вашего тела в сторону вершины холма.
2. Соблюдая осторожность, сначала задействуйте передний тормоз, затем осторожно задействуйте задний тормоз. Если мотовездеход скатывается назад, остерегайтесь резко задействовать какой-либо из тормозов. Это может привести к переворачиванию мотовездехода.

Если мотовездеход продолжает скатываться назад:

После того, как вы задействовали тормоза, прыгните с мотовездехода и отскочите в сторону.

Помните, задействование любого тормоза при движении в режиме полного привода вызовет торможение и передних, и задних колес.

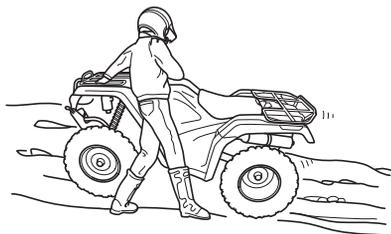
# Вождение мотовездехода

Действия, которые необходимо предпринять в случае, если произошла самопроизвольная остановка двигателя или мотовездеход скатился назад: Оставьте мотовездеход на месте и обратитесь за помощью в случае, если крутизна склона чрезмерна, грунт слишком скользкий, либо у вас имеются сомнения в возможности безопасно скатить мотовездеход вниз по склону. По возможности заблокируйте колеса мотовездехода, чтобы исключить опасность его самопроизвольного скатывания.

Если крутизна склона невелика и характер грунта позволяет надежно ставить ноги, можно вручную скатить мотовездеход назад. Убедитесь, что предполагаемая траектория скатывания свободна от препятствий на случай, если вы утратите контроль над мотовездеходом.



**Ставьте ноги вне траектории движения колес.**



**Положение тела при скатывании мотовездехода вниз по склону.**

1. Необходимо стоять сбоку от мотовездехода лицом в направлении вниз по склону так, чтобы была возможность дотянуться левой рукой до рычага заднего/стояночного тормоза.
2. Ставьте ноги вне траектории движения колес. Убедитесь, что имеете надежную опору для ног.
3. Медленно и осторожно скатите мотовездеход вниз, контролируя скорость движения с помощью заднего/стояночного тормоза.
4. В целях безопасности немедленно отскочите от мотовездехода при утере контроля.

# Вождение мотовездехода

## Движение вниз по склону

Рекомендуется спускаться под прямым углом к склону. Не двигайтесь под углом, если существует опасность переворачивания мотовездехода.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ошибка водителя при движении вниз по склону может привести к потере управления либо переворачиванию мотовездехода.

При любых обстоятельствах неукоснительно соблюдайте правильную технику спуска со склонов, описанную в данном руководстве.



**Во время спуска смещайте вес тела назад.**

При приближении к спуску остановитесь и оцените местность внизу. При езде на мотовездеходе обязательно учитывайте условия видимости. Не спускайтесь на высокой скорости.

# Вождение мотовездехода

Выбрав траекторию спуска, включите пониженную передачу, переместите вес тела назад, продолжая держаться за рукоятки руля, и спускайтесь на низкой скорости, закрыв дроссельную заслонку.

Для управления скоростью спуска используйте задний тормоз. Во время спуска избегайте резко задействовать передний или задний тормоз.

Помните, задействование любого тормоза при движении в режиме полного привода вызовет торможение и передних, и задних колес.

Помните, что эффективность тормозов при движении по рыхлым грунтам снижается.

## Диагональное движение по склонам и прохождение поворотов на склонах

Техника вождения по склонам и холмам отличается от техники вождения по горизонтальной поверхности. При поворотах на любых уклонах следует проявлять особую осторожность. Основательно потренируйтесь на склонах малой крутизны с ровной поверхностью грунта прежде, чем переходить к езде по крутым склонам либо сложным участкам.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Ошибка водителя при диагональном движении по склону или при выполнении поворота на склоне может привести к потере управления либо переворачиванию мотовездехода.**

**Соблюдайте технику движения по склонам или выполнения поворотов на склонах, описанную в данном руководстве. По возможности избегайте диагонального движения по склонам.**

# Вождение мотовездехода

---

## Движение по диагонали по склонам и холмам

- При диагональном движении по склонам и холмам необходимо смещать вес тела по направлению к вершине холма. Для этого необходимо сместить туловище вбок и наклониться к склону.
- При движении по рыхлым грунтам либо скользким поверхностям для сохранения прямолинейного движения может возникнуть необходимость забирать курс немного вверх.
- Избегайте диагональной езды по склонам с рыхлым, неровным или скользким характером поверхности.



**При поперечном движении по склону смещайте вес тела в сторону вершины склона.**

## Выполнение поворотов на склонах

- При выполнении поворотов на склонах вам может потребоваться более значительно смещать вес тела и сильнее наклоняться.
- Не предпринимайте поворотов на склонах до того, как вы в совершенстве не освоите технику выполнения поворотов на горизонтальных участках.

# Вождение мотовездехода

---

## Переезд через препятствия

Перед поездками по незнакомой местности убедитесь в отсутствии препятствий. Остерегайтесь кочек, промоин, рытвин и иных препятствий, которые могут вам встретиться на пути. При приближении к препятствию снизьте скорость и будьте готовы остановиться.

Не переезжайте через большие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Ошибка водителя при переезде через крупные препятствия может привести к аварии или потере управления или перевороту мотовездехода.**

**Преодолевая препятствия, следуйте рекомендациям, изложенным в Руководстве по эксплуатации.**

# Вождение мотовездехода

---

## Форсирование брода

Глубина форсируемого брода для мотовездехода данной модели составляет 254 мм. Перед форсированием водной преграды необходимо убедиться, что глубина воды не превышает допустимого предела, а скорость течения невелика.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шины мотовездехода обладают определенной плавучестью. При попытке переезда через глубокое водное препятствие с быстрым течением шины могут «всплыть», что приведет к потере их сцепления с грунтом, нарушению управляемости и последующей аварии.

Не переезжайте брод с быстрым течением или при глубине, большей, чем указано в Руководстве по эксплуатации.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Попавшая в глушитель вода может вывести из строя датчик кислорода и систему контроля токсичности выхлопа. Если вода попала в глушитель, обратитесь в дилерский центр для проверки.*

## Вождение мотовездехода

---

1. Выберите траекторию движения. Места съезда и въезда должны иметь малую крутизну.
2. Преодолевайте водную преграду, поддерживая постоянную невысокую скорость.
3. Остерегайтесь подводных препятствий и скользких валунов.
4. Избегайте попадания влаги на свечу зажигания и воздухоочиститель. Это может привести к остановке двигателя.
5. После форсирования водной преграды проверьте работоспособность переднего и заднего тормоза.
  - Преодоление водной преграды может временно снизить эффективность тормозов.
  - При необходимости просушите тормозные механизмы, выполнив несколько последовательных циклов торможения.

# Стоянка

---

Контакт с тормозными механизмами сразу после их интенсивного использования может причинить ожоги.

1. Для стоянки выбирайте участки с ровной горизонтальной поверхностью. Убедитесь в достаточной плотности грунта выбранного для стоянки участка.
2. Остановите мотовездеход. Удерживайте его на месте тормозами до включения нейтральной передачи.
3. Включите стояночный тормоз (стр. 47).
4. Установите замок зажигания в положение OFF (○) (ВЫКЛ).

Если необходимо запустить двигатель мотовездехода, остановленного на склоне со включенной передачей, необходимо раскачивать мотовездеход вперед, чтобы иметь возможность переключиться на нейтральную передачу.

Включение стояночного тормоза активирует стоп-сигналы. Во избежание разрядки аккумуляторной батареи выключайте зажигание при использовании стояночного тормоза.

## Стоянка

### **Стоянка на склоне значительной крутизны или скользких и рыхлых грунтах**

При необходимости поставить мотовездеход на стоянку на рыхлом или скользком грунте, выполните следующие действия:

1. Удерживая тормозами мотовездеход, включите стояночный тормоз.
2. Выключите зажигание, повернув ключ в положение OFF (O) (ВЫКЛ) и отпустите тормоза.
3. Если мотовездеход начал самопроизвольно двигаться, пока вы находитесь в седле или после того, как вы спешились, выберите другое место для стоянки.
4. Вы можете воспользоваться булыжниками или иными предметами в качестве дополнительных средств блокировки колес.





# Обслуживание изделия Honda

---

Данный раздел содержит информацию о регламенте технического обслуживания мотовездехода, а также подробные инструкции по выполнению операций по техническому обслуживанию. Данная информация призвана облегчить задачу поддержания мотовездехода в исправном состоянии. Кроме того, в данном разделе вы найдете важную информацию о мерах предосторожности, данные по горюче-смазочным материалам, а также рекомендации по уходу.

Информация по замене предохранителей приведена на стр. 227.

## *Перед техническим обслуживанием изделия Honda*

|  |     |
|--|-----|
| Важность технического обслуживания .....                             | 111 |
| Правила техники безопасности во время технического обслуживания..... | 112 |
| Важнейшие правила обеспечения безопасности .....                     | 113 |
| Регламент технического обслуживания .....                            | 114 |
| Журнал технического обслуживания .....                               | 118 |

## *Подготовка к техническому обслуживанию*

|   |     |
|---|-----|
| Техническое обслуживание Расположение частей и механизмов ..... | 119 |
| Комплект инструмента.....                                       | 122 |
| Отделение для хранения Руководства по эксплуатации .....        | 123 |
| Демонтаж седла .....  | 124 |
| Снятие кожуха топливного бака .....                             | 125 |
| Снятие кожуха заднего крыла.....                                | 127 |
| Снятие фиксатора .....  | 128 |

(продолжение на следующей странице)

# Обслуживание изделия Honda

---

*Операции по техническому обслуживанию.*

## Рабочие жидкости и фильтры

|   |     |
|---|-----|
| Топливо .....   | 129 |
| Моторное масло и масляный фильтр.....                       | 132 |
| Трансмиссионное масло главной передачи заднего моста.....   | 140 |
| Трансмиссионное масло главной передачи переднего моста..... | 143 |
| Охлаждающая жидкость .....                                  | 145 |
| Воздухоочиститель .....                                     | 152 |

## Двигатель

|   |     |
|---|-----|
| Дроссель.....   | 158 |
| Система защиты от случайного включения заднего хода ..... | 160 |
| Свеча зажигания .....                                     | 161 |
| Клапана.....  | 164 |
| Пламегаситель .....                                       | 165 |

## Шасси

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Подвеска.....           | 166 |
| Тормоза.....            | 169 |
| Колеса/шины .....       | 178 |
| Защита.....             | 185 |
| Чехлы трансмиссии ..... | 188 |

## Электрооборудование

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Аккумуляторная батарея ..... | 190 |
| Уход.....                    | 195 |

# Важность технического обслуживания

---

Правильное ведение технического обслуживания имеет важное значение для безопасной, экономичной и безотказной работы мотовездехода. Оно также способствует снижению степени воздействия на окружающую среду. Проведение тщательного осмотра перед поездкой и поддержание мотовездехода в исправном состоянии особо важны, поскольку мотовездеход предназначен для движения по пересеченной местности.

Чтобы помочь вам осуществлять грамотное техническое обслуживание мотовездехода, данный раздел Руководства содержит Регламент технического обслуживания. Сервисные интервалы определены, исходя из средневзвешенных условий эксплуатации.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Неадекватное техническое обслуживание или оставленная перед поездкой без внимания неисправность могут стать причиной аварии, в которой вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.**

**Неукоснительно следуйте рекомендациям по осмотру и техническому обслуживанию, а также регламенту технического обслуживания, приведенному в Руководстве по эксплуатации.**

Регулярное обслуживание воздухоочистителя имеет особое значение для обеспечения длительного срока службы двигателя.

Если мотовездеход опрокинулся или попал в дорожно-транспортное происшествие, обратитесь к официальному дилеру Honda для проведения тщательной проверки всех систем и механизмов, даже если вы сами способны выполнить некоторый ремонт.

# Правила техники безопасности во время технического обслуживания

---

В данный раздел включены инструкции по выполнению некоторых важных операций технического обслуживания. Если вы обладаете необходимыми навыками, то можете самостоятельно осуществлять определенные виды технического обслуживания, используя инструменты, которые входят в комплект инструментов, поставляемый вместе с мотовездеходом.

Другие операции более сложны, требуют использования специального инструмента, и лучше поручить их выполнение профессионалам. Демонтаж колес в обычных условиях должен производиться специалистом Honda или иным квалифицированным механиком. В руководстве имеются инструкции по выполнению этих операций в экстренных случаях.

Ниже приводятся некоторые наиболее важные предупреждения, относящиеся к безопасности. Однако невозможно предостеречь о любых возможных рисках, который могут возникнуть в связи с проведением технического обслуживания. Только вы сами можете определить, в состоянии вы справиться с тем или иным видом работ или нет.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Невозможность правильно и безопасно выполнить все указания по техническому обслуживанию может стать причиной серьезной травмы или гибели на дороге.**

**Всегда следуйте указаниям и предостережениям, содержащимся в данном руководстве.**

# Правила техники безопасности во время технического обслуживания

## Важнейшие правила обеспечения безопасности

- Перед началом любых работ по обслуживанию или ремонту убедитесь, что двигатель остановлен. Это поможет избежать нескольких возможных рисков.  
**Отравление угарным газом, содержащимся в отработавших газах двигателя.** Если требуется запустить двигатель, то это следует делать в условиях хорошей вентиляции.  
**Ожоги от контакта с горячими частями двигателя.** Прежде чем начинать работы, дайте двигателю, выпускной трубе с глушителем, тормозам и другим нагретым агрегатам остыть. В противном случае, вы можете получить ожоги.  
**Получение травм от вращающихся деталей двигателя.** Не запускайте двигатель, если это не требуется по инструкции для данной операции.
- Прочтите указания по выполнению работ перед тем как приступить к ним и убедитесь, что в наличии имеется необходимый инструмент и вы обладаете соответствующими навыками.
- Будьте внимательны при работе с топливом, чтобы исключить риск возникновения возгорания или взрыва. Для очистки частей транспортного средства не применяйте бензин. Используйте только негорючий растворитель. Не приближайтесь с сигаретами и открытым пламенем к аккумуляторной батарее и элементам топливной системы.

Помните, что официальный дилер Honda лучше всех знаком с устройством данного мотовездехода, и имеет всё необходимое оснащение для его обслуживания и ремонта. Для обеспечения наилучшего качества и надёжности при ремонте и замене используйте только новые оригинальные части Honda, или эквивалентные им.

# Регламент технического обслуживания

---

Регламент технического обслуживания, который приводится ниже, определяет частоту проведения технического обслуживания мотовездехода, а также перечисляет виды технического обслуживания, подлежащие выполнению. Тщательное выполнение Регламента технического обслуживания способствует длительной и безотказной службе мотовездехода, а также его соответствию экологическим стандартам.

Сервисные интервалы определены, исходя из средневзвешенных условий эксплуатации. При эксплуатации транспортного средства в условиях повышенной влажности или запыленности, а также в предельных режимах работы двигателя потребуются более частое проведение технического обслуживания некоторых агрегатов. Проконсультируйтесь с официальным дилером и получите рекомендации по техническому обслуживанию, отвечающие вашим индивидуальным нуждам и режиму эксплуатации транспортного средства.

Некоторые виды технического обслуживания могут выполняться людьми, обладающими основными техническими навыками и располагающими необходимым инструментом. В данном руководстве приводится перечень работ по этим видам технического обслуживания. Для проведения других видов технического обслуживания требуется более высокая квалификация и специальные инструменты и оборудование. Если вы не обладаете необходимыми навыками и не располагаете соответствующим инструментом, рекомендуется доверить выполнение этих операций официальному дилеру. Перечень работ по этим видам технического обслуживания приведен в Руководстве по ремонту, которое может быть приобретено у официального дилера Honda.

Если вы не уверены, что сможете надлежащим образом выполнить эти виды технического обслуживания, доверьте эту задачу официальному дилеру Honda, который лучше всех знаком с устройством данного мотовездехода и обладает всем необходимым для его качественного обслуживания и ремонта. При выполнении технического обслуживания своими силами используйте только качественные и надежные оригинальные запасные части и расходные материалы Honda.

Замена деталей может представлять угрозу для здоровья и безопасности. Если вы не располагаете необходимым инструментом и соответствующими навыками, рекомендуется обратиться к дилеру.

# Регламент технического обслуживания

---

В обязательном порядке выполняйте осмотр перед поездкой (стр. 59) и виды технического обслуживания, которые выполняются владельцем мотовездехода с предписанной регулярностью.

Выполнение любых видов технического обслуживания требует наличия определенных навыков. Для выполнения некоторых видов технического обслуживания (особенно тех, которые отмечены значками \* и \*\*) может потребоваться дополнительная информация и специальные инструменты. Обратитесь к дилеру компании Honda.

- \* Операция должна выполняться официальным дилером Honda, если у вас нет требуемого инструмента, справочных данных и вы не обладаете соответствующей квалификацией. Обратитесь к Руководству по ремонту Honda.
- \*\* В целях безопасности рекомендуется доверить выполнение этих операций только официальному дилеру.

*В заключение*

**ПРИМЕЧАНИЯ:**

1. Выполняйте работы чаще, если мотовездеход эксплуатируется в регионах с повышенной влажностью, запыленностью, либо по песку или на снегу.
2. Выполняйте работы чаще, если мотовездеход эксплуатируется в условиях повышенной влажности или по грязи.
3. Производите рекомендованные замены через каждые 2 года. Замена должна производиться квалифицированным механиком.

# Регламент технического обслуживания

Виды работ по техническому обслуживанию:

I: проверка и, при необходимости, очистка, регулировка или замена

C: очистка

A: регулировка

L: смазка

R: замена

| ОПЕРАЦИИ<br>ТЕХНИЧЕСКОГО<br>ОБСЛУЖИВАНИЯ | ПЕРИОДИЧНОСТЬ                                      | В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО,<br>ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ: | ⇨   | ПЕР-<br>ВИЧНОЕ<br>ОБСЛУ-<br>ЖИВА-<br>НИЕ |      |   | См. стр. |     |
|--|--|--|-----|--|------|---|----------|-----|
|  |  |  |     | км                                       | 1000 | 2000  |          |     |
|  |  |  |     | миль                                     | 600  | 1200  |          |     |
|  |  |  |     | МЕСЯЦ                                    | 6    | 12  |          |     |
| ПРИМЕЧАНИЕ                               | МОТОЧА-<br>СОВ                                     | 20   | 100 | 200                                      |      |   |          |     |
| *  | ТОПЛИВОПРОВОД                                      |  |     |  |      | I   | —        |     |
| *  | ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ<br>ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ           |  |     |  |      | I   | 158      |     |
|  | ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ                                  | ПРИМЕЧАНИЕ 1                                   |     |  |      | C   | C        | 152 |
|  | ДРЕНАЖНАЯ ТРУБКА<br>КОРПУСА ВОЗДУХООЧИ-<br>СТИТЕЛЯ | ПРИМЕЧАНИЕ 2                                   |     |  |      | I   | I        | 157 |
|  | СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ                                    |  |     |  |      | I   | I        | 161 |
| *  | ЗАЗОРЫ КЛАПАНОВ                                    |  |     | I  | I    | I   | I        | 164 |
|  | МОТОРНОЕ МАСЛО                                     |  |     |  |      | ПЕРВИЧН. =<br>150 км, 20 моточасов или<br>1 месяц; R                        |          | 132 |
|  | МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР<br>ДВИГАТЕЛЯ                       |  |     |  |      | РЕГУЛЯРН. = Через каж-<br>дые 1000 км, 100 моточа-<br>сов или 12 месяцев; R |          | 137 |
|  | ОХЛАЖДАЮЩАЯ<br>ЖИДКОСТЬ                            | ПРИМЕЧАНИЕ 3                                   |     |  |      | I   | I        | 145 |
| *  | СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ                                 | ПРИМЕЧАНИЕ 2                                   |     |  |      | I   | I        | —   |

\* Операция должна выполняться официальным дилером Honda, если у вас нет требуемого инструмента, справочных данных и вы не обладаете соответствующей квалификацией. Обратитесь к Руководству по ремонту Honda.

# Регламент технического обслуживания

| ОПЕРАЦИИ<br>ТЕХНИЧЕСКОГО<br>ОБСЛУЖИВАНИЯ | ПЕРИОДИЧНОСТЬ                                   | В ЗАВИСИМОСТИ<br>ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ<br>РАНЬШЕ: | ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ |                         |     | См. стр. |      |      |
|--|---|---|----------------------------|-------------------------|-----|----------|------|------|
|  |   |   | ⇨                          | км                      | 150 |          | 1000 | 2000 |
|  |   |   |                            | миль                    | 100 |          | 600  | 1200 |
|  |   | МЕСЯЦ   | 1                          | 6                       | 12  |          |      |      |
| ПРИМЕЧАНИЕ                               |   | МОТО-ЧАСОВ  | 20                         | 100                     | 200 |          |      |      |
|  | КОЖУХИ ТРАНСМИССИИ                              |   |                            |                         |     | 188      |      |      |
|  | МАСЛО ГЛАВНОЙ ПЕРЕДАЧИ ПЕРЕДНЕГО/ ЗАДНЕГО МОСТА |   |                            | (R: (КАЖ- ДЫЕ ДВА ГОДА) |     | 140, 143 |      |      |
| *  | СИСТЕМА ПОЛНОГО ПРИВОДА                         |   |                            |                         |     | —        |      |      |
| *  | ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ                              | ПРИМЕЧАНИЕ 3                                      |                            |                         |     | 170      |      |      |
| *  | ИЗНОС ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК                         | ПРИМЕЧАНИЕ 1, 2                                   |                            |                         |     | 173      |      |      |
| *  | ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТОП-СИГНАЛА                        |   |                            |                         |     | 177      |      |      |
|  | ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА                               |   |                            |                         |     | 169      |      |      |
| *  | СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ ВКЛЮЧЕНИЯ ЗАДНЕГО ХОДА        |   |                            |                         |     | 160      |      |      |
|  | ЗАЩИТА  |   |                            |                         |     | 185      |      |      |
| *  | ПОДВЕСКА  |   |                            |                         |     | 166      |      |      |
| *  | ПЛАМЕГАСИТЕЛЬ                                   |   |                            | С                       | С   | 165      |      |      |
| *  | ГАЙКИ, БОЛТЫ, ФИКСАТОРЫ                         |   |                            |                         |     | —        |      |      |
| **                                       | КОЛЕСА И ШИНЫ                                   |   |                            |                         |     | 178      |      |      |
| **                                       | ПЫЛЬНИКИ ШАРНИРОВ И РУЛЕВОЙ ТЯГИ                |   |                            |                         |     | —        |      |      |
| **                                       | ОПОРНЫЕ ПОДШИПНИКИ РУЛЕВОГО ВАЛА                |   |                            |                         |     | —        |      |      |
| **                                       | РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ                              |   |                            |                         |     | —        |      |      |

\* Операция должна выполняться официальным дилером Honda, если у вас нет требуемого инструмента, справочных данных и вы не обладаете соответствующей квалификацией. Обратитесь к Руководству по ремонту Honda.

\*\* В целях безопасности рекомендуется доверить выполнение этих операций только официальному дилеру.

# Журнал технического обслуживания

---

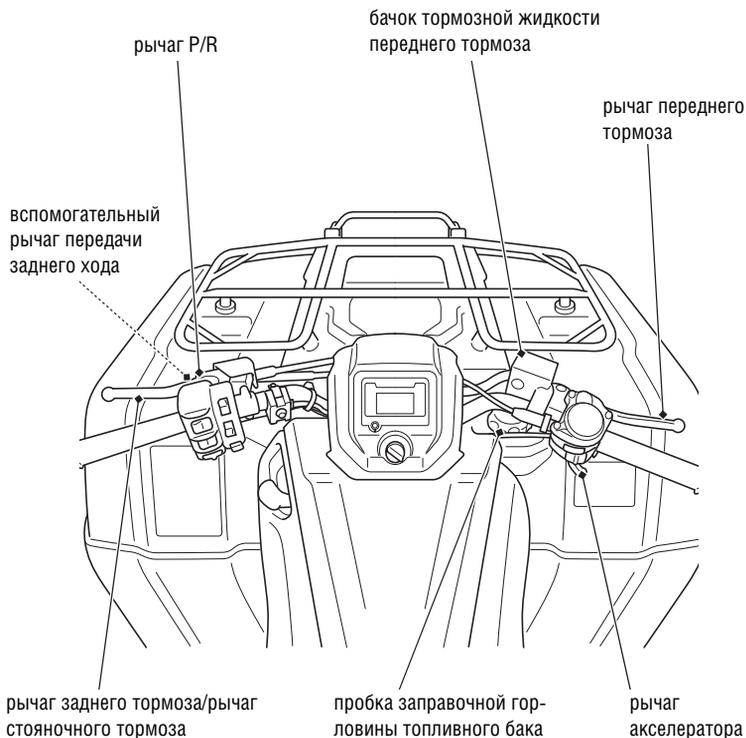
Ведение дневника технического обслуживания является залогом правильного технического обслуживания мотовездехода. Сохраняйте все документальные подтверждения проведения технического обслуживания. При продаже мотовездехода передавайте их новому владельцу. В обязательном порядке удостоверьтесь, что при проведении технического обслуживания ведется вся необходимая документация. Все работы, связанные с проведением регулярно-проводимое при пробеге 150 км или после 20 моточасов работы, являются платными и подлежат оплате владельцем мотовездехода. Используйте свободное место, предусмотренное под словом «Примечание», для того, чтобы делать необходимые пометки или записи.

| км или месяцев моточасов | ОДОМЕТР ИЛИ СЧЕТЧИК<br>МОТОЧАСОВ | Дата | Выполнено<br>Кем: | Примечания |
|--------------------------|----------------------------------|------|-------------------|------------|
|                          |                                  |      |                   |            |
| 150 или 1 или 20         |                                  |      |                   |            |
| 1000 или 6 или 100       |                                  |      |                   |            |
| 2000 или 12 или 200      |                                  |      |                   |            |
| 3000 или 18 или 300      |                                  |      |                   |            |
| 4000 или 24 или 400      |                                  |      |                   |            |
| 5000 или 30 или 500      |                                  |      |                   |            |
| 6000 или 36 или 600      |                                  |      |                   |            |
| 7000 или 42 или 700      |                                  |      |                   |            |
| 8000 или 48 или 800      |                                  |      |                   |            |

# Техническое обслуживание

## Расположение частей и механизмов

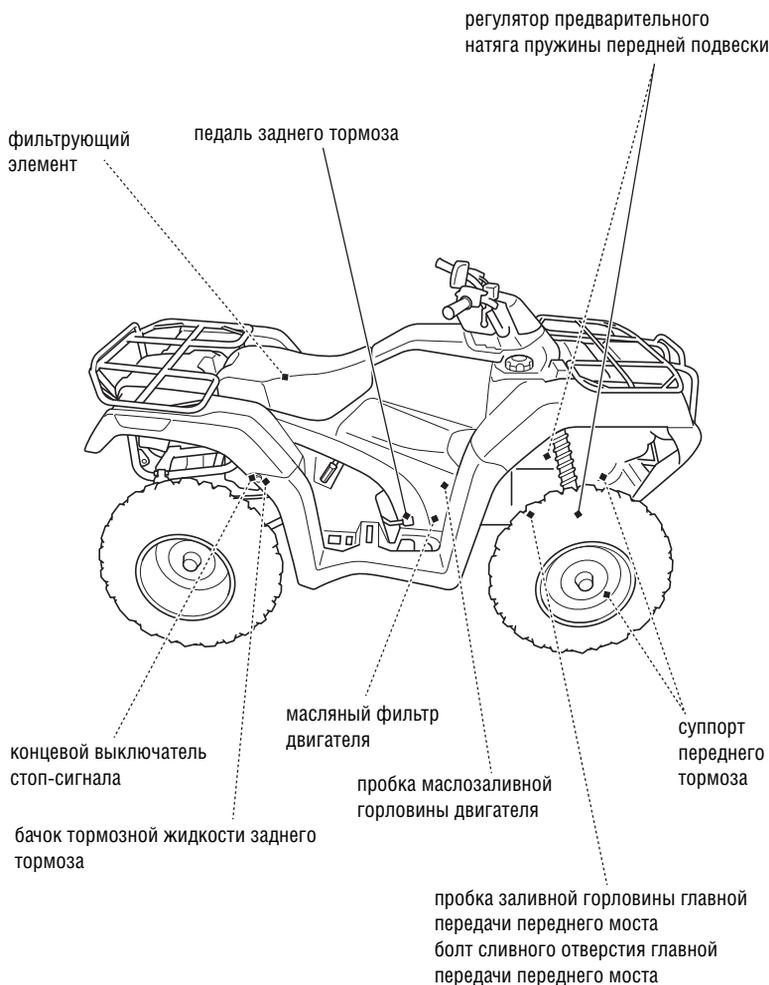
---



# Техническое обслуживание

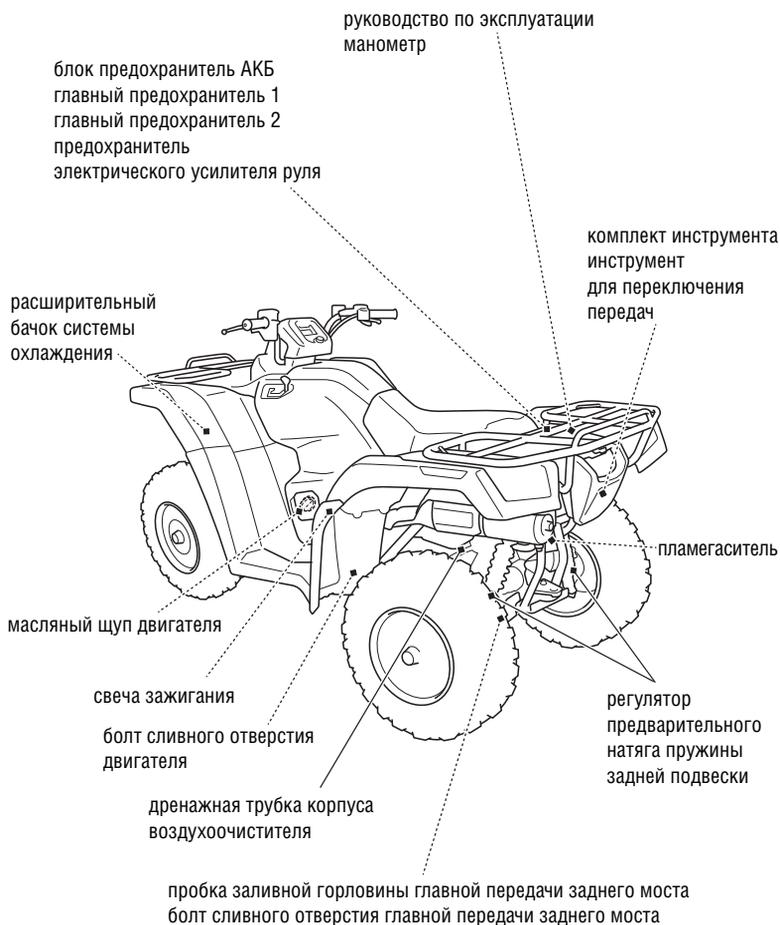
## Расположение частей и механизмов

---



# Техническое обслуживание

## Расположение частей и механизмов



# Комплект инструмента

Комплект инструмента (1) и инструмент для переключения передач (2) находятся в багажном отделении (стр. 51).

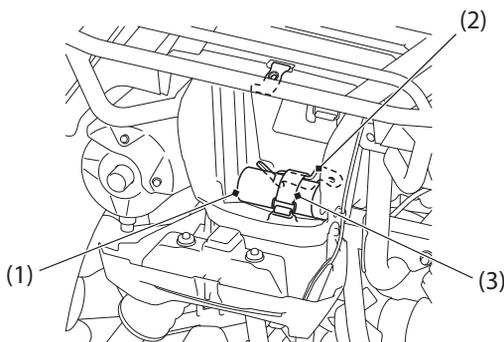
После использования комплекта инструмента и инструмента для переключения передач в обязательном порядке надежно закрепляйте их с помощью резинового ремня (3).

Инструменты, входящие в комплект, предназначены для выполнения простейших ремонтных работ и несложных операций по техническому обслуживанию. Специфические виды работ, требующие применения специального инструмента, должны выполняться силами официального дилера Honda.

В комплект входят следующие инструменты:

- отвертка с плоским жалом/крестообразная отвертка
- рукоятка отвертки
- рожковый ключ 10 x 12 мм
- рожковый ключ 14 x 17 мм
- свечной ключ с ручкой
- плоскогубцы
- торцевой ключ на 5 мм
- комплект инструментов

## ЗАД



(1) комплект инструмента

(3) резиновый ремень

(2) инструмент для переключения передач

# Отделение для хранения Руководства по эксплуатации

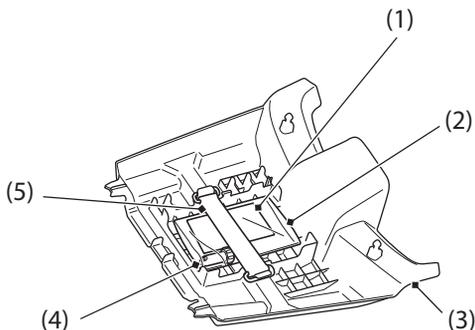
В мотовездеходе предусмотрено место для хранения Руководства по эксплуатации, что позволяет всегда иметь его под рукой. Для хранения руководства по эксплуатации (1) используйте пластиковый пакет (2) в кожухе заднего крыла (3).

Руководство по эксплуатации и манометр (4) должны храниться в пластиковом пакете и надежно крепиться резиновым жгутом (5).

Порядок действий при снятии кожуха заднего крыла см. на стр. 127.

Старайтесь не заливать эту зону водой при мытье мотовездехода.

## ПОД КОЖУХОМ ЗАДНЕГО КРЫЛА



(1) руководство по эксплуатации

(4) манометр

(2) пластиковый пакет для документов

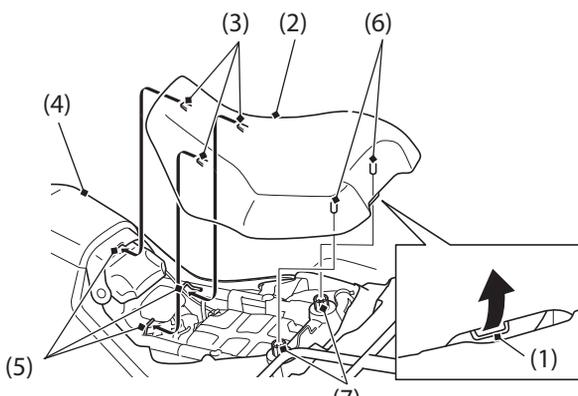
(5) резиновый ремень

(3) отступ заднего крыла

# Демонтаж седла

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Для проведения технического обслуживания воздухоочистителя, масляного фильтра, свечи зажигания, аккумуляторной батареи, предохранителей и замены моторного масла, а также снятия кожуха заднего крыла и кожуха топливного бака и получения доступа к Руководству по эксплуатации и манометру необходимо демонтировать седло.



- |                           |            |
|---------------------------|------------|
| (1) фиксатор седла        | (5) крюки  |
| (2) седло                 | (6) штыри  |
| (3) передние выступы      | (7) втулки |
| (4) кожух топливного бака |            |

## Снятие

1. Потяните вверх фиксатор (1) седла, расположенный на задней части седла.
2. Сдвиньте седло (2) назад и поднимите его.

## Установка

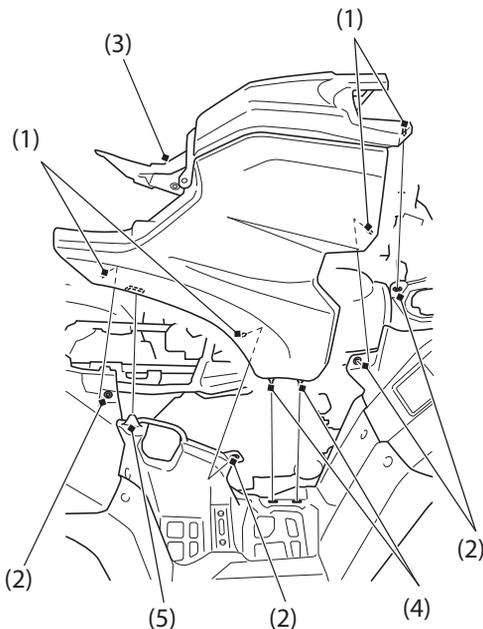
1. Установите передние выступы (3) в заднюю часть кожуха топливного бака (4) и крюки (5) на раме, вставьте штыри (6) во втулки (7).
2. Нажмите на седло до фиксации.

# Снятие кожуха топливного бака

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Кожух топливного бака снимается при замене моторного масла и при обслуживании масляного фильтра и свечи зажигания.

## ПРАВАЯ СТОРОНА



(1) выступы

(2) втулки

(3) кожух топливного бака в сборе

(4) защелки А

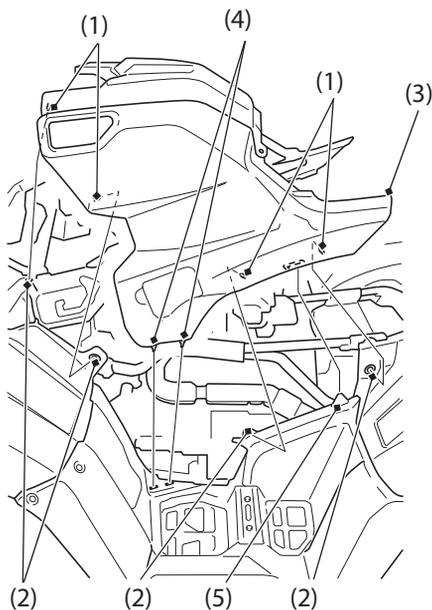
(5) защелки В

## Снятие

1. Снимите седло (стр. 124).
2. Извлеките выступы (1) из втулок (2).
3. Снимите кожух топливного бака в сборе (3), отсоединив защелки А (4) и защелки В (5).

# Снятие кожура топливного бака

## ЛЕВАЯ СТОРОНА



(1) выступы

(2) втулки

(3) кожура топливного бака в сборе

(4) защелки А

(5) защелки В

### Установка

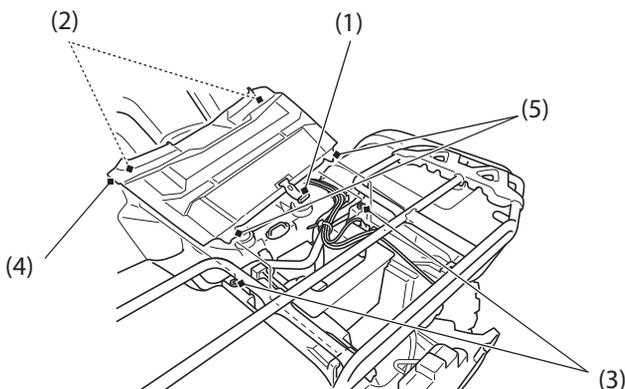
Установка деталей выполняется в обратной последовательности.

Надежно установите все выступы и защелки на место.

# Снятие кожуха заднего крыла

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Для проведения технического обслуживания аккумуляторной батареи и предохранителей и получения доступа к Руководству по эксплуатации и манометру необходимо демонтировать кожух заднего крыла.



(1) резиновый ремень

(2) выступы

(3) втулки

(4) кожух заднего крыла

(5) защелки

## Снятие

1. Снимите седло (стр. 124).
2. Отсоедините резиновый ремень (1).
3. Извлеките штыри (2) из втулок (3).
4. Сдвиньте вперед кожух заднего крыла (4), чтобы высвободить защелки (5).
5. Снимите кожух заднего крыла.

## Установка

Установка деталей выполняется в обратной последовательности.

# Снятие фиксатора

---

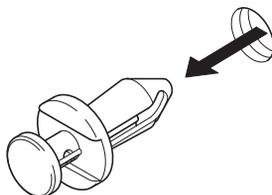
## Снятие

1. Потяните вверх центральный штифт для освобождения защелки.
2. Вытяните фиксатор из отверстия.

1.



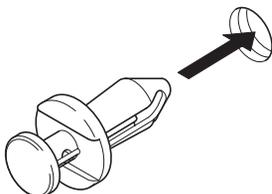
2.



## Установка

1. Вставьте фиксатор в отверстие.
2. Продавите центральный штифт до запириания фиксатора.

1.



2.



# Топливо

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

## Рекомендуемое топливо

|  |                 |
|--|-----------------|
| тип  | неэтилированное |
| октановое число по исследовательскому методу | 91 и выше       |

Использовать только неэтилированный бензин. Эксплуатируя транспортное средство в регионах, где продается этилированный бензин, будьте внимательны во время заправок.

Конструкция двигателя предусматривает использование топлива с октановым числом по исследовательскому методу, равному 91 и выше. Октановое число топлива по моторному методу обычно отображается на топливных колонках заправочных станций. Для получения информации касательно *применения спиртосодержащих видов топлива* см. стр. 247.

Использование низкооктанового топлива может вызвать «прострелы» или появление детонационных стуков, что может привести к выходу двигателя из строя. Незначительные детонационные стуки, проявляющиеся при высоких нагрузках двигателя, не является поводом для беспокойства.

Если при работе двигателя на постоянных оборотах с нормальной нагрузкой слышны металлические детонационные стуки, поменяйте марку используемого бензина. Если и после этого детонационные стуки не прекратились, обратитесь к официальному дилеру.

Запрещается использовать загрязненный бензин или смесь бензина с маслом. Не допускайте попадания в топливный бак грязи, пыли или воды.

# Топливо

## Заправочная емкость топливного бака

Заправочная емкость, включая резерв:

**14,7 л**

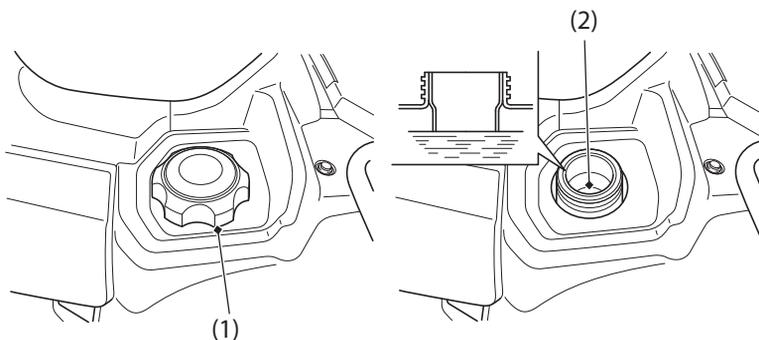
Резервный запас составляет:

**4,9 л**

Если горит только первое деление указателя уровня топлива (стр. 29), заправьте бак топливом при первой же возможности.

## Процедура заправки

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.



(1) пробка заправочной горловины топливного бака

(2) нижняя кромка заправочной горловины топливного бака

# Топливо

---

1. Чтобы открыть пробку (1) заправочной горловины топливного бака, необходимо повернуть ее против часовой стрелки.
2. Долейте топливо до нижней кромки заливной горловины (2). Запрещается переливать топливный бак. В заливной горловине топливо должно отсутствовать.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Бензин огнеопасен и взрывоопасен. Работая с топливом, можно получить серьезные ожоги и травмы.**

- **Остановите двигатель и не приближайтесь к топливу с источниками тепла, искр и открытого пламени.**
- **Все операции с бензином выполняйте только на открытом воздухе вне помещений.**
- **Немедленно вытирайте брызги и потеки жидкости.**

3. После заправки закройте пробку, повернув ее по часовой стрелке.

При замене пробки топливозаливной горловины используйте только оригинальную пробку производства компании Honda.

# Моторное масло и масляный фильтр

---

Качество применяемого моторного масла является главным фактором, определяющим технические характеристики и срок службы двигателя.

Используя моторное масло с рекомендованными характеристиками (стр. 133) и оригинальные масляные фильтры Honda, а также регулярно проводя проверку уровня, долив и замену моторного масла, вы сможете добиться максимального срока службы двигателя. Даже самое качественное масло имеет ограниченный срок службы. Замена моторного масла позволяет очистить двигатель от накопившейся грязи и отложений. Эксплуатация двигателя на старом или грязном моторном масле может привести к выходу его из строя. Эксплуатация двигателя при недостаточном уровне масла может привести к выходу из строя двигателя и коробки передач.

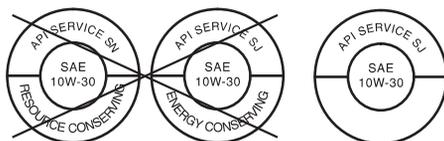
Заменяйте моторное масло через интервалы, указанные в регламенте технического обслуживания на стр. 116. При эксплуатации мотовездехода в условиях повышенной запыленности следует масло менять чаще, чем указано в Регламенте технического обслуживания.

# Моторное масло и масляный фильтр

## Рекомендации по выбору масла

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Классификация по методике API * | SG или выше, исключая масла, маркированные на круглой этикетке API как энергосберегающие |
| вязкость (вес)                  | SAE 10W-30   |
| Стандарт JASO T 903             | MA   |

- Рекомендованные масла аналогичны по характеристикам маслам категории SJ, не маркированным на круглой этикетке API как энергосберегающие.
- Данный мотовездеход не нуждается в добавлении присадок в масло. Используйте рекомендованное масло.
- Не используйте масла с графитовыми или молибденовыми добавками. Их применение может отрицательно сказаться на работе сцепления.
- Не используйте масла классификации API SH или выше, несущие на ёмкости круглую этикетку API «энергосберегающее». Они могут повлиять на смазку и эффективность работы сцепления.



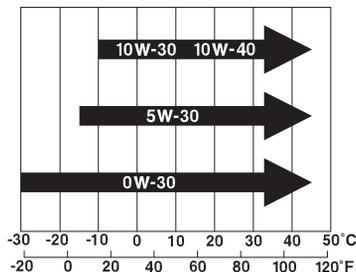
**НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ**

**РЕКОМЕНДУЕТСЯ**

- Не используйте масла, в состав которых не входят моющие присадки, а также растительные масла или касторовые масла для гонок.

# Моторное масло и масляный фильтр

Используйте масла с иной вязкостью, если температура в регионе проживания соответствует указанной в таблице.



## Стандарт JASO T 903

Стандарт JASO T 903 определяет выбор моторных масел для 4-тактных мотоциклетных двигателей.

По этому стандарту предусмотрено два класса: MA и MB.

Масло, отвечающее стандарту, имеет соответствующую маркировку на емкости с маслом. Например, на этикетке ниже показана маркировка масла класса MA.



(1) код моторного масла

(2) классификация масла

# Моторное масло и масляный фильтр

## Проверка уровня и долив масла

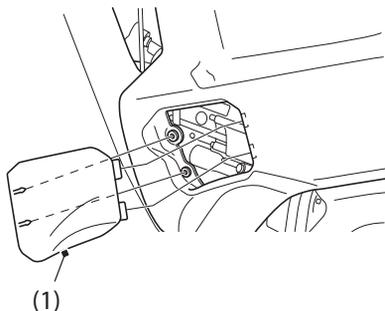
Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 113.

Проверка уровня моторного масла производится перед каждой поездкой. При необходимости доливайте масло.

*Перед поездкой на проверяйте уровень масла в двигателе.*

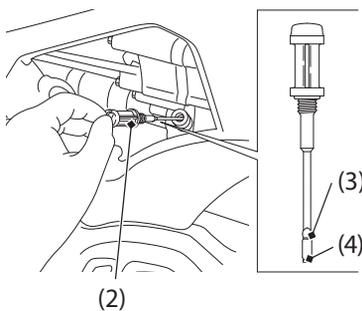
1. Установите мотовездеход на твердой ровной поверхности.
2. Запустите двигатель и дайте ему 3 - 5 минут поработать на холостом ходу. Если температура окружающего воздуха ниже 10°C (50° F), дайте двигателю поработать дополнительно 5 минут (всего 10 минут).
3. Остановите двигатель и подождите 2-3 минуты.
4. Снимите крышку (1) отверстия проверки уровня масла.
5. Извлеките масляный щуп (2) из переднего левого кожуха картера двигателя. Протрите щуп насухо.
6. Вставьте щуп, не закручивая. После этого извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень моторного масла должен находиться между меткой (3) максимального уровня и меткой (4) минимального уровня на щупе.

### ЛЕВАЯ СТОРОНА



- (1) крышка смотрового окошка  
(2) щуп

### ЛЕВАЯ СТОРОНА



- (3) метка максимального уровня  
(4) метка минимального уровня

(продолжение на следующей странице)

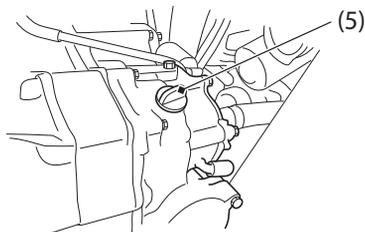
# Моторное масло и масляный фильтр

7. Если уровень масла достигает или находится рядом с меткой минимального уровня, снимите седло (стр. 124) и кожух топливного бака (стр. 125). Снимите пробку (5) маслозаливной горловины, расположенную на переднем левом кожухе картера, и долейте масло с рекомендованными характеристиками до достижения им метки максимального уровня на щупе.  
Не допускайте перелива.
8. Установите на место щуп и плотно затяните пробку маслозаливной горловины.
9. Установите кожух топливного бака.
10. Установите на место седло.
11. Установите крышку контрольного окошка.

## ПРИМЕЧАНИЕ

*Эксплуатация двигателя при низком уровне масла может привести к выходу двигателя из строя.*

## ПРАВАЯ СТОРОНА



(5) пробка маслозаливной горловины

# Моторное масло и масляный фильтр

## Замена моторного масла и масляного фильтра двигателя

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 113.

К масляному фильтру мотовездехода предъявляются особые требования. Поэтому используйте только оригинальные масляные фильтры, предназначенные для мотовездехода данной модели, либо эквивалентные им.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Использование неподходящего масляного фильтра может привести к утечке масла или сокращению срока службы двигателя.*

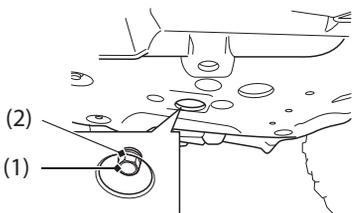
Процедура замены масла требует наличия специального инструмента, в том числе динамометрического ключа, а также средств для утилизации отработанного масла (стр. 210). Если вы не обладаете соответствующими техническими навыками и не располагаете необходимым инструментом, обратитесь для выполнения этих работ к официальному дилеру.

Слейте моторное масло, пока двигатель еще не остыл, чтобы обеспечить быстрый и полный слив масла.

*Слив моторного масла:*

1. Установив мотовездеход на горизонтальной поверхности, снимите седло (стр. 124) и кожух топливного бака (стр. 125), затем снимите пробку маслозаливной горловины с правого переднего кожуха картера.
2. Расположите емкость для сбора моторного масла под картером двигателя и снимите болт (1) сливного отверстия и уплотнительную шайбу (2).

### ПОД ДВИГАТЕЛЕМ



(1) болт сливного отверстия

(2) уплотнительная шайба  
(продолжение на следующей странице)

# Моторное масло и масляный фильтр

## Установка нового масляного фильтра:

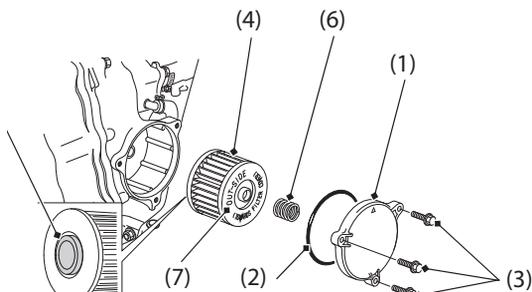
Расположите техническую салфетку под кожухом масляного фильтра, поскольку будет вытекать масло.

1. Снимите кожух масляного фильтра (1) и уплотнительное кольцо (2), отвернув болты (3). Дайте остаткам масла стечь. Утилизируйте использованный масляный фильтр (4) в соответствии с требованиями законодательства (стр. 210).
2. Нанесите моторное масло на новое уплотнительное кольцо и установите его на кожух масляного фильтра. Затем установите новый масляный фильтр. При замене используйте только оригинальный масляный фильтр Honda или его эквивалент, предназначенный для данной модели. Использование неподходящего фильтра Honda или фильтра ненадлежащего качества может стать причиной выхода двигателя из строя.
3. Установите новый масляный фильтр резиновым уплотнителем (5) внутрь, к двигателю. Убедитесь в том, что пружина (6) и метка «OUTSIDE (TOWARDS FILTER COVER)» «ЭТОЙ СТОРОНОЙ НАРУЖУ (К КОЖУХУ МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА)» (7) ориентированы от двигателя к кожуху масляного фильтра.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная установка масляного фильтра может привести к выходу двигателя из строя.

### ПРАВАЯ СТОРОНА



- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| (1) кожух масляного фильтра | (5) резиновое уплотнение                   |
| (2) уплотнительное кольцо   | (6) пружина                                |
| (3) болты                   | (7) метка «OUTSIDE (TOWARDS FILTER COVER)» |
| (4) масляный фильтр         |  |

# Моторное масло и масляный фильтр

---

4. Установите на место кожух масляного фильтра и затяните болты предписанным моментом.

**12 Нм (1,2 кгс-м)**

5. Слейте отработанное масло в подходящую емкость и утилизируйте его в соответствии с требованиями действующего законодательства (стр. 210).

## ПРИМЕЧАНИЕ

*Неправильная утилизация рабочих жидкостей ведет к загрязнению окружающей среды.*

*Долив моторного масла:*

1. Установите на место болт сливного отверстия с новой уплотнительной шайбой и затяните болт рекомендованным моментом:

**25 Нм (2,5 кгс-м)**

2. Залейте в картер моторное масло рекомендованного типа, примерно:

**3,6 л**

3. Установите на место щуп и плотно затяните пробку маслозаливной горловины.
4. Запустите двигатель и дайте ему 3 - 5 минут поработать на холостом ходу.
5. Остановите двигатель, подождите 2-3 минуты, после чего проверьте уровень моторного масла. Уровень масла должен находиться между верхней и нижней отметками на контрольном щупе. При необходимости долейте моторное масло, но не переливайте его.
6. Убедитесь в отсутствии протечек масла.
7. Установите кожух топливного бака в сборе (стр. 125).
8. Установите на место седло (см. стр. 124).

Если при сборке не использовался динамометрический ключ, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки.

# Трансмиссионное масло главной передачи заднего моста

---

## Рекомендации по выбору масла

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| тип            | гипоидное масло |
| вязкость (вес) | SAE 80W-90      |

## Замена масла

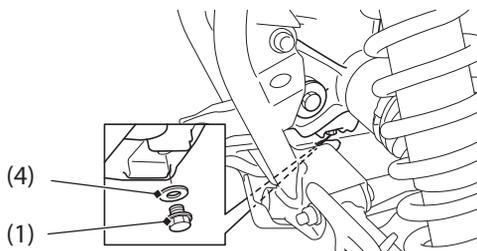
Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Замену следует производить, когда картер главной передачи заднего моста нагрет до рабочей температуры. Это обеспечит полный и быстрый слив масла.

# Трансмиссионное масло главной передачи заднего моста

1. Установите мотовездеход на твердой ровной поверхности.

## ЗАД

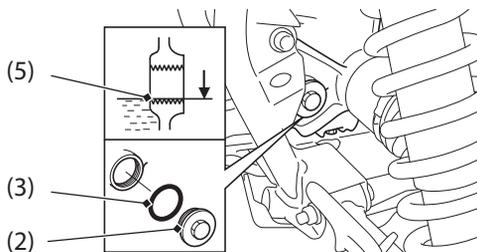


(1) болт сливного отверстия масла

(4) уплотнительная шайба

2. Расположите емкость для слива масла под отверстием болта сливного отверстия (1).
3. Снимите пробку маслосливной горловины (2), уплотнительное кольцо (3), болт сливного отверстия и уплотнительную шайбу (4).

## ЗАД



(2) пробка маслосливной горловины  
(3) уплотнительное кольцо

(5) отверстие контроля уровня масла

4. После окончания слива масла установите на место болт сливного отверстия, снабдив его новой уплотнительной шайбой, и затяните его предписанным моментом:

**12 Нм (1,2 кгс-м)**

(продолжение на следующей странице)

## Трансмиссионное масло главной передачи заднего моста

---

5. Залейте масло главной передачи заднего моста с рекомендованными характеристиками.

**125 см<sup>3</sup>**

Убедитесь, что уровень масла достигает нижней кромки отверстия (5) проверки уровня масла.

6. Смажьте новое уплотнительное кольцо маслом и установите его в канавку пробки заливной горловины, затем затяните предписанным моментом:

**12 Нм (1,2 кгс-м)**

7. Слейте отработанное масло в подходящую емкость и утилизируйте его в соответствии с требованиями действующего законодательства (стр. 210).

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Неправильная утилизация рабочих жидкостей ведет к загрязнению окружающей среды.*

# Трансмиссионное масло главной передачи заднего моста

## Рекомендации по выбору масла

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| тип            | гипоидное масло |
| вязкость (вес) | SAE 80W-90      |

## Замена масла

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Замену следует производить, когда картер главной передачи переднего моста нагрет до рабочей температуры. Это обеспечит полный и быстрый слив масла.

# Трансмиссионное масло главной передачи заднего моста

1. Установите мотовездеход на твердой ровной поверхности.
2. Расположите емкость для слива масла под отверстием болта сливного отверстия (1).
3. Снимите пробку маслозаливной горловины (2), уплотнительное кольцо, болт сливного отверстия и уплотнительную шайбу.
4. После окончания слива масла установите на место болт сливного отверстия, снабдив его новой уплотнительной шайбой, и затяните его предписанным моментом:

**12 Нм (1,2 кгс-м)**

5. Слейте отработанное масло в подходящую емкость и утилизируйте его в соответствии с требованиями действующего законодательства (стр. 210).

## ПРИМЕЧАНИЕ

*Неправильная утилизация рабочих жидкостей ведет к загрязнению окружающей среды.*

6. Залейте масло главной передачи переднего моста с рекомендованными характеристиками.

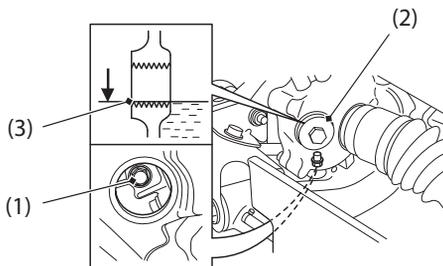
**210 см<sup>3</sup>**

Убедитесь, что уровень масла достигает нижней кромки отверстия (3) проверки уровня масла.

7. Смажьте новое уплотнительное кольцо маслом и установите его в канавку пробки заливной горловины, затем затяните предписанным моментом:

**12 Нм (1,2 кгс-м)**

## ПЕРЕД



(1) болт сливного отверстия масла  
(2) пробка маслозаливной горловины

(3) отверстие контроля уровня масла

## Охлаждающая жидкость

---

Система охлаждения предназначена для отвода тепла от двигателя с помощью рубашки охлаждения, встроенной в конструкцию блока и головки цилиндра.

Грамотное техническое обслуживание будет способствовать безотказной работе двигателя и позволит предотвратить замерзание, перегрев и коррозию двигателя.

### Рекомендации относительно охлаждающей жидкости

Используйте только высококачественный антифриз на базе этиленгликоля, который содержит ингибиторы коррозии и рекомендован для использования в двигателях с алюминиевыми блоками цилиндров. Необходимая информация об охлаждающей жидкости указана на упаковке.

Для приготовления охлаждающей жидкости используется только дистиллированная вода. Вода с высоким содержанием минералов или солей может нанести вред алюминиевому блоку двигателя.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

*Применение охлаждающей жидкости с силикатными ингибиторами коррозии может стать причиной преждевременного износа насоса системы охлаждения или засорения каналов радиатора. Использование водопроводной воды может привести к выходу двигателя из строя.*

Система охлаждения заполнена на заводе 50-процентным раствором антифриза и дистиллированной воды. Такая охлаждающая жидкость рекомендуется для большинства температурных условий и обеспечивает хорошую защиту от коррозии.

При концентрации антифриза менее 40 % невозможно обеспечить достаточную защиту системы охлаждения от коррозии.

# Охлаждающая жидкость

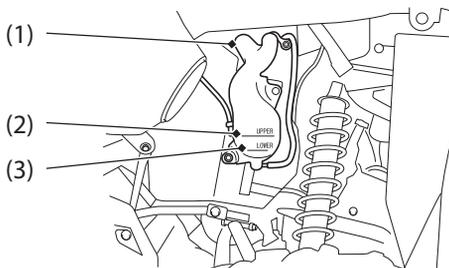
Не рекомендуется увеличивать концентрацию антифриза, поскольку это приведет к снижению эффективности системы охлаждения. Охлаждающая жидкость с высокой концентрацией антифриза (до 60 %) должна применяться исключительно в условиях минусовых температур. Регулярно проверяйте систему охлаждения, если транспортное средство эксплуатируется в зимнее время в условиях минусовых температур.

## Проверка уровня и долив охлаждающей жидкости

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Проверка уровня охлаждающей жидкости производится перед каждой поездкой. При необходимости долейте охлаждающую жидкость.

### ЛЕВАЯ ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ



(1) расширительный бачок  
(2) метка максимального уровня

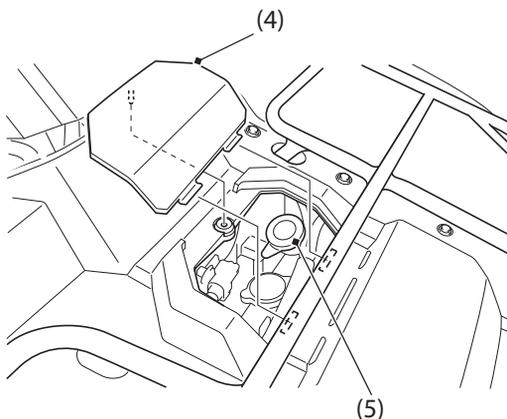
(3) метка минимального уровня

1. Установите мотовездеход на горизонтальную поверхность.
2. Прогрейте двигатель до рабочей температуры. После этого проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке (1). Он должен находиться между верхней отметкой UPPER (2) и нижней отметкой LOWER (3). Если расширительный бачок пуст, или имеет место существенная потеря охлаждающей жидкости, проверьте, нет ли протечек охлаждающей жидкости, и обратитесь к официальному дилеру для ремонта.

## Охлаждающая жидкость

3. Снимите крышку пробки радиатора (4) и пробку расширительного бачка (5).  
Добавляйте охлаждающую жидкость только в расширительный бачок. Не пытайтесь добавлять охлаждающую жидкость, открыв пробку радиатора.
4. Долейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок до отметки максимального уровня UPPER.

### ПЕРЕД



(4) крышка пробки радиатора

(5) пробка расширительного бачка

5. После долива охлаждающей жидкости установка деталей выполняется в обратной последовательности.

# Охлаждающая жидкость

---

## Замена охлаждающей жидкости

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Операция должна выполняться официальным дилером, если у вас нет требуемого инструмента, справочных данных и вы не обладаете соответствующей квалификацией. Обратитесь к Руководству по ремонту Honda.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Если снять пробку радиатора на горячем двигателе, охлаждающая жидкость может выплеснуться и причинить серьезные ожоги.**

**Дайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать пробку радиатора.**

Правила утилизации охлаждающей жидкости приведены в разделе *Вы и окружающая среда* на стр. 210.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Неправильная утилизация рабочих жидкостей ведет к загрязнению окружающей среды.*

# Охлаждающая жидкость

## Рабочие поверхности радиатора

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Регулярно проверяйте воздуховоды на предмет наличия засоров или повреждений. Удаляйте насекомых и загрязнения струей воды с малым напором. Если более 20 % воздуховодов вышли из строя, обратитесь к официальному дилеру Honda для проведения проверки.

После езды по грязи очищайте ячейки радиатора.

Для очистки сот радиатора и радиаторной решетки:

1. Отсоедините трубку расширительного бачка (1).
2. Снимите расширительный бачок (2) с левого кожуха решетки радиатора (3), сняв болт (4) и клипсу (5).
3. Снимите клипсы (6).
4. Отсоедините защелку А (7) и защелку В (8) справа и слева.
5. Отсоедините крюк центрального кожуха решетки радиатора (9) и сдвиньте левый кожух решетки радиатора.
6. Снимите левый кожух решетки радиатора.

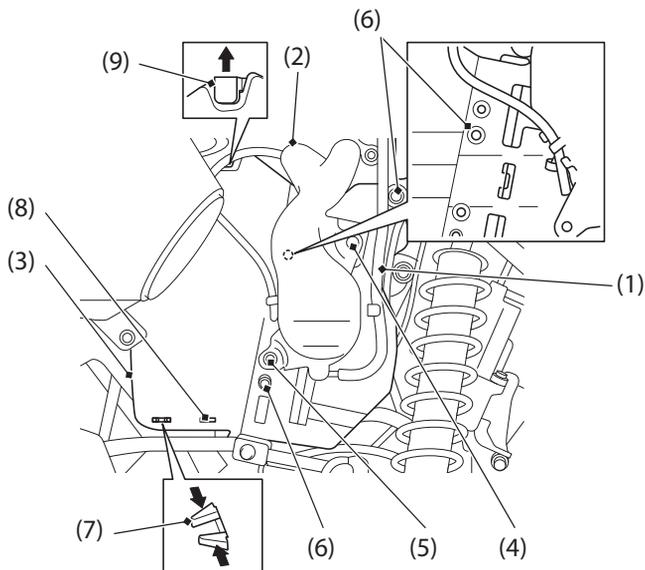
### ПРИМЕЧАНИЕ

*Не направляйте струю воды под давлением на сердцевину радиатора. Струя воды под давлением способна вывести сердцевину радиатора из строя.*

(продолжение на следующей странице)

# Охлаждающая жидкость

## ЛЕВАЯ ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ

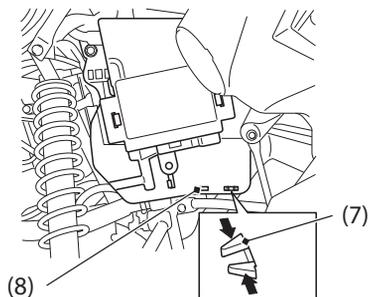


- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| (1) трубка расширительного бачка  | (6) клипсы                                     |
| (2) расширительный бачок          | (7) защелка А                                  |
| (3) левый кожух решетки радиатора | (8) защелка В                                  |
| (4) болт                          | (9) крюк центрального кожуха решетки радиатора |
| (5) клипса                        |  |

(продолжение на следующей странице)

# Охлаждающая жидкость

## ПРАВАЯ ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ

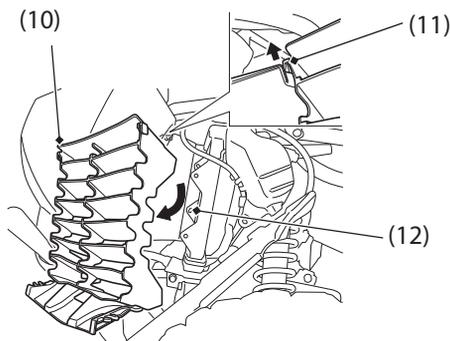


(7) защелка А

(8) защелка В

7. Снимите центральный кожух решетки радиатора (10), отсоединив крюк центрального кожуха решетки радиатора с правой стороны (11).
8. Промойте сотовые каналы радиатора (12) и центральный кожух решетки радиатора.

## ЛЕВАЯ ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ



(10) центральный кожух решетки радиатора

(11) крюк центрального кожуха решетки радиатора

(12) сотовые каналы радиатора

9. Производите сборку в обратной последовательности.

# Воздухоочиститель

---

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Правильное и своевременное техническое обслуживание воздухоочистителя очень важно для транспортных средств, предназначенных для внедорожной езды.

Загрязненный, промокший, изношенный или дефектный воздухоочиститель позволит грязи, пыли и иным веществам беспрепятственно проникать в двигатель.

Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит более частой замене при эксплуатации ТС в нетипично влажных или пыльных условиях. Проконсультируйтесь со специалистами официального дилера Honda для определения сервисных интервалов, соответствующих режиму эксплуатации вашего мотовездехода.

К воздухоочистителю мотовездехода предъявляются особые требования. Для замены используйте только оригинальный фильтрующий элемент, предназначенный именно для данного мотовездехода, либо элемент равноценного качества.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Использование неподходящего фильтрующего элемента приведет к преждевременному износу двигателя.*

Правильное ведение технического обслуживания воздухоочистителя позволит обеспечить продолжительную и безотказную службу двигателя, а также избежать дорогостоящего ремонта, потери мощности, чрезмерного расхода топлива и преждевременного выхода свечей зажигания из строя.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

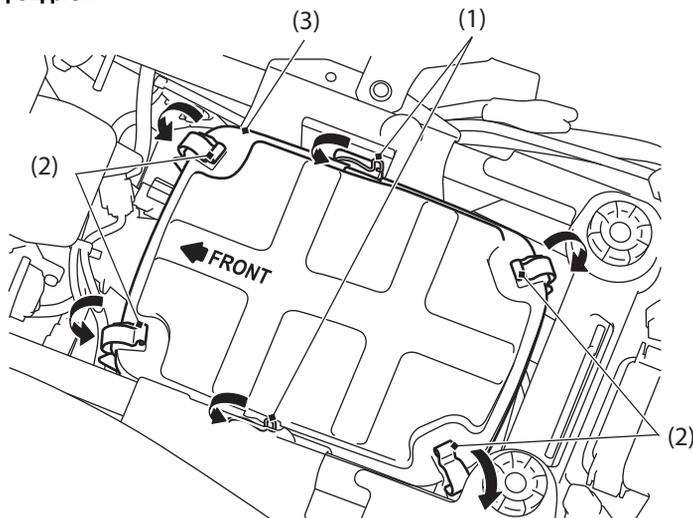
*Неправильное техническое обслуживание воздухоочистителя или его отсутствие могут привести к ухудшению технических характеристик и преждевременному износу двигателя.*

# Воздухоочиститель

## Очистка

1. Снимите седло (стр. 124).

### ПОД СЕДЛОМ



(1) крюки седла

(2) клипсы фиксатора

(3) крышка корпуса воздухоочистителя

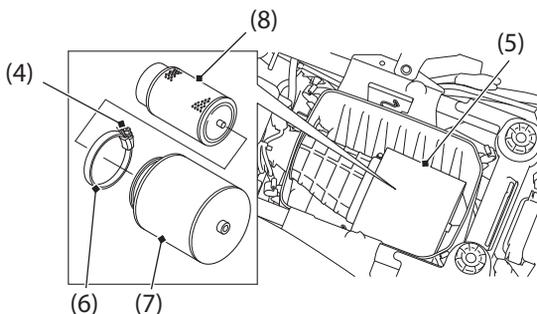
2. Отцепите пружинные крюки (1) и клипсы фиксатора (2).
3. Снимите крышку (3) корпуса воздухоочистителя.

(продолжение на следующей странице)

# Воздухоочиститель

4. Открутите винт (4) и извлеките фильтрующий элемент (5) в сборе из корпуса воздухоочистителя.
5. Снимите хомут (6).
6. Отсоедините фильтрующий элемент (8) от корпуса воздухоочистителя (9).
7. Осторожно промойте фильтрующий элемент в чистом растворителе с высокой точкой воспламенения, например, керосине (не бензине). После чистки выжмите излишки растворителя. Не выкручивайте при этом фильтрующий элемент. Это может привести к повреждению поролона.
8. Осмотрите поролон на предмет наличия порывов и иных повреждений фильтрующего элемента или воздухоочистителя. Если фильтрующий элемент поврежден, замените его.
9. Перед нанесением масла дайте фильтрующему элементу просохнуть. Влажный фильтрующий элемент хуже впитывает масло.
10. Нанесите чистое масло, предназначенное для фильтрующих элементов, на всю поверхность элемента. Наносите масло обеими руками, чтобы тщательно смазать фильтрующий элемент. Осторожно сожмите элемент и выжмите из него излишки масла. (Чтобы руки остались чистыми, поместите элемент в пластиковый пакет перед выжиманием).

## ПОД СЕДЛОМ



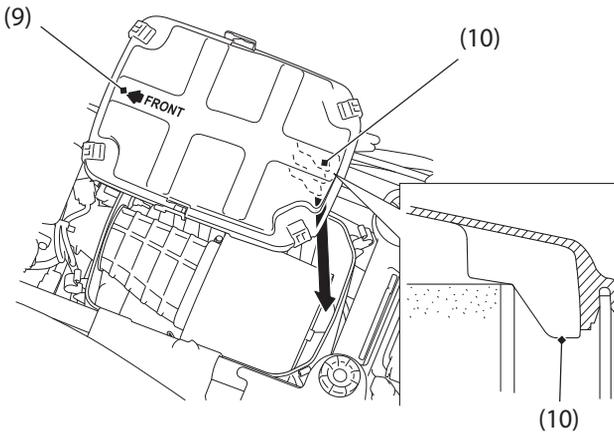
- (4) винт  
(5) воздухоочиститель в сборе  
(6) хомут

- (7) фильтрующий элемент  
(8) корпус воздухоочистителя

# Воздухоочиститель

11. Установите фильтрующий элемент на корпус воздухоочистителя.
12. Установите на место хомут.
13. Установите воздухоочиститель в сборе в кожух.
14. Закрутите винт.
15. Сборку проводите в порядке, обратном разборке.
  - При сборке установите метку FRONT (ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ) (9) лицом вперед, а также совместите вырезы (10) с торцом воздухоочистителя.

## ПОД СЕДЛОМ



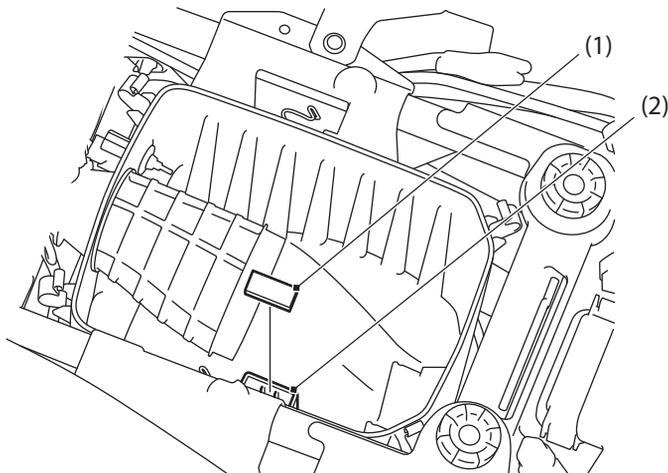
(9) метка FRONT (перед)

(10) защелка

# Воздухоочиститель

## Пыльник

### ПОД СЕДЛОМ



(1) пыльник

(2) трубка сапуна

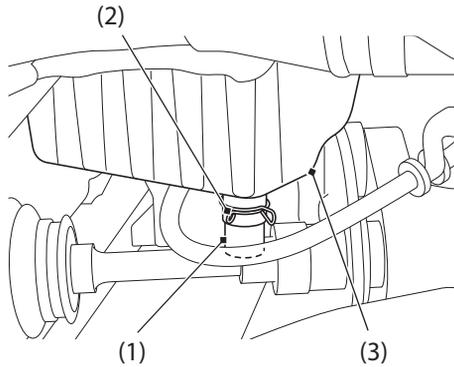
Не задвигайте пыльник (1) слишком далеко в трубку сапуна (2). Грязный пыльник подлежит очистке.

# Воздухоочиститель

## Дренажная трубка корпуса воздухоочистителя

Дренажная трубка корпуса воздухоочистителя подлежит обслуживанию согласно требованиям Регламента технического обслуживания. (Частое форсирование бродов может потребовать более частого обслуживания). Если в трубке видны отложения, трубка подлежит очистке до начала движения.

### Зад



(1) дренажная трубка  
(2) клипса

(3) корпус воздухоочистителя

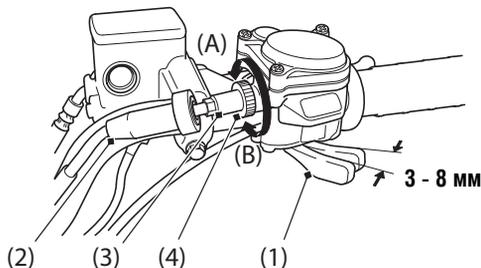
1. Снимите дренажную трубку (1), отсоединив фиксатор (2), расположенный под корпусом воздухоочистителя (3).
2. Удалите отложения.
3. Установите на место трубку и надежно закрепите ее с помощью фиксатора.

# Дроссель

## Свободный ход рукоятки акселератора

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

### ПРАВАЯ РУКОЯТКА



- |                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| (1) рычаг акселератора           | (4) контргайка              |
| (2) резиновая гильза             | (A) уменьшить свободный ход |
| (3) регулятор троса акселератора | (B) увеличить свободный ход |

### Проверка

Величина свободного хода проверяется на рычаге (1) акселератора.

Свободный ход:

**3 - 8 мм**

### Регулировка

1. Сместите резиновую гильзу (2) назад, чтобы обнажить регулятор (3) троса акселератора.
2. Отпустите контргайку (4).
3. Для регулировки величины свободного хода поворачивайте регулятор.
4. Закрутите контргайку и установите на место резиновую гильзу.
5. После завершения регулировки свободного хода рычага акселератора проверьте корректность его работы во всех положениях руля.

## Осмотр дроссельной заслонки

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

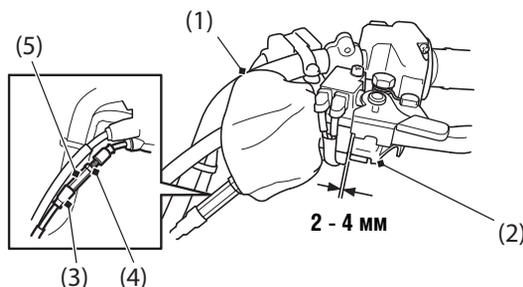
1. Проверьте правильность установки всех компонентов дроссельной заслонки и надежность затяжки всех болтов.
2. После завершения регулировки свободного хода рычага акселератора проверьте корректность его работы во всех положениях руля. Для устранения обнаруженных неисправностей обратитесь к официальному дилеру Honda.
3. Проверьте состояние тросов, идущих от рычага акселератора к корпусу дроссельной заслонки. Замените трос при наличии на нем задиrow и иных повреждений.
4. Проверьте трос на натяжение и вибрации во всех положениях руля.
5. Смазывайте трос смазкой для тросов, имеющейся в торговой сети, чтобы не допустить его преждевременного износа или коррозии.

# Система защиты от случайного включения заднего хода

## Регулировка система защиты от случайного включения заднего хода

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

### ЛЕВАЯ РУКОЯТКА



- |   |                          |
|---|--------------------------|
| (1) пыльник                                     | (4) контргайка           |
| (2) вспомогательный рычаг передачи заднего хода | (5) регулировочная гайка |
| (3) резиновая гильза                            |                          |

1. Отверните в сторону пыльник (1).
2. Проверьте свободный ход вспомогательного рычага передачи заднего хода (2), который измеряется на торце рычага со стороны троса:  
**2 - 4 мм**
3. Для регулировки свободного хода оттяните резиновую гильзу (3), ослабьте контргайку (4) и поворачивайте регулировочную гайку (5). После регулировки надежно затяните контргайку.
4. Верните на место пыльник и резиновую гильзу.

#### Прочие контрольные проверки

Проверьте вспомогательный рычаг передачи заднего хода и его трос на наличие незатянутых соединений и повреждений. Если на тросе имеются задиры и иные повреждения, обратитесь для замены троса к официальному дилеру Honda.

# Свеча зажигания

## Рекомендации относительно свечей зажигания

|                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| рекомендуемая марка свечи зажигания | BKR5E-11 (NGK) или K16PR-U11 (DENSO) |
|-------------------------------------|--------------------------------------|

Используйте только свечи зажигания рекомендованного типа с правильным калильным числом.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Использование свечей зажигания с неверным калильным числом может привести к выходу двигателя из строя.*

## Осмотр и замена свечи зажигания

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

1. Снимите седло (стр. 124) и кожух топливного бака (стр. 125).
2. Удалите загрязнения вокруг основания свечи зажигания.
3. Отсоедините наконечник (1) свечи зажигания. Будьте осторожны, чтобы не повредить провод высокого напряжения при снятии наконечника.
4. Выверните свечи зажигания с помощью свечного ключа, имеющегося в прилагаемом комплекте инструментов.
5. Осмотрите электроды и изолятор, убедитесь в отсутствии загрязнений, эрозии или отложений нагара. Если отмечена большая эрозия электродов или загрязнение, замените свечу зажигания. Удалите отложения или влагу с помощью очистителя свечей или металлической щетки. Определите величину износа свечи. Центральный электрод (2) должен иметь плоский контакт с острыми краями. На боковом электроде (3) должна отсутствовать коррозия. Если электроды или изолятор сильно загрязнены или обгорели, обратитесь к официальному дилеру Honda.
6. При наличии очевидных признаков износа, трещин или сколов на изоляторе, свеча зажигания не подлежит дальнейшему использованию и должна быть заменена.

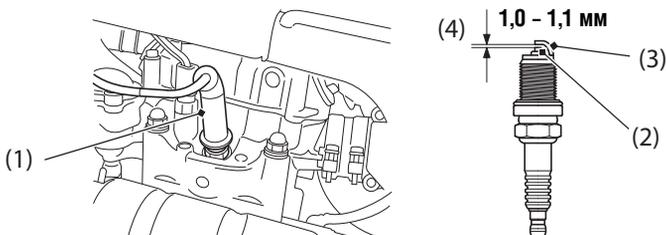
# Свеча зажигания

7. Проверьте зазор (4) между электродами с помощью проволочного щупа. При необходимости регулировки зазора, выполняйте ее, осторожно подгибая боковой электрод.

Зазор между электродами свечи зажигания должен составлять:

**1,0 - 1,1 мм**

## ЛЕВАЯ СТОРОНА



(1) наконечник свечи зажигания

(2) центральный электрод

(3) боковой электрод

(4) зазор между электродами свечи зажигания

8. Установите на место шайбу свечи, и, чтобы избежать перекоса, вручную заверните свечу на место.
9. Затяните свечу зажигания:
- Если старая свеча в порядке:  
на 1/8 оборота после посадки.
  - При установке новой свечи ее затяжку следует проводить в два этапа во избежание отворачивания:
    - а) Сначала затяните свечу:  
NGK: на 3/4 оборота после посадки.  
DENSO: на 1/2 оборота после посадки.
    - б) Далее ослабьте затяжку свечи.
    - в) Затем снова доверните свечу:  
на 1/8 оборота после посадки.

## Свеча зажигания

---

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Неправильно затянутая свеча может вывести двигатель из строя. При недостаточной затяжке может быть поврежден поршень. При избыточной затяжке может быть повреждена резьба.*

10. Установите наконечник свечи зажигания. Примите меры к незаземлению проводов и кабелей.
11. Установите на место оставшиеся части, выполняя операции в обратном порядке.

# Клапана

---

## Осмотр клапанов

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Зазор клапанов должен составлять:

впуск: **0,15 мм**

выпуск: **0,23 мм**

Чрезмерный зазор приведет к повышенной шумности работы. Недостаточный зазор приведет к потере мощности и возможному повреждению клапанов.

Если вы располагаете необходимым инструментом и имеете соответствующие технические навыки, вы можете приобрести у официального дилера Honda Руководство по ремонту, в котором приведена процедура регулировки зазора. В противном случае для проведения регулировки зазоров обратитесь к официальному дилера Honda.

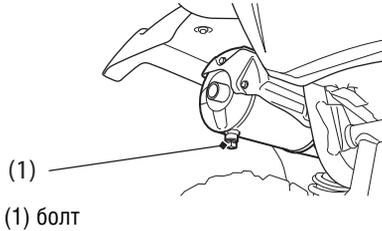
# Пламегаситель

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Систему выпуска необходимо регулярно очищать от нагара.  
Для очистки системы:

1. Перед проведением работ дайте системе выпуска остыть. Все работы проводите вдали от легковоспламеняющихся материалов и в хорошо проветриваемых помещениях.
2. Снимите болт (1).
3. Запустите двигатель и приблизительно двадцать раз «погазуйте», резко увеличивая обороты. Одновременно с этим создайте в системе выпуска обратное давление, заблокировав выпускное отверстие выхлопной трубы ветошью.
4. Остановите двигатель и дайте выхлопной трубе остыть.
5. Затяните крепежный болт.

## ЗАД



# Подвеска

---

В системах передней и задней подвески используются пружины и гидравлические демпфирующие устройства, которые служат для того, чтобы нести на себе ваш вес и вес мотовездехода.

Регулировка преднатяга пружины передней и задней подвески позволяет регулировать силу, требующуюся для начала сжатия пружины.

Гидравлическая система демпфирования контролирует сжатие и отбой пружины подвески для сцепления с дорожной поверхностью и комфорта при движении.

При изменении загрузки по сравнению с обычной, при перевозке груза, добавлении аксессуаров или в зависимости от конкретных дорожных условий может потребоваться провести регулировку преднатяга подвески.

Может возникнуть необходимость адаптации характеристик подвески под ваш стиль вождения.

Малая степень преднатяга пружин обеспечивает высокую плавность хода и обычно используется для условий малых нагрузок и сравнительно ровных опорных поверхностей. Высокая степень преднатяга пружин обеспечивает сравнительно меньшую плавность хода и обычно используется для условий высокой загрузки и сложных опорных поверхностей.

## Регулировка подвески

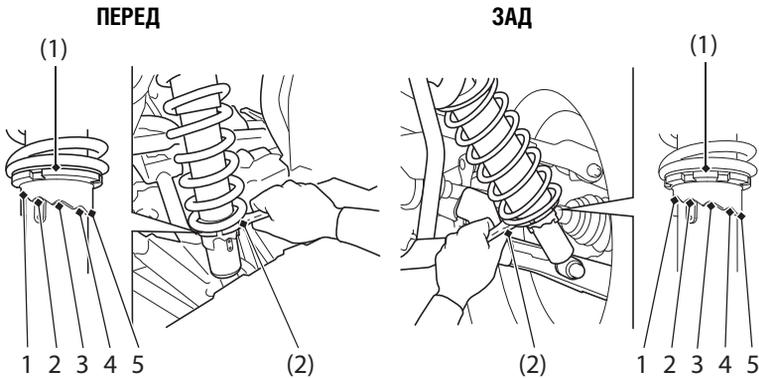
Подвеска может настраиваться под вес водителя и дорожные условия путём изменения предварительного сжатия пружины. Для этого у дилера можно приобрести специальный ключ.

Не пытайтесь самостоятельно разбирать, ремонтировать или утилизировать амортизаторы. Эти работы должен выполнять официальный дилер. Указания, приводимые в настоящем Руководстве по эксплуатации, ограничиваются исключительно регулировкой узла амортизатора.

# Подвеска

## Предварительное сжатие пружины подвески

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 113.



- (1) регулятор предварительного сжатия пружины задней подвески
- (2) штифтовой гаечный ключ

Регулятор предварительного сжатия пружины (1) имеет пять положений для различных нагрузок или дорожных условий.

Для регулировки предварительного сжатия пружины применяется специальный гаечный ключ (2).

## Подвеска

---

Позиция (1): для движения при малой нагрузке по ровным грунтам.

Позиция (2): стандартное положение.

Положение 3 - 5: для перевозки грузов. (Также необходимо увеличить предварительное сжатие пружины подвески для повышения ее жесткости.)

Обеспечьте одинаковое положение регуляторов обоих амортизаторов.

Всегда регулируйте установки амортизатора в последовательности (1-2-3-4-5 или 5-4-3-2-1). Попытка установить напрямую из положения 1 в положение 5 или наоборот может вывести амортизатор из строя.

# Тормоза

Конструкция тормозной системы, которая включает в себя передние тормоза дискового типа с гидравлическим приводом и одинарный задний тормоз барабанного типа с гидравлическим/механическим приводом, позволяет отводить тепло, образующееся при трении тормозных колодок об барабаны во время торможения.

По мере износа тормозных колодок уровень тормозной жидкости понижается. Понижение уровня тормозной жидкости может быть вызвано и ее протечкой.

Тормозные механизмы не нуждаются в регулировке, но уровень тормозной жидкости и степень износа тормозных колодок подлежат регулярной проверке. Тормозную систему следует регулярно осматривать, чтобы убедиться в отсутствии утечек жидкости.

Если величина свободного хода рычага либо педали тормозов увеличилась сверх нормы, проверьте износ тормозных колодок (стр. 173). Изношенные колодки подлежат замене. Если износ колодок не достиг предельного значения, это может означать, что в тормозную систему проник воздух. Для удаления воздуха из системы обратитесь к официальному дилеру.

## Рекомендации по применению тормозной жидкости

|                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| Тормозная жидкость | Тормозная жидкость DOT 4 |
|--------------------|--------------------------|

Рекомендуется применять тормозную жидкость DOT 4 или другую жидкость равноценного качества с аналогичными характеристиками. Используйте свежую тормозную жидкость, поставляемую в герметично закрытых емкостях. Перед открыванием емкости внимательно прочтите инструкции на упаковке. В открытую емкость может проникнуть грязь, либо жидкость может впитать влагу из атмосферы.

# Тормоза

---

## Проверка уровня рабочей жидкости

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Если результаты проверки показали низкий уровень жидкости, обратитесь к официальному дилеру Honda для ее долива.

Не доливайте и не меняйте тормозную жидкость самостоятельно, за исключением экстренных случаев. После самостоятельного долива жидкости обратитесь как можно скорее к официальному дилеру для проверки системы.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

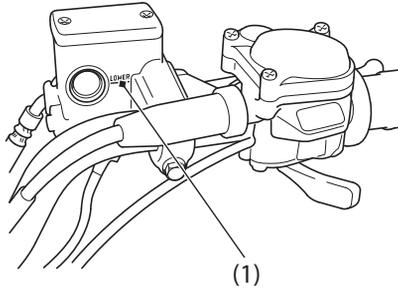
*Попадание тормозной жидкости на окрашенные или пластиковые поверхности может их повредить. Обращайтесь с тормозной жидкостью осторожно.*

Немедленно вытирайте брызги и потеки жидкости. Избегайте контакта тормозной жидкости с кожными покровами тела. Не допускайте попадания ее в глаза. Если тормозная жидкость попала в глаза, тщательно промойте их чистой водой и немедленно обратитесь к врачу. Если тормозная жидкость попала на кожу, промойте ее чистой водой и, если необходимо, обратитесь к врачу.

# Тормоза

## Уровень тормозной жидкости переднего тормоза

### **ПРАВАЯ РУКОЯТКА**



(1) метка минимального уровня

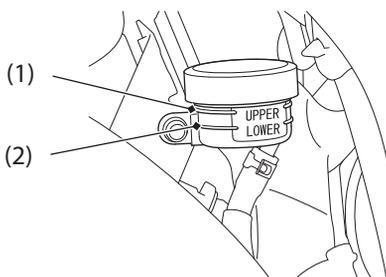
Установите мототранспортное средство на горизонтальной поверхности и проверьте уровень жидкости. Он должен быть выше метки минимального уровня LOWER (1). Если уровень находится на метке LOWER или ниже, проверьте износ тормозных колодок (стр. 173).

Изношенные колодки подлежат замене. Если колодки не изношены, проверьте, нет ли утечки жидкости из тормозной системы.

# Тормоза

## Уровень тормозной жидкости в заднем тормозном контуре

### СЗАДИ СПРАВА



(1) метка максимального уровня

(2) метка минимального уровня

Установите мотовездеход на горизонтальной поверхности и проверьте уровень жидкости. Он должен находиться между верхней меткой UPPER (1) и нижней меткой LOWER (2). Если уровень находится на метке LOWER или ниже, проверьте износ тормозных колодок (стр. 173).

Изношенные колодки подлежат замене. Если колодки не изношены, проверьте, нет ли утечки жидкости из тормозной системы.

### Другие виды осмотра

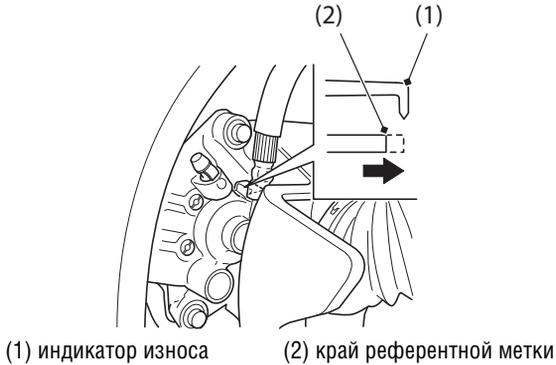
- Убедитесь в отсутствии протечек рабочих жидкостей.
- Проверьте отсутствие следов износа, трещин и иных повреждений шлангов и соединений. Шланги и соединения, имеющие следы износа, трещины и иные повреждения подлежат замене. Для выполнения этих операций обратитесь к официальному дилеру Honda.

## Износ тормозных колодок

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Интенсивность износа тормозных колодок зависит от стиля вождения и дорожных условий. При эксплуатации ТС по грязи или воде износ колодок увеличивается. Для определения степени износа колодок проводите их визуальный осмотр при проведении каждого регулярного обслуживания.

### ПРАВОЕ ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО (для левой части аналогичен)



(1) индикатор износа

(2) край референтной метки

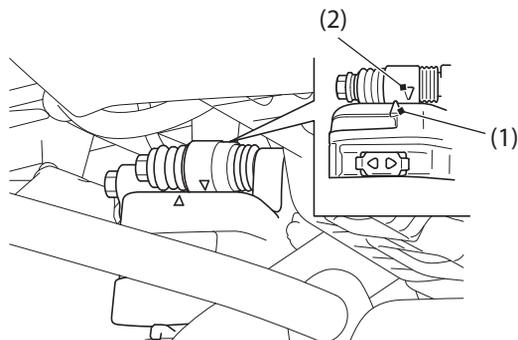
Проверьте состояние индикатора износа (1). Обе колодки подлежат замене, если индикатор износа сравнялся с краем референтной метки (2). Для выполнения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.

Всегда проверяйте колодки как на правом, так и на левом тормозных суппортах.

# Тормоза

---

## СЗАДИ СПРАВА



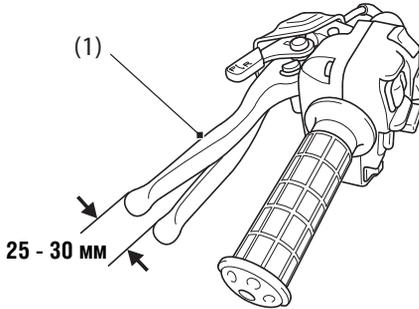
(1) индикатор износа

(2) референтная метка

Проверьте состояние индикатора износа (1). Обе колодки подлежат замене, если индикатор износа сравнялся с краем референтной метки (2). Для выполнения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.

## Свободный ход педали заднего тормоза

### ЛЕВАЯ РУКОЯТКА



(1) рычаг заднего тормоза/рычаг стояночного тормоза

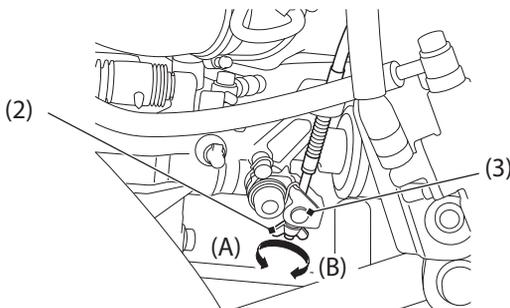
#### Проверка

1. Нажмите педаль заднего тормоза несколько раз.
2. Измерьте расстояние, которое проходит рычаг (1) заднего/стояночного тормоза до того, как тормоза сработают. Величина свободного хода, измеренная на дальнем конце рычага, должна составлять:  
**25 - 30 мм**
3. При необходимости отрегулируйте до штатного значения.

# Тормоза

## Регулировка

### СЗАДИ СПРАВА



(2) регулировочная гайка рычага тормоза

(A) увеличить свободный ход

(3) штифт рычага тормоза

(B) уменьшить свободный ход

Поверните регулировочную гайку (2) рычага тормоза, расположенную на рабочем рычаге тормозного суппорта в задней части рамы. Убедитесь, что вырез на регулировочной гайке правильно встал на оси (3) рычага тормоза.

### Другие виды осмотра

- Проверьте надежность затяжки всех соединений и правильность расположения всех частей и узлов тормозной системы.
- Убедитесь в исправности тросов, рабочего рычага, пружины, рычага P/R и фиксаторов тормозов.

# Тормоза

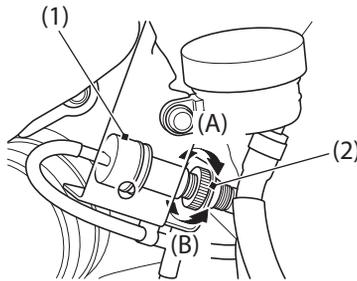
## Регулировка концевого выключателя стоп-сигнала

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

### Только задний тормоз:

Регулярно проверяйте, как работает концевой выключатель (1) стоп-сигнала, расположенный с правой стороны за двигателем. Регулировка осуществляется вращением регулировочной гайки (2). Поворачивайте гайку в направлении (A), если выключатель включает стоп-сигнал слишком поздно, и в направлении (B), если включение стоп-сигнала происходит слишком рано.

### СЗАДИ СПРАВА



(1) концевой выключатель стоп-сигнала

(2) регулировочная гайка

# Колеса/шины

---

Из узлов и деталей только шины отвечают за контакт мотовездехода с опорной поверхностью. В любых дорожных условиях безопасность зависит от этого небольшого пятна контакта. Помните, что по мере износа протектора сцепление шин с опорной поверхностью снижается.

Для того, чтобы иметь возможность безопасно ездить на мотовездеходе, шины и колеса должны быть правильного типа и размера. Также шины должны быть в хорошем состоянии, с удовлетворительным состоянием протектора и с рекомендованным давлением воздуха.

Крайне важно заменять узлы и детали в строгом соответствии с регламентом замены. Рекомендуется данные работы доверять профессионалам, обладающим соответствующей квалификацией и располагающих необходимым оборудованием.

Деформированные или поврежденные колеса подлежат замене. Обратитесь к дилеру за консультацией относительно замены.

Шины подвержены старению, даже если они не используются или используются время от времени.

На старение шины может указывать растрескивание боковины или протектора, иногда сопровождаемые деформацией каркаса. Старые или имеющие признаки старения шины должны осматриваться квалифицированными специалистами на предмет их пригодности к дальнейшей эксплуатации.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Эксплуатация мотовездехода с чрезмерно изношенными шинами или неправильным давлением воздуха в шинах может стать причиной дорожно-транспортного происшествия, в котором вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.**

**Следуйте всем инструкциям данного Руководства, относящимся к уходу за шинами и поддержанию в них штатного давления.**

# Колеса/шины

---

Данный мотовездеход оснащается бескамерными шинами низкого давления. Данные шины специально предназначены для движения по бездорожью, однако они не застрахованы от проколов. Выберите местность для поездок с учетом этого фактора.

На следующих страницах содержится информация о том, как и когда проверять давление воздуха в шинах, как проводить контрольный осмотр шин, а также рекомендации относительно ремонта и замены шин.

## Давление воздуха в шинах

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Правильное давление в шинах обеспечивает наилучшее сочетание управляемости, срока службы протектора и плавности хода, и является самым важным фактором, определяющим безопасность эксплуатации. Недостаточное давление вызывает неравномерный износ шин, ухудшение управляемости и быстрый выход шины из строя вследствие перегрева. Чрезмерное давление в шинах приводит к ухудшению плавности хода, повышает вероятность повреждений, вызываемых дорожными неровностями, и является причиной неравномерного износа шин.

Убедитесь, что колпачки вентиляей надежно завернуты. При необходимости установите новые колпачки.

## Колеса/шины

---

Всегда проверяйте давление воздуха на холодных шинах. Значения давления воздуха, полученные на горячих шинах, даже после того как мотовездеход проехал всего несколько километров, будут выше штатных. Не следует при этом выпускать воздух из шин. В противном случае давление будет недостаточным. Давление воздуха в шинах проверяется в предполагаемом месте езды, поскольку атмосферное давление на больших высотах над уровнем моря может влиять на эти значения.

Рекомендованные значения давления в холодных шинах:

|                               | <b>ПЕРЕД</b>            | <b>ЗАД</b>              |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДАВЛЕНИЕ</b> | <b>35 кПа (5,1 psi)</b> | <b>35 кПа (5,1 psi)</b> |

# Колеса/шины

Для подкачки шин рекомендуется использовать ручные насосы, а не приводные насосы высокого давления, имеющиеся на сервисных станциях. Таким образом можно избежать повреждения шины вследствие перекачки. Если для накачки шин используется приводной насос высокого давления, подавать воздух следует малыми порциями и часто проверять давление, чтобы избежать повреждения шины вследствие превышения допустимого давления.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Эксплуатация мотовездехода, давление в шинах которого не соответствует штатному, а также если шины имеют разное давление воздуха, опасна, поскольку в результате может произойти потеря управления или авария, в которой вы можете погибнуть или получить травмы.**

- **Всегда используйте шины размера и типа, рекомендованных в данном Руководстве по эксплуатации.**
- **Поддерживайте в шинах рекомендованное давление воздуха, указанное в Руководстве по эксплуатации.**

## Проверка

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

При проверке давления воздуха в шинах осматривайте шины на предмет наличия следующего:

- Выпуклости или вздутия на протекторе или боковинах шины. Шина, на протекторе которой имеются выпуклости или вздутия, подлежит замене.
- Порезы, вырывы или трещины на шине. Если в трещине или в месте разрыва видна ткань корда, шину необходимо заменить.
- Гвозди, а также иные посторонние объекты, внедрившиеся в протектор или боковины шины.
- Чрезмерный износ протектора.

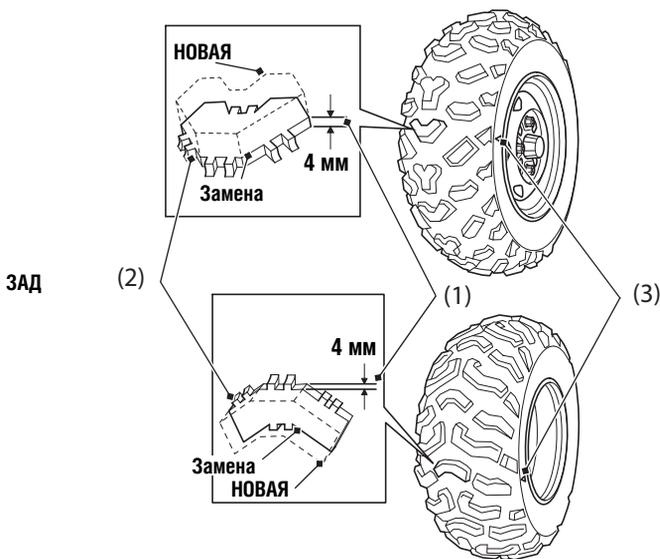
# Колеса/шины

Если вы попали в выбоину на дороге или произошел наезд на твердый предмет, при первой же возможности остановитесь и осмотрите шины, чтобы убедиться в отсутствии повреждений.

## Износ протектора

Необходимо регулярно проверять глубину протектора.

### ПЕРЕД



(1) глубина канавки

(3) метки расположения индикаторов износа

(2) индикатор износа

Для проверки состояния протектора необходимо измерить глубину канавки (1) в центре шины, либо осмотреть индикатор (2) износа. В целях обеспечения наилучших рабочих качеств шин, рекомендуется производить их замену до того, как остаточная глубина протектора в центре шины составит менее:

|       |      |
|-------|------|
| перед | 4 мм |
| зад   | 4 мм |

### Ремонт шины

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Шина, подвергшаяся ремонту, как временному, так и полноценному, имеет пониженные пределы скорости и эксплуатационных характеристик по сравнению с новой шиной.

В экстренных ситуациях допускается проведение временного ремонта. Однако после временного ремонта следует на низкой скорости и, по возможности, без груза, доехать до официального дилера Honda для осуществления полноценного ремонта либо замены покрышки. (Для получения более подробной информации обратитесь к разделу Прокол шины, стр. 222).

Полноценный ремонт, например, установка внутренней заплатки, допустим только при малой величине пореза. Однако даже после полноценного ремонта вы не сможете нагружать мотовездеход в той же степени, что и с новой шиной. Если вы всё же решаетесь отремонтировать шину, доверьте ремонт профессионалам.

Рекомендуется доверить специалистам официального дилера Honda проверку шины, если она была отремонтирована специалистами других компаний.

# Колеса/шины

## Замена шины

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Шины, установленные на данный мотовездеход, разработаны с учётом характеристик мотовездехода и обеспечивают наилучшее сочетание управляемости, тормозных качеств, долговечности и комфорта.

Рекомендуется заменять одновременно все четыре шины в комплекте. Если это невозможно, заменять шины следует попарно (шины передней либо задней оси) на шины аналогичного типа и размерности. Запрещается производить замену только одной шины.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Установка нестандартных шин приведёт к ухудшению характеристик управляемости и устойчивости мотовездехода. А также послужит причиной аварии, в которой вы получите серьезные травмы или погибнете.**

**Используйте шины только рекомендованного в данном Руководстве по эксплуатации размера и типа.**

Запрещается устанавливать на мотовездеход подержанные шины, если история их применения неизвестна.

Для данного мотовездехода рекомендованы шины, указанные ниже.

|       |                |             |
|-------|----------------|-------------|
| перед | AT24 x 8-12**  | MAXXIS M977 |
| зад   | AT24 x 10-11** | MAXXIS M978 |

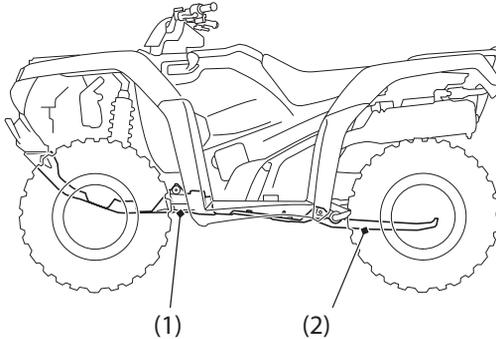
При замене шин помните следующее:

По возможности все работы по замене шин должны проводиться официальным дилером Honda.

Рекомендуется доверить специалистам официального дилера Honda проверку шины, если она была отремонтирована специалистами других компаний.

## Защита двигателя и днища

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.



(1) защита двигателя

(2) защитная панель днища

Защита двигателя (1) служит для защиты картера двигателя, корпуса главной передачи переднего моста и рамы.

Защитные панели (2) днища предназначены для защиты корпуса главной передачи заднего моста. Проверяйте элементы защиты на предмет наличия трещин, повреждений и незатянутых соединений в соответствии с Регламентом технического обслуживания.

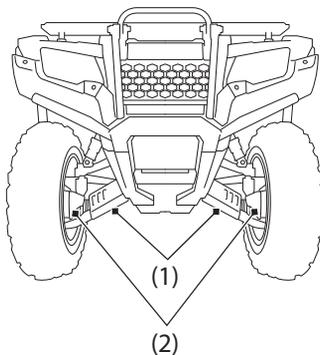
При наличии трещин и иных повреждений панель защиты подлежит замене. Надежно затяните все ослабшие болты и соединения.

# Защита

## Защита передних пыльников и защита передних приводных валов

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

### ПЕРЕД



(1) защита передних пыльников

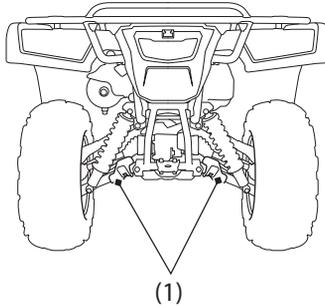
(2) защита передних приводных валов

Проверьте защиту передних пыльников (1) и защиту передних приводных валов (2) на трещины, повреждения или ослабление крепления. Затяните ослабший крепеж. При необходимости замените защиту передних пыльников и защиту передних приводных валов.

## Защита задних пыльников

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

### ПЕРЕД



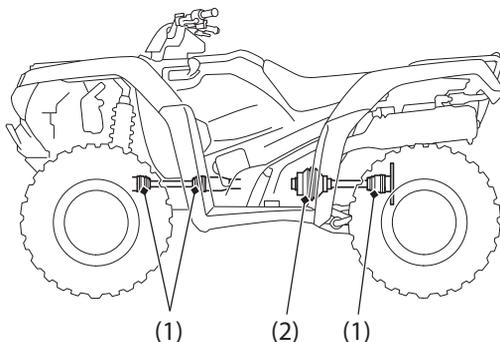
(1) защита задних пыльников

Проверьте защиту задних пыльников на трещины, повреждения или ослабление крепления. Затяните ослабший крепеж. При необходимости замените защиту задних пыльников.

# Чехлы трансмиссии

## Чехлы карданного вала и чехол вилкообразного соединения

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.



(1) чехлы карданного вала

(2) чехол вилкообразного соединения

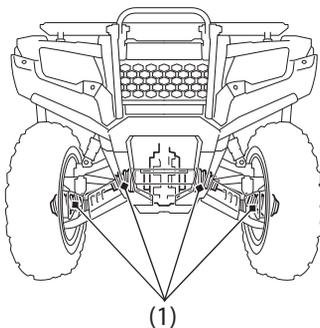
Осмотрите чехлы карданного вала (1) и чехол вилкообразного соединения (2), обращая внимание на наличие повреждений или протечек смазки. При необходимости замены обратитесь к официальному дилеру Honda.

# Чехлы трансмиссии

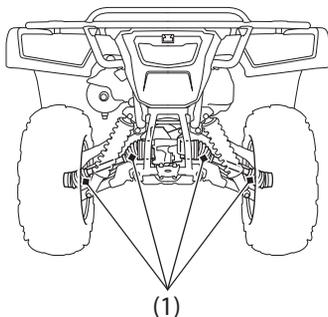
## Чехлы передних приводных валов и задних приводных валов

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 113.

### ПЕРЕД



### ЗАД



(1) пыльники ведущих осей

Проверьте чехлы (1) приводных валов на предмет наличия порезов, поврежденных либо утечки смазки. При необходимости замены обратитесь к официальному дилеру Honda.

# Аккумуляторная батарея

---

Данный мотовездеход оснащен необслуживаемой аккумуляторной батареей. Поэтому нет необходимости проверять уровень электролита либо доливать дистиллированную воду.

## ПРИМЕЧАНИЕ

*На данном мотовездеходе применяется необслуживаемая аккумуляторная батарея. Открывание пробок может привести к выходу аккумуляторной батареи из строя.*

Дополнительные устройства могут потреблять электрический ток даже при выключенном зажигании. Также разряд аккумуляторной батареи может вызывать нерегулярная эксплуатация. Рекомендуется регулярно проводить подзарядку аккумуляторной батареи мотовездехода, если он используется редко или оснащен дополнительными устройствами (см. раздел Подзарядка аккумуляторной батареи на стр. 194).

Если вы не предполагаете использовать мотовездеход в течение более двух недель, рекомендуется снять на это время аккумуляторную батарею либо отсоединить ее провода (сначала отсоединяется отрицательный провод).

При постановке мотовездехода на хранение руководствуйтесь инструкциями раздела *Хранение аккумуляторной батареи* на стр. 191.

Если характеристики аккумуляторной батареи ухудшились или имеется факт утечки электролита (что выражается в затрудненном пуске двигателя), обратитесь к официальному дилеру Honda.



Данный символ на аккумуляторной батарее означает, что ее нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

## ПРИМЕЧАНИЕ

*Неправильная утилизация отслужившей свой срок аккумуляторной батареи наносит вред окружающей среде и здоровью людей. Действуйте в соответствии с местным законодательством, регламентирующим утилизацию аккумуляторных батарей.*

# Аккумуляторная батарея

## Хранение аккумуляторной батареи

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Если вы планируете поставить мотовездеход на хранение, рекомендуется снять аккумуляторную батарею и подзарядать ее каждые 30 дней, что будет способствовать продлению ее срока службы.

Если аккумуляторная батарея не будет сниматься, рекомендуется отсоединить ее провода (первым отсоединяется отрицательный вывод).

Снятие аккумуляторной батареи и подзарядка ее каждые 30 дней помогут продлить срок ее службы (см. раздел Подзарядка аккумуляторной батареи на стр. 194).

Перед снятием аккумуляторной батареи необходимо ознакомиться с содержанием нижеследующей информации, а также с содержимым предупреждающих наклеек, расположенных на самой батарее.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Аккумуляторная батарея при работе выделяет взрывоопасный водород.**

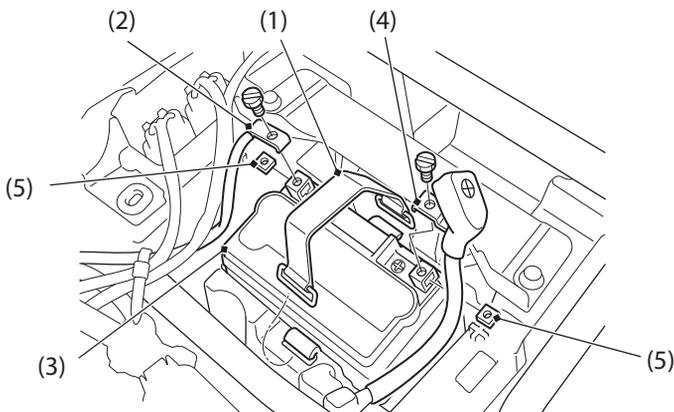
**Искра или пламя могут вызвать взрыв аккумуляторной батареи, сила которого достаточна для причинения серьезных травм.**

**При работах с аккумуляторной батареей следует надевать защитную одежду, защитить лицо или доверить работы с аккумуляторной батареей квалифицированному механику.**

# Аккумуляторная батарея

Аккумуляторная батарея находится в отсеке под кожухом заднего крыла.

## ПОД КОЖУХОМ ЗАДНЕГО КРЫЛА



- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| (1) резиновый ремень           | (4) «положительная» (+) клемма |
| (2) «отрицательная» (-) клемма | (5) гайки клемм                |
| (3) аккумуляторная батарея     |                                |

### Снятие

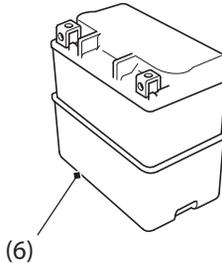
1. Выключите зажигание, повернув ключ в положение OFF (O) (ВЫКЛ).
2. Снимите седло (стр. 124).
3. Снимите кожух заднего крыла (стр. 127).
4. Освободите кольцевые застёжки и снимите резиновый ремень (1).
5. Сначала отсоедините «отрицательную» (-) клемму (2) от аккумуляторной батареи (3), затем отсоедините «положительную» (+) клемму (4).

# Аккумуляторная батарея

6. Выньте аккумуляторную батарею, следя за тем, чтобы не потерять гайки (5) ее выводов.
7. Зарядите АКБ (см. следующий раздел).
8. Храните аккумуляторную батарею в тепле, а также в местах, куда не попадает прямой солнечный свет (не на полу).
9. После снятия аккумуляторной батареи очищайте отсек. Просушите отсек.
10. Производите подзарядку аккумуляторной батареи в медленном режиме каждые 30 дней (см. следующий раздел).

## Установка

1. Проверьте резиновый поддон АКБ (6) на повреждения. При необходимости замените резиновый поддон АКБ.
2. Правильно установите резиновый поддон АКБ на место.
3. Производите сборку в обратной последовательности.  
Подключая аккумуляторную батарею, сначала необходимо присоединить клемму к положительному выводу (+), а затем - к отрицательному выводу (-) батареи.
4. Проверьте надежность затяжки всех болтов и соединений.
5. Производите сборку в обратной последовательности.



(6) резиновый поддон АКБ

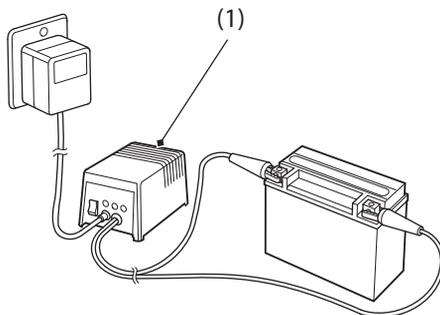
После присоединения аккумуляторной батареи не забудьте произвести установку часов (стр. 31).

(продолжение на следующей странице)

# Аккумуляторная батарея

## Подзарядка аккумуляторной батареи

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.



(1) зарядное устройство

Обязательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации зарядного устройства и выполняйте все правила, указанные на аккумуляторной батарее. Нарушение правил подзарядки может привести к выходу аккумуляторной батареи из строя.

Рекомендуется применять зарядное устройство (1), специально предназначенное для изделий Honda, которые можно приобрести в дилерском центре. Устройства данного типа могут оставаться подключенными к аккумуляторной батарее в течение длительного времени без риска вывода аккумуляторной батареи из строя. Тем не менее, не следует оставлять зарядное устройство подключенным к аккумуляторной батарее сверх рекомендованного времени.

Не используйте зарядное устройство, предназначенное для зарядки автомобильных аккумуляторных батарей. Зарядные устройства такого типа могут вызвать перегрев аккумуляторной батареи и ее последующий выход из строя.

Регулярный уход за изделием Honda позволяет ему дольше выглядеть новым. Содержание мотовездехода в ухоженном состоянии также выдает в вас рачительного хозяина. Чистый мотовездеход легче обслуживать и осматривать.

## Общие рекомендации

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

- Для очистки мотовездехода применяются:
  - вода
  - водный раствор мягкого моющего средства
  - мягкие аэрозоли, а также очищающие средства и полироли
  - мягкие аэрозоли, а также ополаскивающие очищающие средства/обезжириватели с водой
- Не применяйте жёсткие очищающие средства и химические растворители, которые способны повредить металл, окрашенные поверхности и пластиковые детали мотовездехода.
- Дайте двигателю и системе выпуска остыть.
- Припаркуйте мотовездеход в затененном месте. Мытьё мотовездехода под прямыми лучами солнца может вызвать выгорание краски, поскольку капли воды усиливают яркость солнечных лучей.
- Также весьма вероятно образование пятен, так как вода высыхает на поверхности раньше, чем вы вытрете ее.
- Для защиты лакокрасочных покрытий регулярно проводите чистку мотовездехода.
- Для мойки мотовездехода рекомендуется применять садовый шланг и воду под низким давлением. Струя воды под высоким давлением способна повредить некоторые компоненты мотовездехода.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Струя воды под высоким давлением или сжатый воздух могут повредить некоторые детали мотовездехода.*

*Попавшая в глушитель вода может вывести из строя датчик кислорода.*

- После очистки мотовездехода проводите его осмотр на предмет наличия повреждений, износа и утечек рабочих жидкостей (топлива, масел, охлаждающей жидкости и тормозной жидкости).

# Уход

---

## Мытьё мотовездехода с применением мягкого моющего средства

ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

1. Закройте или заткните выхлопную трубу перед мытьем мотовездехода.
2. Тщательно смойте грязь с мотовездехода слабой струей холодной воды.
3. Наполните ведро холодной водой. Добавьте мягкого нейтрального моющего средства, например, средства для мытья посуды либо специального средства, предназначенного для мытья автомобилей или мотоциклов.
4. Промойте мотовездеход губкой либо мягким полотенцем. По мере мытья осматривайте машину на предмет наличия сильных загрязнений. При необходимости используйте мягкий очиститель/обезжириватель, предназначенный для удаления сильных загрязнений.
5. Промойте мотовездеход большим количеством воды для удаления остатков моющего средства. Остатки сильнодействующих моющих средств могут привести к коррозии металлических деталей.
6. Протрите мотовездеход замшей либо мягким полотенцем. Не смывая с лакокрасочного покрытия вода может привести к его помутнению и образованию на поверхности пятен. После сушки осмотрите машину на предмет наличия царапин и сколов.
7. Откройте выхлопную трубу. Запустите двигатель и дайте ему несколько минут поработать на холостом ходу. Нагрев двигателя поможет удалить влагу.
8. В качестве меры предосторожности, некоторое время после мытья мотовездеход следует двигаться с низкой скоростью и выполнить несколько циклов торможения. Это будет способствовать восстановлению эффективности тормозов.

Внутренние поверхности рассеивателя фар могут временно запотевать, если рассеиватель намокнет под дождем или во время мытья. Это не сказывается на функционировании фары.

Конденсат внутри фар должен рассеяться после нескольких минут работы двигателя.

Однако, если в рассеивателях имеется большое количество воды или льда, обратитесь к дилеру для проверки транспортного средства.

## Использование аэрозолей для ухода за мотовездеходом

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Старайтесь не допускать попадания аэрозольных очистителей на шины и компоненты подвески.

Показания к применению аэрозольных очистителей:

| <b>Состояние мотовездехода</b>                        | <b>Рекомендованный способ очистки</b>   |
|---|---|
| Пыль и отпечатки пальцев.                             | Нанесите аэрозольный очиститель/полироль и протрите лакокрасочные и пластиковые покрытия, а также стеклянные поверхности.   |
| Малые загрязнения.                                    | Для очистки труднодоступных или сильно загрязненных мест используйте аэрозольный очиститель либо обезжириватель. Промойте и просушите.<br>Нанесите аэрозольный очиститель/полироль и протрите мягкой ветошью. |
| Сильные загрязнения.<br>Подтеки масла. Пыль тормозов. | Применяйте аэрозольный очиститель/обезжириватель. При необходимости, потрите губкой. Промойте и просушите.<br>Нанесите аэрозольный очиститель/полироль и протрите мягкой ветошью.                             |
| Помутнения хромированных и алюминиевых поверхностей.  | Нанесите качественный полироль для хромированных и алюминиевых поверхностей и протрите мягкой ветошью.  |

# Уход

---

## Уход за выпускной трубой и глушителем

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

Выпускная труба и глушитель изготовлены из нержавеющей стали, но могут покрыться пятнами под воздействием грязи и пыли.

Для удаления грязи и пыли используйте влажную губку и жидкий кухонный абразив, затем сполосните чистой водой. Вытрите замшей или мягкой салфеткой.

При необходимости удалите пятна побелости при помощи продаваемых тонкодисперсных составов. Затем ополосните, как после удаления грязи и пыли.

## Уход за лакокрасочным покрытием

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

После мойки мотовездехода рекомендуется использовать имеющиеся в продаже моющие и полировочные аэрозоли или качественную жидкую или кремообразную полировочную пасту в качестве последней операции ухода. Используйте только полировочные пасты, не содержащие абразива и предназначенные для мотоциклов или автомобилей. Применяйте полировочную пасту или воск в соответствии с инструкцией на их упаковке.



# Полезные подсказки

---

Далее следуют полезные подсказки касательно того, как подготовиться к внедорожной езде, как перевозить и хранить мотовездеход и как беречь окружающую среду.

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Подготовка к поездке .....          | 202 |
| Что взять с собой в поездку.....    | 202 |
| Что взять с собой в путь .....      | 203 |
| Транспортировка.....                | 204 |
| Хранение.....                       | 206 |
| Подготовка к хранению .....         | 207 |
| Расконсервация после хранения ..... | 209 |
| Вы и окружающая среда .....         | 210 |

## Подготовка к поездке

---

Правильное планирование и тщательная подготовка поездки являются залогом получения удовольствия от езды и обеспечения ее безопасности. На случай возникновения непредвиденных обстоятельств всегда берите с собой напарника. Сообщайте близким людям, куда вы направляетесь и когда планируете вернуться.

Перед тем как отправиться в незнакомую местность, наведите справки касательно того, нужно ли специальное разрешения для внедорожной езды в той местности, обзаведитесь картой местности для изучения особенностей рельефа и проконсультируйтесь у людей, которые посещали эти места прежде.

### Что взять с собой в поездку

На случай возникновения непредвиденных обстоятельств в дополнение к мотовездеходу и водительскому снаряжению рекомендуется брать с собой инструменты и продукты питания. В разделе «Действия при непредвиденных обстоятельствах» на стр. 211 перечислены некоторые ситуации, с которыми вы можете столкнуться.

Рекомендуется в обязательном порядке брать с собой запас воды, продовольствия, аптечку и Руководство по эксплуатации. Кроме того, рекомендуется иметь с собой в автомобиле:

- комплект инструментов
- инструменты и принадлежности для ремонта шин, а также запасные шины
- запасные части, запасные рулевые тяги, тросы и свечи зажигания
- проволоку, изоленту и шпагат
- запас топлива

В целях безопасности все работы с топливом производите на заправочной станции либо в базовом лагере.

# Подготовка к поездке

---

## Что взять с собой в путь

Перечень того, что необходимо взять с собой непосредственно в дорогу, зависит от того, каковы особенности рельефа местности, от продолжительности поездки и степени удаления от базового лагеря, а также того, насколько вы и ваш напарник квалифицированы в проведении ремонта.

Перед тем, как брать что-либо в дорогу, убедитесь, что у вас есть возможность безопасно перевозить это, и вы умеете этим пользоваться. Помните о необходимости соблюдать требования по ограничению грузоподъемности мотовездехода (стр. 64).

# Транспортировка

---

Запрещается буксировать мотовездеход при помощи автомобиля или других транспортных средств.

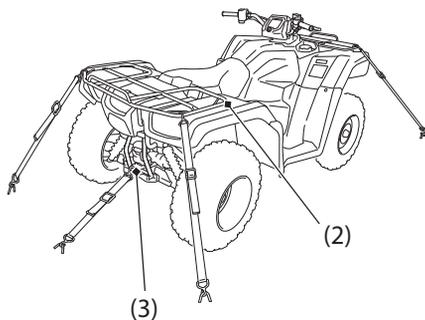
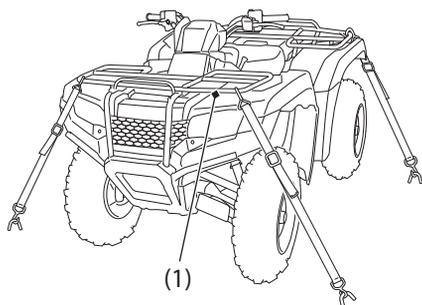
При транспортировке мотовездеход должен находиться в своем рабочем положении (стоять на всех четырех колесах). Не перевозите мотовездеход в вертикальном положении или с упором на заднюю часть. Это может привести к его повреждению либо утечке бензина.

Перед транспортировкой выполните следующее:

1. Включите стояночный тормоз.

# Транспортировка

2. Надежно зафиксируйте мотовездеход при перевозке с помощью строп за предусмотренные места крепления, показанные на рисунке.
  - Стропы можно приобрести у официального дилера Honda.
  - Не рекомендуется использовать бытовой шпагат, поскольку под нагрузкой он способен растянуться.
  - Фиксация мотовездехода за непредназначенные для этого места может привести к выходу мотовездехода из строя.
3. После фиксации попробуйте покачать мотовездеход для проверки надежности крепления.



(1) передний багажник  
(2) задний багажник

(3) сцепное устройство

# Хранение

---

Если не предполагается эксплуатировать мотовездеход в течение длительного периода, например, зимой, проведите тщательный его осмотр и устраните все обнаруженные неисправности. В противном случае об этих неисправностях можно забыть и не устранить их перед началом эксплуатации после расконсервации.

Для поддержания мотовездехода в полностью исправном состоянии рекомендуется выполнять следующие операции. Выполнение этих операций позволит снизить воздействие факторов, действующих во время хранения.

## Подготовка к хранению

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

1. Замените масло в двигателе и масляный фильтр (стр. 137).
2. Убедитесь, что система охлаждения заполнена 50-процентным раствором антифриза (стр. 145).
3. Заправьте топливный бак. Надежно закройте крышку топливозаправочной горловины бака.

(продолжение на следующей странице)

# Хранение

---

4. Для предотвращения образования коррозии в цилиндрах выполните следующее.
  - Снимите наконечник со свечи зажигания (стр. 161).
  - Снимите свечу зажигания.
  - Не соединяйте свечу зажигания с ее наконечником.
  - Залейте в цилиндр 15 - 20 см<sup>3</sup> чистого моторного масла и закройте гнездо свечи зажигания куском ветоши.
  - Переведите выключатель двигателя в положение RUN (○), и несколько раз нажмите кнопку стартера, чтобы провернуть вал двигателя и позволить маслу равномерно распределиться по стенкам цилиндра.
  - Вверните свечу зажигания и установите на место наконечник.
5. Снимите аккумуляторную батарею и зарядите её. Храните ее в месте, защищенном от минусовых температур и прямого солнечного света. Раз в месяц подзаряжайте аккумуляторную батарею в медленном режиме (стр. 194).

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Аккумуляторная батарея при работе выделяет взрывоопасный водород.**

**Искра или пламя могут вызвать взрыв аккумуляторной батареи, сила которого достаточна для причинения серьезных травм.**

**При работах с аккумуляторной батареей следует надевать защитную одежду, защитить лицо или доверить работы с аккумуляторной батареей квалифицированному механику.**

6. Вымойте и высушите мотовездеход. Нанесите на все окрашенные поверхности слой защитной мастики.
7. Доведите давление воздуха в шинах до нормального значения (стр. 179).
8. Храните мотовездеход в прохладном сухом помещении с минимальным суточным перепадом температур, вдали от прямых солнечных лучей.
9. Установите мотовездеход на кирпичи так, чтобы колеса оказались вывешенными.
10. Накройте мотовездеход чехлом из пористого материала. Не используйте чехлы из воздухо-влагонепроницаемых материалов, таких как пластик, которые препятствуют циркуляции воздуха и способствуют накоплению тепла и влаги.

## Расконсервация после хранения

Ознакомьтесь с *правилами техники безопасности* на стр. 113.

1. Раскройте мотовездеход и очистите его.
2. Замените моторное масло в двигателе, если мотовездеход хранился более четырех месяцев (стр. 137).
3. Если мотовездеход хранился более двух месяцев, обратитесь к официальному дилеру Honda для слива и замены бензина.
4. При необходимости зарядите аккумуляторную батарею (стр. 194). Установите аккумуляторную батарею.
5. Выполните осмотр перед поездкой (стр. 59). Выполните пробную поездку на низкой скорости.

## Вы и окружающая среда

---

Обладание мотовездеходом может доставлять удовольствие от его вождения, но нельзя забывать об охране окружающей среды. Оказывая должное уважение земле, природе и другим людям, вы сохраняете дух спортивности во внедорожной езде.

Далее следуют рекомендации по охране окружающей среды.

- **Ступайте легко.** Придерживайтесь существующих дорог и троп, избегайте езды по поверхностям, которым легко может быть нанесен вред. Воздержитесь от езды по территориям, где внедорожная езда не разрешена.
- **Не создавайте шума.** Шумные транспортные средства способны причинять неудобства. Двигайтесь как можно тише. Не демонтируйте пламегаситель, не вносите изменения в конструкцию глушителя или элементов впускной и выпускной систем. Подобные изменения конструкции не только повышают уровень шума, но и ухудшают технические характеристики двигателя, а также могут сделать эксплуатацию мотовездехода незаконной.
- **Используйте неагрессивные чистящие средства.** Для очистки мотовездехода применяйте моющие средства, которые разлагаются естественным путем под воздействием микроорганизмов. Не используйте очистители аэрозольного типа, в состав которых входит хлорфтороуглерод, разрушающий озоновый слой. Утилизируйте емкости из-под моющих средств надлежащим образом.
- **Утилизируйте отходы.** Запрещается выливать отработанное моторное масло в мусорные контейнеры или на землю. Это нарушение законодательства. Отработанное масло, топливо и растворители имеют в своем составе ядовитые вещества, которые являются источником загрязнения окружающей среды. Перед проведением замены моторного масла подготовьте подходящие емкости. Слейте масло и другие токсичные вещества в емкости и сдайте на пункты утилизации. Узнайте места расположения местных пунктов утилизации и получите консультации относительно правил утилизации токсичных материалов.

# Действия при непредвиденных обстоятельствах

---

Характер внедорожной езды обуславливает высокую вероятность возникновения непредвиденных обстоятельств. В данном разделе содержатся рекомендации относительно действий в подобных ситуациях. Внимательно ознакомьтесь с содержанием раздела перед началом эксплуатации. Также ознакомьтесь с содержанием раздела «Подготовка к поездке» на стр. 202.

|   |     |
|---|-----|
| Общие рекомендации .....  | 212 |
| Самопроизвольная остановка двигателя или двигатель не запускается.....          | 214 |
| Неполадки в трансмиссии .....   | 217 |
| Переключение передач в экстренных ситуациях.....                                | 220 |
| Прокол шины.....  | 222 |
| Включение сигнализатора высокой температуры охлаждающей жидкости двигателя..... | 225 |
| Перегоревший предохранитель .....   | 227 |
| В случае аварии.....  | 232 |
| Утеря ключа зажигания .....   | 233 |
| Разряженная аккумуляторная батарея.....   | 234 |
| Поломка.....  | 235 |

# Действия при непредвиденных обстоятельствах

---

## Общие рекомендации

Поддержание мотовездехода в полностью исправном состоянии является залогом снижения вероятности возникновения поломки в дороге. Однако поломки случаются и у грамотно обслуживаемых мотовездеходов.

Обязательно берите с собой в дорогу Руководство по эксплуатации, прилагаемый комплект инструментов, и другие предметы, например, принадлежности для ремонта шин и дополнительные инструменты. Это может пригодиться для самостоятельного устранения неисправностей.

Если неисправность возникла во время движения, необходимо остановиться при первой же возможности с соблюдением мер предосторожности. Воздержитесь от продолжения движения, если произошел прокол колеса, появились необычные звуки или мотовездеход ведет себя нештатно. Продолжение движения в таких условиях может увеличить масштаб повреждений и подвергнуть вашу жизнь опасности.

После остановки попытайтесь оценить ситуацию. Прежде чем предпринимать какие-либо действия, попытайтесь установить причину неисправности, осмотрев мотовездеход.

Если поломка незначительна, а имеющиеся в наличии инструменты, запасные части и ваша квалификация позволяют ее устранить на месте, произведите необходимый ремонт и продолжайте движение. Либо произведите временный ремонт, позволяющий вернуться своим ходом на базу, где есть возможность произвести полноценный ремонт.

Если неисправность серьезная, либо вы не обладаете необходимой квалификацией или не располагаете инструментом для ее устранения, вам следует обдумать наиболее безопасный способ возвращения на базу. Например, вы можете дотолкать мотовездеход, если это позволяет расстояние.

## Действия при непредвиденных обстоятельствах

---

При возникновении любых проблем придерживайтесь следующих правил:

- На первое место всегда ставьте вопрос личной безопасности.
- Прежде чем приступить к каким-либо действиям, тщательно продумайте их.
- Если был произведен временный ремонт, при первой же возможности сделайте полноценный ремонт.
- Воздержитесь от продолжения движения, если мотовездеход неисправен или вы получили травмы.

Дополнительные рекомендации касательно действий в конкретных ситуациях:

## Самопроизвольная остановка двигателя или двигатель не запускается

---

Соблюдения правил управления и проведения технического обслуживания позволит исключить возможность возникновения проблем с пуском и работой двигателя. Во многих случаях причиной неисправности становится элементарное упущение или недосмотр.

При возникновении проблем с запуском двигателя выполните следующие действия: Если неисправность устранить не удалось, обратитесь к официальному дилеру Honda.

Если двигатель не запускается, нажмите кнопку стартера и прислушайтесь. Если не слышно вращающегося стартера, обратитесь к разделу с признаками неисправности «стартер не работает». Если слышен вращающийся стартер, но двигатель не запускается, обратитесь к разделу с признаками неисправности «стартер работает, но двигатель не запускается».

# Самопроизвольная остановка двигателя или двигатель не запускается

| ПРИЗНАКИ НЕИСПРАВНОСТИ: <b>Стартер не работает.</b>       |  |
|---|--|
| ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА   | РЕШЕНИЕ  |
| ключ зажигания находится в положении OFF (ВЫКЛ)           | Включите зажигание, повернув ключ в положение ON (ВКЛ).  |
| выключатель двигателя находится в положении OFF (ВЫКЛ)    | Поверните выключатель двигателя в положение RUN (РАБОТА).  |
| не включена нейтральная передача                          | Включите нейтраль либо выжмите рычаг переднего тормоза.  |
| перегоревший предохранитель                               | Замените перегоревший предохранитель на аналогичный (стр. 227).  |
| ослабшие контакты аккумуляторной батареи                  | Надежно затяните контакты.   |
| низкий уровень заряда аккумуляторной батареи (нет заряда) | Зарядите аккумуляторную батарею (стр. 194). Если зарядка аккумуляторной батареи не помогла, обратитесь к официальному дилеру Honda.        |
| неисправный стартер                                       | Если все вышеописанные способы не дали результатов, это может указывать на неисправность стартера. Обратитесь к официальному дилеру Honda. |

| ПРИЗНАКИ НЕИСПРАВНОСТИ: <b>Стартер вращает вал двигателя, но двигатель не запускается.</b> |   |
|--|---|
| ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА  | РЕШЕНИЕ   |
| закончилось топливо  | Заправьте топливный бак.  |
| залиты бензином цилиндры   | См. раздел <i>Заливание цилиндров топливом</i> (стр. 79).   |
| болтается либо не подсоединен наконечник свечи зажигания                                   | Наденьте как следует наконечник свечи зажигания. Если двигатель по-прежнему не запускается, обратитесь к официальному дилеру Honda. |
| ослабшие контакты аккумуляторной батареи   | Надежно затяните контакты.  |
| разряженная аккумуляторная батарея   | Зарядите аккумуляторную батарею (стр. 194). Если зарядка аккумуляторной батареи не помогла, обратитесь к официальному дилеру Honda. |

# Самопроизвольная остановка двигателя или двигатель не запускается

| ПРИЗНАКИ НЕИСПРАВНОСТИ: Двигатель запускается, но работает с перебоями.       |  |
|---|--|
| ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА   | РЕШЕНИЕ  |
| высокая температура охлаждающей жидкости                                      | Проверьте сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости и указатель температуры охлаждающей жидкости. См. раздел «Если включился сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости», стр. 225. |
| работает с перебоями, с пропусками зажигания                                  | Обратитесь к официальному дилеру Honda.  |
| рев двигателя (переобогащенная топливовоздушная смесь)                        | Обратитесь к официальному дилеру Honda.  |
| копоть в отработавших газах (переобогащенная топливовоздушная смесь)          | Обратитесь к официальному дилеру Honda.  |
| детонационные стуки или хлопки под нагрузкой                                  | Поменяйте марку используемого бензина либо перейдите на использование бензина с рекомендованным октановым числом (стр. 129). Если проблема не исчезла, обратитесь к официальному дилеру Honda.             |
| обратные вспышки  | Обратитесь к официальному дилеру Honda.  |
| калильное зажигание (двигатель продолжает работать при выключенном зажигании) | Обратитесь к официальному дилеру Honda.  |

| ПРИЗНАКИ НЕИСПРАВНОСТИ: Двигатель запускается, но работает с перебоями или глохнет, будучи прогретым. |  |
|---|--|
| ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА   | РЕШЕНИЕ  |
| недостаточная или неудовлетворительная подача топлива из-за засорения топливного фильтра              | Обратитесь к официальному дилеру Honda. (восстановите нормальную подачу топлива) |

# Неполадки в трансмиссии

---

## **ESP (режим переключения передач вручную):**

Если какой-либо переключатель передач не функционирует, выполните следующие операции: При невозможности устранить неисправность обратитесь к официальному дилеру Honda.

### При работающем двигателе:

1. Остановите мотовездеход.
2. Переведите ключ зажигания в положение OFF (○) (ВЫКЛ).
3. После остановки двигателя переведите ключ зажигания в положение ON (I) (ВКЛ).
4. Нажмите оба переключателя и проверьте их функционирование.
5. Если оба переключателя исправны, включите нейтраль и запустите двигатель.

Если какой-либо из переключателей неисправен, см. раздел *Переключение передач в экстренных ситуациях*, стр. 220.

### При остановленном двигателе (ключ зажигания в положении ON (I) (ВКЛ)):

1. Переведите ключ зажигания в положение OFF (○) (ВЫКЛ).
2. Переведите ключ зажигания в положение ON (I) (ВКЛ).
3. Нажмите оба переключателя и проверьте их функционирование.
4. Если оба переключателя исправны, включите нейтраль и запустите двигатель.

Если какой-либо из переключателей неисправен, см. раздел *Переключение передач в экстренных ситуациях*, стр. 220.

# Неполадки в трансмиссии

---

## **АУТО (режим автоматического переключения):**

При неполадках в режиме автоматического переключения передач индикатор включенной передачи будет мигать и отображать символ «- -».

В этом случае необходимо обратиться к официальному дилеру Honda для проведения проверки и ремонта.

Если при движении мотовездехода индикатор включенной передачи мигает и отображает символ «- -», выполните следующие действия:

1. Остановите мотовездеход.
2. Переведите ключ зажигания в положение OFF (○) (ВЫКЛ).
3. После остановки двигателя переведите ключ зажигания в положение ON (I) (ВКЛ).
4. Посмотрите на индикатор включенной передачи.

Если описанные действия не позволили устранить неисправность, обратитесь к официальному дилеру Honda для проведения проверки и ремонта.

## Если на индикаторе включенной передачи мигает символ «- -».

Запустите двигатель и двигайтесь по направлению к месту, откуда мотовездеход может быть оттранспортирован в расположение официального дилера Honda.

## Если индикатор перешел в штатный режим работы:

Можно продолжать эксплуатировать мотовездеход в нормальном режиме. Однако рекомендуется отдать мотовездеход для его проверки официальному дилеру Honda.

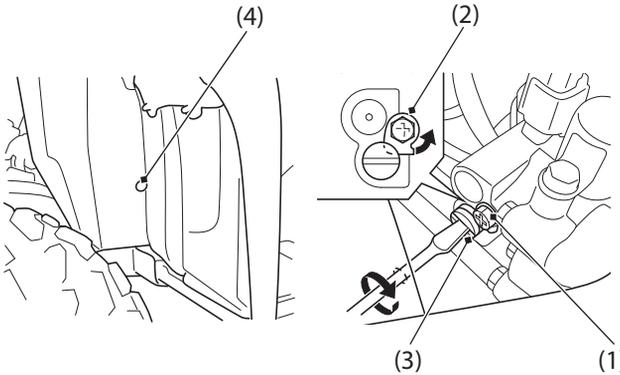
# Неполадки в трансмиссии

Если мотовездеход не двигается, несмотря на то, что символ «- -» на индикаторе включенной передачи не мигает.

В этом случае возможной причиной является блокировка трансмиссии. Для разблокировки трансмиссии выполните следующие действия:

1. Проверьте, включена ли нейтральная передача.
2. Включите стояночный тормоз.
3. Переведите ключ зажигания в положение OFF (O) (ВЫКЛ).
4. Ослабьте винт (1) и освободите блокировочную пластину (2).
5. Полностью поверните аварийный клапан (3) отверткой изнутри отверстия в переднем крыле (4). При работающем двигателе мотовездеход будет медленно двигаться вперед.
6. При первой же возможности обратитесь в сервисный центр дилера для проверки системы.

## ЛЕВАЯ СТОРОНА



(1) винт

(3) аварийный клапан

(2) стопорная пластина

(4) внутренняя часть отверстия в переднем крыле

Разряженная аккумуляторная батарея:

- См. раздел *Разряженная аккумуляторная батарея* на стр. 234.

## Переключение передач в экстренных ситуациях

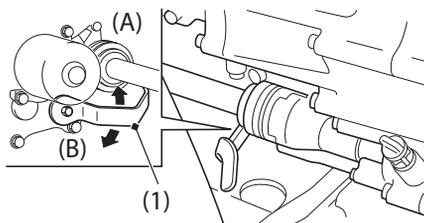
---

Если переключатели передач неисправны, выполните следующие операции по ручному переключению передач, что позволит доставить мотовездеход туда, откуда он может быть оттранспортирован к официальному дилеру Honda для проведения ремонта.

1. Переведите ключ зажигания в положение ON (I) (ВКЛ).
2. Снимите седло (стр. 124) и кожух топливного бака (стр. 125).
3. Извлеките приспособление для переключения передач из багажного отсека (стр. 122).
4. По индикатору включенной передачи убедитесь, что включена нейтраль. Если включена нейтраль, перейдите к пункту 5. Если включена другая передача, воспользуйтесь приспособлением для переключения передач, чтобы включить нейтраль. См. раздел *Переключение передач вручную* (стр. 183). (стр. 221).
5. Включите стояночный тормоз.
6. Нажмите кнопку стартера, чтобы запустить двигатель.
7. Включите 2-ю передачу. См. раздел *Переключение передач вручную* (стр. 183). (стр. 221).
8. Верните приспособление для переключения передач в багажное отделение.
9. Установите кожух топливного бака и седло.
10. Сядьте в седло. Поддерживая безопасную скорость, доставьте мотовездеход в место проведения ремонта или обслуживания.

# Переключение передач в экстренных ситуациях

Переключение передач вручную:



(1) инструмент для переключения передач

(A) включение понижающей (против часовой стрелки)  
(B) включение повышающей передачи (по часовой стрелке)

- Установите шестигранную головку приспособления для переключения передач (1) на шестигранный торец вторичного вала, расположенного на переднем картере.
- Для включения пониженной передачи вращайте приспособление в направлении (A). Для включения повышенной передачи вращайте приспособление в направлении (B).
- Если передача не включается, покачайте мотовездеход взад-вперед, затем попытайтесь включить передачу еще раз.
- Верните приспособление для переключения передач в багажное отделение.

Не пытайтесь переключать передачи вручную с помощью приспособления на ходу.

Если передачи переключаются вручную при исправной электрической системе переключения передач, система автоматически отключит переключатели. Для перезагрузки системы необходимо выключить и вновь включить зажигание.

# Прокол шины

---

Действия при проколе шины в дороге зависят от серьезности полученных повреждений и от того, какие средства, принадлежности для ремонта и инструменты у вас имеются в наличии.

Если имеет место незначительная утечка воздуха или небольшой прокол, используйте пробку в качестве временной меры. (Пробка устанавливается со внешней стороны шины. Метод аналогичен применяемому для обычных бескамерных шин.)

Ремонтный комплект для этого имеется в продаже на заправочных станциях и магазинах автомобильных принадлежностей. В него входит сама пробка, инструмент для установки, шинный цемент и инструкция по применению. Для выполнения временного ремонта следуйте прилагаемым с ремонтным комплектом инструкциям.

При первой же возможности произведите полноценный ремонт шины силами официального дилера Honda. Шина, которую невозможно отремонтировать, подлежит замене.

При поездках вдали от ремонтных мощностей, а также при невозможности транспортировки мотовездехода, рекомендуется брать в дорогу ручной насос и ремонтный комплект.

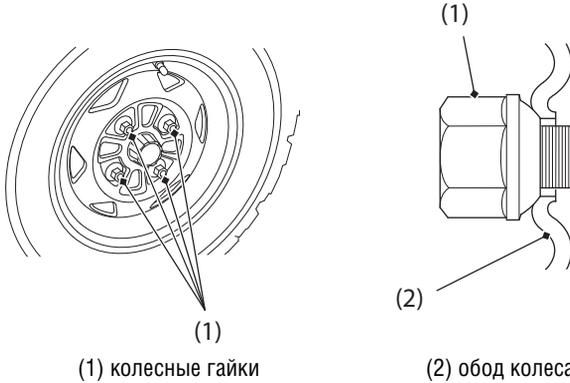
При значительной утечке воздуха или малой эффективности временного ремонта шину необходимо заменить. Шина также подлежит замене, если она имеет повреждения, указанные на стр. 184. Для замены шины необходимо снять колесо (стр. 223).

Если нет возможности отремонтировать шину на месте, необходимо послать за помощью. Категорически не рекомендуется двигаться на спущенной шине. Это ухудшит управляемость мотовездехода, а сползшая с обода шина может заблокировать колесо и привести к аварии.

# Прокол шины

## Демонтаж/Установка колеса в экстренной ситуации

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 113.



### Снятие

1. Установите мотовездеход на твердой ровной поверхности.
2. Отпустите, но не снимайте колесные гайки (1).
3. Приподнимите переднее (или заднее) колесо над опорной поверхностью, разместив под двигателем опорный блок.
4. Полностью отверните колесные гайки.
5. Снимите колесо.
  - Не допускайте попадания смазки, масла или грязи на тормозной диск или на тормозные колодки. Любое загрязнение может вызвать ухудшение тормозных свойств и ускорить износ тормозных колодок после сборки.

# Прокол шины

---

## Установка

1. Установите колесо.
2. Установите гайки суженной частью к ободу колеса (2).
3. Затяните от руки колесные гайки, затем поставьте мотовездеход на поверхность и затяните гайки по перекрестной схеме (а не последовательно) предписанным моментом:

**64 Нм (6,5 кгс-м)**

Если при сборке не использовался динамометрический ключ, при первой же возможности обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки. Неправильная сборка может привести к потере тормозных свойств.

# Включение сигнализатора высокой температуры охлаждающей жидкости двигателя

---

При отсутствии неисправностей сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости включается на несколько секунд при включении зажигания. Повышение температуры охлаждающей жидкости может быть вызвано уменьшением подачи воздуха к двигателю (например, вследствие забрызгивания грязью радиатора), слишком долгой работой на холостом ходу, утечкой охлаждающей жидкости, низким уровнем масла либо длительной эксплуатацией в неблагоприятных условиях. Если на ходу включаются все сегменты сигнализатора высокой температуры охлаждающей жидкости и указателя температуры охлаждающей жидкости, примите меры. Остановитесь в безопасном месте. Остановите двигатель и позвольте ему остыть.

## ПРИМЕЧАНИЕ

*Эксплуатация двигателя при чрезмерной температуре охлаждающей жидкости может привести к выходу двигателя из строя.*

- Выход пара из двигателя указывает на наличие утечки охлаждающей жидкости. Остановите двигатель и дождитесь прекращения выхода пара. Отыщите место утечки, стараясь не прикасаться к двигателю и радиатору. Перед началом поиска дайте двигателю остыть.
- Убедитесь в отсутствии помех для подачи воздуха.
- При отсутствии очевидных причин неисправности оставьте двигатель работающим, чтобы вентилятор и система охлаждения работали. Следите за показаниями сигнализатора высокой температуры охлаждающей жидкости и указателя температуры охлаждающей жидкости. Сигнализатор может включиться после непродолжительной работы двигателя без нагрузки.
- Проверьте вентилятор радиатора. Если вентилятор не работает, остановите двигатель. Откройте блок предохранителей (стр. 228) и проверьте предохранитель вентилятора радиатора. Если предохранитель перегорел, замените его запасным того же номинала. Запустите двигатель. Если все сегменты сигнализатора высокой температуры охлаждающей жидкости и указателя температуры охлаждающей жидкости остаются включенными, остановите двигатель. Если вентилятор радиатора работает, проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке, расположенном под левым передним крылом. Остерегайтесь прикасаться к радиатору.

(продолжение на следующей странице)

# Включение сигнализатора высокой температуры охлаждающей жидкости двигателя

---

- Если расширительный бачок пуст или уровень охлаждающей жидкости низкий, не продолжайте движения, не доливая жидкость (см. стр. 146). После долива охлаждающей жидкости запустите двигатель и сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости и указатель температуры охлаждающей жидкости.  
Не продолжайте движения, если сигнализатор не выключился. Двигатель нуждается в ремонте.  
Доставьте мотовездеход к официальному дилеру Honda (см. стр. 204).  
Если температура снизилась до нормальной, проверьте уровень охлаждающей жидкости.  
Если уровень упал, долейте еще охлаждающей жидкости.
- Проверьте отсутствие протечек масла.
- Проверьте уровень масла. При необходимости долейте масло с рекомендованными характеристиками (стр. 135) до верхней метки. При необходимости оставить мотовездеход на время доставки масла, поставьте его на стоянку, исключив возможность самопроизвольного начала движения.
- Запустите двигатель и убедитесь, что сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости и указатель температуры охлаждающей жидкости погасли.

После возобновления движения регулярно следите за состоянием сигнализатора высокой температуры охлаждающей жидкости и указателя температуры охлаждающей жидкости.

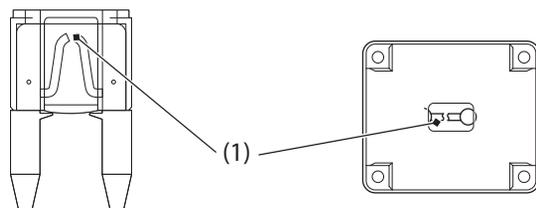
В случае наличия утечки воздержитесь от езды на мотовездеходе до ее устранения официальным дилером Honda (стр. 204).

Если утечка незначительная, можно продолжать движение, внимательно следя за показаниями сигнализатора высокой температуры охлаждающей жидкости и указателя температуры охлаждающей жидкости. Будьте готовы немедленно остановиться и долить охлаждающую жидкость или воду. Если утечка существенная, доставьте мотовездеход к официальному дилеру Honda (стр. 204).

# Перегоревший предохранитель

Все электрические цепи мотовездехода снабжены предохранителями, которые служат для предохранения повреждения цепей при перегрузке (короткого замыкания или скачков напряжения).

Если какое-либо устройство, потребляющее электрический ток, выходит из строя, первым делом необходимо проверить соответствующий предохранитель (1). Прежде чем приступать к поиску причин неисправности, проверьте исправность предохранителя. Произведите замену всех вышедших из строя предохранителей и проверьте работоспособность устройства.



(1) перегоревший предохранитель

Главный предохранитель и плавкие предохранители расположены под кожухом заднего крыла.

Предохранитель электрического усилителя руля расположен под кожухом заднего крыла

## Рекомендованные предохранители

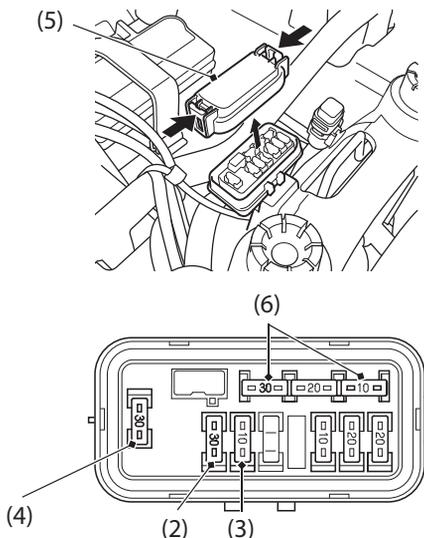
|  |                       |
|--|-----------------------|
| главный предохранитель 1                             | <b>30 А</b>           |
| главный предохранитель 2                             | <b>10 А</b>           |
| предохранитель электродвигателя переключения передач | <b>30 А</b>           |
| предохранитель электрического усилителя руля         | <b>40 А</b>           |
| другие плавкие предохранители                        | <b>20 А x 2, 10 А</b> |

# Перегоревший предохранитель

*Доступ к главному предохранителю и предохранителю электродвигателя переключения передач*

1. Перед проверкой или заменой предохранителей выключите зажигание, повернув ключ в положение OFF (O), чтобы избежать риска короткого замыкания.
2. Снимите седло (стр. 124).
3. Снимите кожух заднего крыла (стр. 127).
4. Для доступа к главным предохранителям (2) (3) и предохранителю электродвигателя переключения передач (4) снимите крышку блока предохранителей (5).

## ПОД КОЖУХОМ ЗАДНЕГО КРЫЛА

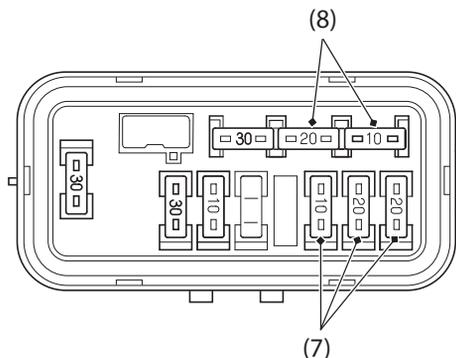


- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| (2) главный предохранитель 1                             | (5) крышка блока предохранителей |
| (3) главный предохранитель 2                             | (6) запасные предохранители      |
| (4) предохранитель электродвигателя переключения передач |                                  |

5. Выньте предохранитель из гнезда.  
Если предохранитель перегорел, замените его на запасной (6).

# Перегоревший предохранитель

Доступ к плавким предохранителям



(7) плавкие предохранители

(8) запасные предохранители

6. Для проверки или замены предохранителя (7) какой-либо цепи вытащите его пинцетом для предохранителей из удерживающего зажима.

Если предохранитель перегорел, замените его запасным (8) того же номинала.

При отсутствии нужного запасного предохранителя следует устанавливать предохранитель с меньшим значением номинального тока по сравнению с заменяемым.

## ПРИМЕЧАНИЕ

*Использование запасного предохранителя с большим значением номинального тока существенно повышает риск повреждения электрооборудования.*

7. Установите на место крышку блока предохранителей.

8. Установите кожух заднего крыла.

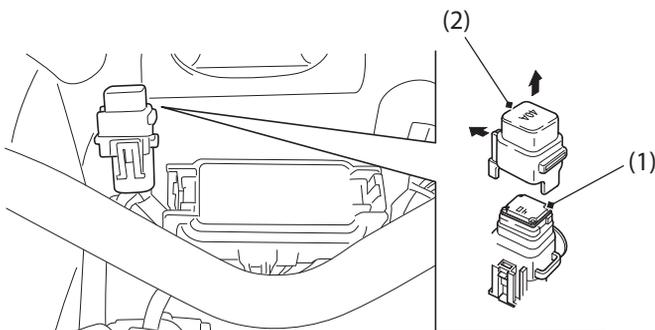
9. Установите на место седло.

# Перегоревший предохранитель

*Доступ к предохранителю электрического усилителя руля*

1. Перед проверкой предохранителя выключите зажигание.
2. Снимите седло (стр. 124).
3. Снимите кожух заднего крыла (стр. 127).
4. Для доступа к предохранителю электрического усилителя руля (1) снимите крышку блока предохранителей электрического усилителя руля (2). Если перегорел предохранитель электрического усилителя руля, обратитесь к официальному дилеру Honda.
5. Установите на место крышку блока предохранителей электрического усилителя руля.
6. Установите кожух заднего крыла.
7. Установите на место седло.

## ПОД КОЖУХОМ ЗАДНЕГО КРЫЛА



- (1) предохранитель электрического усилителя руля      (2) крышка блока предохранителей электрического усилителя руля

## Перегоревший предохранитель

---

Если в наличии не имеется запасного предохранителя, и без устранения неисправности невозможно продолжать движение, рекомендуется снять аналогичный предохранитель с электроцепи, которая не имеет важного значения и без которой временно можно обойтись.

Если для замены перегоревшего предохранителя использовался предохранитель меньшего номинала, то при первой же возможности замените его на предохранитель с предписанными характеристиками. Не забывайте о том, что вам необходимы запасные предохранители.

Если замененный предохранитель вновь вышел из строя, это может указывать на наличие неисправности в электрической системе мотовездехода. Оставьте вышедший из строя предохранитель на месте и доставьте мотовездеход к официальному дилеру Honda.

## В случае аварии

---

Если случилась авария, наивысший приоритет приобретает ваша личная безопасность. Если в результате аварии вы или кто-то еще получили травмы, необходимо оценить степень тяжести полученных травм и решить, есть ли возможность продолжать движение. Если такой возможности нет, необходимо послать за помощью. Воздержитесь от езды, если существует опасность причинения дополнительных травм.

Если принято решение о продолжении езды, внимательно осмотрите мотовездеход на предмет наличия повреждений и убедитесь, что на нем можно продолжать движение. Проверьте надежность соединений руля, органов управления, рычагов, тормозов и колес.

Если имеются незначительные повреждения, либо вы не можете определить степень тяжести полученных повреждений и принимаете решение доехать до базы, двигайтесь на низкой скорости, принимая меры предосторожности.

Иногда повреждения после аварии носят скрытый характер и не выявляются при визуальном осмотре. По возвращении домой тщательно проверьте все системы и механизмы мотовездехода. Устраните обнаруженные неисправности. Кроме того, после серьезной аварии обратитесь к официальному дилеру Honda для проведения проверки рамы и подвески.

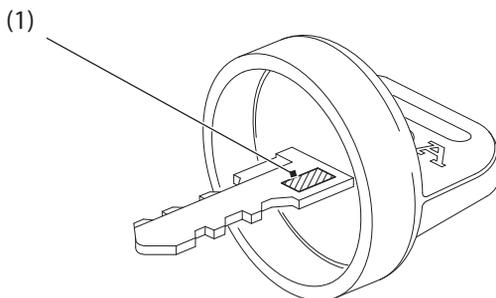
## Утеря ключа зажигания

---

Обязательно запишите идентификационный номер ключа (1) ниже, в отведенном для этого месте. Данный номер пригодится при изготовлении дубликатов ключей.

Если вы потеряли ключ и не имеете дубликата, воспользуйтесь запасным ключом, либо обратитесь для изготовления нового. Если вам не известен номер ключа, обратитесь к официальному дилеру Honda, у которого приобретался мотовездеход. Номер ключа может сохраниться в их записях. В противном случае доставьте мотовездеход к ближайшему официальному дилеру Honda. Возможно, возникнет необходимость демонтажа замка зажигания для того, чтобы узнать номер ключа.

НОМЕР КЛЮЧА: \_\_\_\_\_



(1) номер ключа

# Разряженная аккумуляторная батарея

---

Мотовездеход будет работать даже при разряженной аккумуляторной батарее до тех пор, пока работает двигатель. Двигатель можно запустить с помощью ручного стартера.

1. Переведите ключ зажигания в положение ON (I) (ВКЛ).
2. Покачав мотовездеход вперед-назад, проверьте, включена ли нейтраль.
3. Если включена нейтраль, мотовездеход должен свободно двигаться. Перейдите к пункту 6. Если нейтраль не включена, мотовездеход не будет двигаться.
4. Извлеките приспособление для переключения передач из багажного отсека (стр. 122).
5. Воспользовавшись приспособлением для переключения передач, включите нейтраль. Это позволит запустить двигатель. См. раздел *Переключение передач вручную* (стр. 183). (стр. 221).
6. Включите стояночный тормоз.
7. Для этой операции необходимо выключить и вновь включить зажигание.
8. Запустите двигатель с помощью ручного стартера (стр. 82).

Не рекомендуется производить пуск двигателя от внешнего источника, особенно от автомобильных аккумуляторных батарей. Более высокая сила тока автомобильной аккумуляторной батареи может привести к выходу из строя электрической системы мотовездехода.

Также не рекомендуется запускать двигатель путем буксировки.

При невозможности зарядки аккумуляторной батареи, либо в случае, если батарея не держит заряд, обратитесь к официальному дилеру Honda.

При езде по горной местности или густому кустарнику существует опасность повреждения рычагов и педалей органов управления, а также иных компонентов мотовездехода. При наличии необходимого инструмента некоторые виды ремонта можно произвести в дороге.

- При выходе из строя составных частей тормозной системы иногда сохраняется возможность добраться до базы своим ходом, используя исправные компоненты для торможения и остановки мотовездехода.
- Повреждение троса управления дроссельной заслонки либо других критически важных компонентов может сделать дальнейшую эксплуатацию опасной. Оцените тяжесть полученных повреждений и выполните все возможные виды ремонта. Если имеются сомнения, необходимо действовать, исходя из худшего варианта развития.



# Информация технического характера

---

В данном разделе содержится данные о габаритных размерах, заправочных емкостях и иная информация технического характера, а также требования законодательства и правила обкатки мотовездехода.

|  |     |
|--|-----|
| Идентификационные номера .....                     | 238 |
| Технические характеристики .....                   | 240 |
| Обкатка .....                                      | 246 |
| Использование спиртосодержащих видов топлива ..... | 247 |

# Идентификационные номера

---

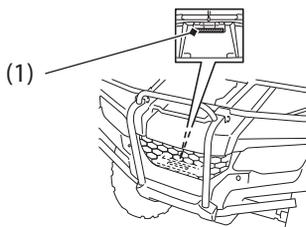
## Идентификационные номера

При заказе запасных частей могут понадобиться идентификационные номера двигателя, VIN и ключа зажигания. Запишите эти номера, чтобы их было просто найти.

Номер VIN (1) указан на передней части рамы.

VIN \_\_\_\_\_

### ПЕРЕД

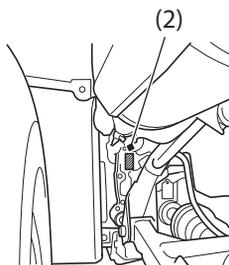


(1) VIN

Номер двигателя (2) выбит на верхней задней части картера.

НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ \_\_\_\_\_

### ЛЕВЫЙ ЗАДНИЙ



(2) номер двигателя

# Идентификационные номера

---

Этикетка с обозначением краски кузова и код краски

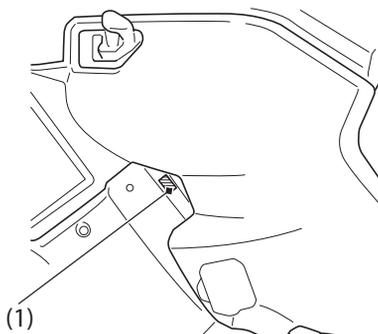
Этикетка (1) с обозначением краски прикреплена на левой части рамы.

Этикетка будет полезна при заказе запасных частей. Запишите цвет и код краски, чтобы их было просто найти.

ЦВЕТ \_\_\_\_\_

КОД \_\_\_\_\_

## ЛЕВАЯ СТОРОНА



(1) этикетка с обозначением краски

# Технические характеристики

| <b>Габаритные размеры</b> |         |
|---------------------------|---------|
| габаритная длина          | 2148 мм |
| габаритная ширина         | 1205 мм |
| габаритная высота         | 1189 мм |
| колёсная база             | 1294 мм |
| дорожный просвет          | 233 мм  |

| <b>Топливо и смазочные материалы</b>         |   |
|--|---|
| рекомендуемый тип топлива                    | неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу 91 и выше  |
| спиртосодержащее топливо                     | содержание не более 10% этанола (этилового спирта) по объёму<br>содержание не более 5% метанола (метилового спирта) по объёму   |
| заправочная емкость топливного бака          | 14,7 л, включая резервный запас   |
| резервный бак топлива                        | 4,9 л   |
| заправочная емкость системы смазки двигателя | после разборки двигателя:<br>4,0 л<br>при замене масла:<br>3,4 л<br>при замене масла и масляного фильтра:<br>3,6 л  |
| рекомендуемый тип моторного масла            | Моторное масло категории SG или выше по классификации API, исключая масла, маркированные на круглой этикетке API как энергосберегающие, моторное масло для 4-тактных двигателей SAE 10W-30, JASO T 903 стандарта MA |
| охлаждающая жидкость                         | Используйте только высококачественный антифриз на базе этиленгликоля, который содержит ингибиторы коррозии и рекомендован для использования в двигателях с алюминиевыми блоками цилиндров                           |
| заправочная ёмкость системы охлаждения       | 1,6 л   |

# Технические характеристики

| <b>Вместимости</b>            |   |
|-------------------------------|---|
| пассажировместимость          | только водитель                                   |
| максимальная грузоподъемность | 220 мм<br>вес водителя, всего груза и аксессуаров |

| <b>Двигатель</b>                                    |   |
|---|---|
| рабочий объем                                       | 420 см <sup>3</sup>                     |
| диаметр цилиндра и ход поршня                       | 86,5 x 71,5 мм                          |
| степень сжатия                                      | 9,9                                     |
| марка свечи зажигания (стандарт)                    | BKR5E-11 (NGK) или<br>K16PR-U11 (DENSO) |
| зазор между электродами свечи зажигания             | 1,0 – 1,1 мм)                           |
| зазор в клапанном механизме (на холодном двигателе) | впуск: 0,15 мм<br>выпуск: 0,23 мм       |
| частота холостого хода                              | 1400 ± 100 мин <sup>-1</sup> (об/мин)   |

# Технические характеристики

| Трансмиссия                  |                       |       |
|------------------------------|-----------------------|-------|
| первичная понижающая ступень |                       | 2,680 |
| вторичная понижающая ступень |                       | 1,818 |
| главная передача             | перед                 | 3,231 |
|                              | зад                   | 3,154 |
| передаточные отношения       | 1-я передача          | 3,058 |
|                              | 2-я передача          | 2,157 |
|                              | 3-я передача          | 1,541 |
|                              | 4-я передача          | 1,178 |
|                              | 5-я передача          | 0,848 |
|                              | передача заднего хода | 3,996 |
| главная передача             |                       | вал   |

| Шасси и подвеска   |  |
|--|--|
| продольный наклон поворотного шкворня                              | 2°   |
| вылет  | 4 мм   |
| размерность шины, переднее колесо                                  | AT24 x 8-1211<br>MAXXIS M977                           |
| размерность шины, заднее колесо                                    | AT24 x 10-1111<br>MAXXIS M978                          |
| давление воздуха в шинах, передних и задних (в холодном состоянии) | Перед:<br>35 кПа (5,1 psi)<br>Зад:<br>35 кПа (5,1 psi) |

# Технические характеристики

| <b>Электрооборудование</b> |   |
|----------------------------|---|
| аккумуляторная батарея     | GYZ16H<br>12 В -16 А-ч (10HR) / 16,8 А-ч (20HR) |
| генератор                  | 0,45 кВт /при 5000 об/мин                       |

| <b>Приборы освещения</b>                              |                    |
|---|--------------------|
| фара (ближний свет/дальний свет)                      | 12 В, 35/35 Вт x 2 |
| стоп-сигнал/задний фонарь                             | Светодиод          |
| индикатор нейтральной передачи                        | Светодиод          |
| индикатор передачи заднего хода                       | Светодиод          |
| сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости | Светодиод          |
| Индикатор системы PGM-FI                              | Светодиод          |
| Индикатор электрического усилителя руля               | Светодиод          |

| <b>Предохранители</b>                 |                |
|---------------------------------------|----------------|
| главный 1                             | 30 А           |
| главный 2                             | 10 А           |
| электродвигателя переключения передач | 30 А           |
| электрический усилитель руля          | 40 А           |
| другие                                | 20 А x 2, 10 А |

# Технические характеристики

---

| <b>Момент затяжки</b>                                      |                   |
|--|-------------------|
| болты кожуха масляного фильтра                             | 12 Нм (1,2 кгс-м) |
| болт сливного отверстия двигателя                          | 25 Нм (2,5 кгс-м) |
| болт сливного отверстия главной передачи заднего моста     | 12 Нм (1,2 кгс-м) |
| пробка заливной горловины главной передачи заднего моста   | 12 Нм (1,2 кгс-м) |
| болт сливного отверстия главной передачи переднего моста   | 12 Нм (1,2 кгс-м) |
| пробка заливной горловины главной передачи переднего моста | 12 Нм (1,2 кгс-м) |
| колесные гайки   | 64 Нм (6,5 кгс-м) |

## Обкатка

| <b>Уровень шума и вибрации</b>     |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| Уровень шума EN 15997 Annex H      | 77 дБ (A)                         |
| Погрешность измерения              | 3 дБ (A)                          |
| Вибрация на седле EN 15997 Annex I | Не превышает 0,5 м/с <sup>2</sup> |
| Погрешность измерения              | -                                 |
| Вибрация на руле EN 15997 Annex I  | Не превышает 2,5 м/с <sup>2</sup> |
| Погрешность измерения              | -                                 |

## Обкатка

---

Правильная обкатка мотовездехода - это залог его продолжительной и безотказной работы в будущем, поэтому следует уделять особое внимание правильной эксплуатации мотовездехода в течение первого дня или 25 километров пробега.

Во время периода обкатки избегайте запусков двигателя с полностью открытой дроссельной заслонкой, резких разгонов и движения с постоянной скоростью.

# Использование спиртосодержащих видов топлива

---

Если вы решили эксплуатировать двигатель на бензине, содержащем спирт, убедитесь в том, что октановое число этого топлива не ниже значения, рекомендованного компанией Honda.

Существует два вида бензола: Один из них содержит в своем составе этанол, а другой - метанол. Запрещается использовать бензин, содержащий более 10 % этанола. Не применяйте бензин, содержащий метанол (древесный спирт), если в его составе отсутствуют растворители и ингибиторы, снижающие коррозионную активность метанола. Запрещается использовать бензин, содержащий более 5 % метанола, даже если в его составе присутствуют растворители и ингибиторы коррозии.

На повреждения деталей системы питания топливом, а также ухудшение характеристик двигателя, которые произошли из-за применения бензина, содержащего спирт, заводская гарантия не распространяется. Компания Honda не может поддержать использование бензина, содержащего метанол, поскольку в настоящее время отсутствуют исчерпывающие доказательства его пригодности.

Перед тем как заправлять топливо на незнакомой заправочной станции, попытайтесь выяснить, не содержится ли в топливе спирт. Если содержится, то выясните тип спирта и его процентное содержание в топливе. Если замечены признаки нарушения нормальной работы двигателя при использовании бензина, который содержит или может, по вашему мнению, содержать спирт, прекратите эксплуатировать двигатель на этом топливе и используйте только бензин, который гарантированно не содержит спирт.

# Алфавитный указатель

---

## А

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| аккумуляторная батарея ..... | 190 |
| аксессуары .....             | 66  |

## Б

|                    |     |
|--------------------|-----|
| безопасность ..... | 112 |
|--------------------|-----|

## В

|   |     |
|---|-----|
| величина свободного хода рычага заднего тормоза ..... | 175 |
| возможные неисправности, пуск двигателя .....         | 214 |
| выключатель двигателя .....                           | 40  |
| выключатель режима полного привода .....              | 39  |
| выключатель фар .....                                 | 41  |
| выполнение поворотов на склонах.....                  | 101 |

## Г

|  |     |
|--|-----|
| главная передача заднего моста .....   | 140 |
| главная передача переднего моста ..... | 143 |
| гнездо для установки флагштока .....   | 49  |
| грузоподъемность .....                 | 64  |

## Д

|   |     |
|---|-----|
| двигатель не запускается .....  | 214 |
| движение вверх по склонам.....  | 96  |
| движение вниз по склонам .....  | 100 |
| действия при аварии.....  | 232 |
| действия при непредвиденных обстоятельствах .....                       | 211 |
| демонтаж колеса .....   | 223 |
| демонтаж седла .....  | 124 |
| диагональное движение по склонам и прохождение поворотов на склонах ... | 101 |

## З

|   |          |
|---|----------|
| зазор между электродами свечи зажигания .....       | 162, 241 |
| замок зажигания .....                               | 38       |
| заправка топливом.....                              | 130      |
| заправочная емкость топливного бака .....           | 130      |
| запрет на езду по дорогам с твердым покрытием ..... | 71       |
| запрет на перевозку пассажиров .....                | 57       |
| защита задних пыльников.....                        | 187      |
| защита передних приводных валов .....               | 186      |
| защита передних пыльников .....                     | 186      |
| защитная одежда .....                               | 54       |

# Алфавитный указатель

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| защитная панель днища ..... | 185 |
| защитная экипировка .....   | 54  |

## И

|  |                |
|--|----------------|
| идентификационный номер транспортного средства (VIN) ..... | 238            |
| изменения конструкции .....                                | 67             |
| износ задних тормозных колодок .....                       | 173            |
| износ передних тормозных колодок .....                     | 173            |
| индикатор включенной передачи .....                        | 28             |
| индикатор нейтральной передачи .....                       | 18, 21         |
| индикатор передачи заднего хода .....                      | 18, 21         |
| индикатор системы PGM-FI .....                             | 18, 21         |
| индикатор системы полного привода .....                    | 22, 24, 27, 39 |
| индикатор ТО .....   | 36             |
| индикатор электрического усилителя руля .....              | 18, 21, 52     |
| информация, относящаяся к безопасности .....               | 71             |
| использование спиртосодержащих видов топлива .....         | 247            |

## К

|   |        |
|---|--------|
| клапанные зазоры .....                  | 164    |
| кнопка звукового сигнала .....          | 41     |
| кнопка стартера .....                   | 40     |
| кнопки переключения передач .....       | 45, 86 |
| кожух заднего крыла .....               | 127    |
| кожух топливного бака в сборе .....     | 125    |
| комплект инструмента .....              | 122    |
| контрольный осмотр перед поездкой ..... | 59     |

## М

|  |     |
|--|-----|
| максимальная масса груза: .....                  | 64  |
| масло для главной передачи заднего моста .....   | 140 |
| масло для главной передачи переднего моста ..... | 143 |
| меры предосторожности при вождении .....         | 71  |
| многофункциональный дисплей .....                | 24  |

## О

|  |     |
|--|-----|
| обкатка .....  | 246 |
| одометр .....  | 32  |
| окружающая среда .....                                   | 210 |
| органы управления и их функции .....                     | 38  |
| остановка двигателя .....                                | 81  |
| остановка на склонах .....                               | 98  |
| отделение для хранения Руководства по эксплуатации ..... | 123 |
| очистка, уход .....                                      | 249 |

# Алфавитный указатель

---

|  |     |
|--|-----|
| одежда .....   | 64  |
| одометр .....  | 32  |
| окружающая среда .....                                   | 220 |
| органы управления и их функции .....                     | 39  |
| основы управления .....                                  | 79  |
| остановка двигателя .....                                | 92  |
| остановка на склонах .....                               | 110 |
| отделение для хранения Руководства по эксплуатации ..... | 135 |
| очистка, уход .....                                      | 206 |

## П

|  |        |
|--|--------|
| педаль заднего тормоза .....   | 46     |
| переезд через препятствия .....  | 103    |
| переключатель ближнего и дальнего света фар .....                              | 41     |
| переключение передач .....   | 45, 89 |
| пламегаситель .....  | 165    |
| практическое вождение .....  | 56     |
| предохранители .....   | 227    |
| предупреждающие наклейки .....   | 5      |
| проверка дисплея .....   | 20     |
| проверка ламп .....  | 19     |
| производитель, авторизированный представитель и импортер<br>для рынка ЕС ..... | 258    |
| прокол шины .....  | 222    |
| пуск двигателя .....   | 77     |
| пыльники ведущих осей .....  | 189    |

## Р

|   |     |
|---|-----|
| расположение частей и механизмов .....                    | 119 |
| регламент технического обслуживания .....                 | 114 |
| регулировка концевого выключателя стоп-сигнала .....      | 177 |
| рекомендации по размещению груза и грузоподъемности ..... | 65  |
| руководство по эксплуатации .....                         | 123 |
| ручной стартер .....                                      | 42  |
| рычаг заднего тормоза .....                               | 46  |
| рычаг переднего тормоза .....                             | 46  |

## С

|  |     |
|--|-----|
| самопроизвольная остановка двигателя .....           | 80  |
| самопроизвольная остановка двигателя на склоне ..... | 98  |
| свеча зажигания .....                                | 161 |
| свечи зажигания залиты топливом .....                | 79  |

# Алфавитный указатель

---

|   |             |
|---|-------------|
| серийные номера .....                                       | 238         |
| сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости ..... | 18, 21, 225 |
| состояние протектора шин .....                              | 181, 182    |
| спидометр .....   | 22, 24      |
| спиртосодержащее топливо .....                              | 247         |
| спущенная шина .....  | 222         |
| стоянка .....   | 47, 106     |
| стуки в двигателе, детонация .....                          | 129         |
| цепное устройство .....                                     | 50          |

## **Т**

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| технические характеристики .....    | 240 |
| транспортировка мотовездехода ..... | 204 |

## **У**

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| указатель пробега за поездку ..... | 36  |
| уход .....                         | 195 |

## **Ф**

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| форсирование брода ..... | 104 |
|--------------------------|-----|

## **Ц**

|                     |    |
|---------------------|----|
| цифровые часы ..... | 31 |
|---------------------|----|

## **Ч**

|  |     |
|--|-----|
| чехлы задних приводных валов .....                           | 189 |
| чехлы карданного вала и чехолвилкообразного соединения ..... | 188 |
| чехлы передних приводных валов .....                         | 189 |
| чехлы трансмиссии .....                                      | 188 |
| чистка мотовездехода .....                                   | 196 |

## **Э**

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| электрический усилитель руля .....   | 52  |
| этикетка с обозначением краски ..... | 239 |

## **Производитель, авторизированный представитель и импортер для рынка ЕС**

---

| <b>Изготовитель</b>  | <b>Производитель, авторизированный<br/>представитель и импортер<br/>для рынка ЕС</b> |
|--|--|
| Honda of South Carolina<br>Mfg., Inc.<br>1111 Honda way<br>Timmons ville,<br>South Carolina 29161,<br>U.S.A. | Honda Motor Europe Ltd.<br>Cain Road, Bracknell, RG12 1HL<br>(United Kingdom)        |

# HONDA

## EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Peter Neckebroek, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of :
- Directive 2006/42/EC on machinery
  - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility

2. Description of the machinery

a) Generic denomination: All-terrain vehicle (ATV) not intended for use on public roads

b) Function: Transportation of persons

| c) Commercial name | d) Type | e) Serial number                     |
|--------------------|---------|--------------------------------------|
| TRX420FA6          | TE47    | 1HFTE479*J4300001~ 1HFTE479*J4309999 |
|                    |         |                                      |
|                    |         |                                      |

3. Manufacturer  
Honda of South Carolina Mfg., Inc.  
1111 HONDA WAY  
TIMMONSVILLE, SC 29161 USA
4. Authorized representative  
Honda Motor Europe Ltd.  
Cain Road  
Bracknell, RG12 1HL  
United Kingdom

| 5. References to harmonized standards     | 6. Other standards or specifications |
|---|--------------------------------------|
| EN ISO14982: 2009<br>EN 15997:2011/AC2012 |                                      |

7. Done at:  
8. Date:

Aalst, Belgium  
17 Mar 2017



---

Peter Neckebroek  
Manager of the Homologation Department



**СДЕЛАНО ИЗ 50% БУМАГИ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ  
МИНИМУМ 10% ПЕРЕРАБАТЫВАЕМЫХ ОТХОДОВ ПРОИЗВОДСТВА**



00X32-HR7-6300  
32HR7630

НАПЕЧАТАНО В РОССИИ  
2018